

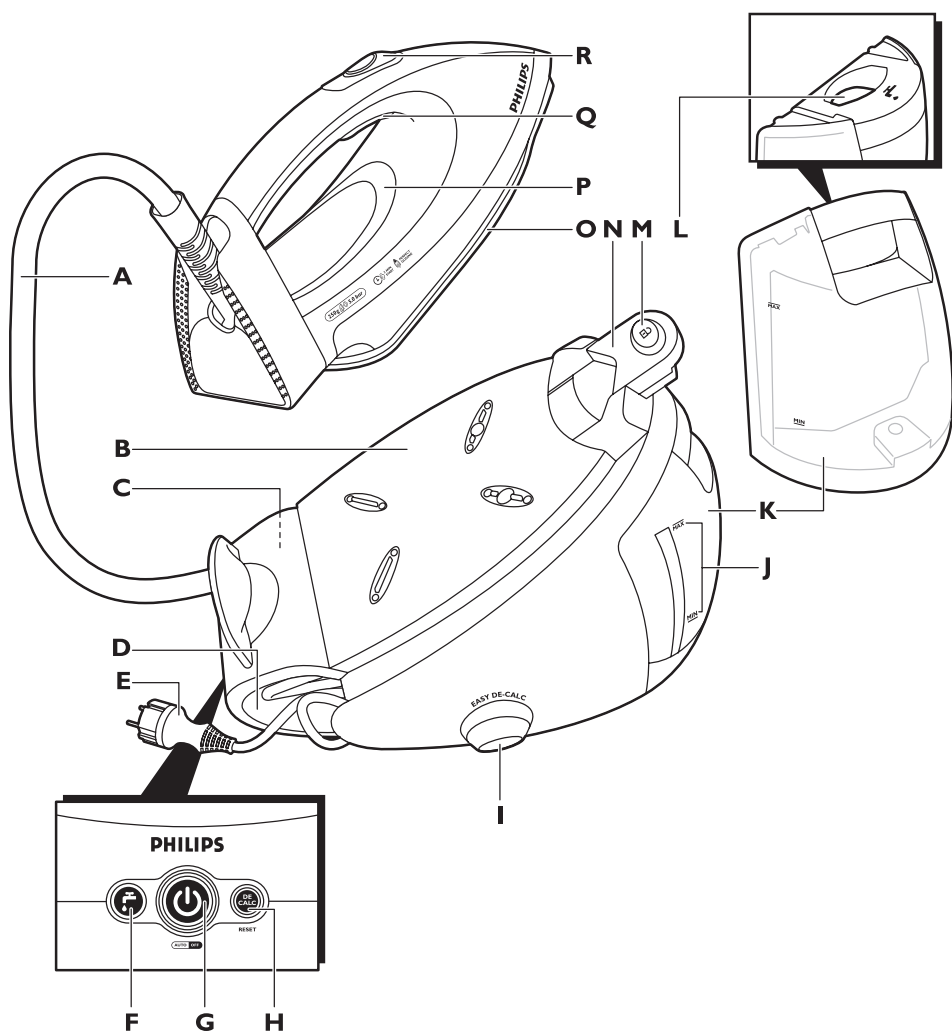
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

GC95xx, GC92xx series



PHILIPS





ENGLISH 6

INDONESIA 15

한국어 24

BAHASA MELAYU 33

ภาษาไทย 42

TIẾNG VIỆT 49

繁體中文 58

简体中文 66

فارسی 81

العربية 89

Introduction

We all know the fuss with traditional irons: choosing the right temperature for your jeans and delicate fabrics, waiting for the iron to warm up and cool down. Many of us have ruined clothes with an iron that was too hot for the job. Those disasters are a thing of the past with the new Philips PerfectCare. The principle of ironing is to transmit heat to the garments to remove the creases. In the past, it was done with a very hot soleplate. Then manufacturers added some steam to the soleplate to speed up the heat transfer to the garments, making ironing much quicker.

Our researches have shown that a high amount of steam is actually the best way to remove the toughest creases quickly. The effect of the soleplate is minimal. The soleplate just needs to be above steam temperature to remove any moisture. This is the optimal temperature. At this temperature, not a single ironable garment can be damaged and ironing is extremely effective. The challenge was to deliver a high amount of steam at this optimal temperature. In the past this would have led to water spitting, leaking and staining.

To generate the high-pressure steam that does the work with a soleplate at this optimal temperature, we developed a unique cyclonic chamber. The steam generated penetrates deep into the fabric for fast ironing with no risk of water leaking. There are no complicated dials and you do not have to wait for the iron to warm up and cool down. Nor is there any risk of scorching your favourite clothes. It is faster, no matter who does the ironing. If you want to know how the cyclonic steam chamber works, please visit our website at www.philips.com.
Happy ironing!

General description (Fig. 1)

- A** Steam supply hose
- B** Iron platform
- C** Supply hose storage compartment
- D** Cord storage compartment
- E** Mains cord with plug
- F** 'Water tank empty' light
- G** On/off button with Auto-shut-off
- H** DE-CALC reset button with light
- I** EASY DE-CALC knob
- J** Water level indication
- K** Detachable water tank
- L** Filling hole
- M** Carry lock release button
- N** Carry lock
- O** Soleplate
- P** 'Iron ready' light
- Q** Steam trigger
- R** Steam boost button

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the iron or the steam generator in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord or the supply hose is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Keep the iron and its mains cord out of the reach of children aged 8 or under when the appliance is switched on or cooling down.
- Children are only allowed to clean the appliance and perform the Calc-Clean procedure under supervision.
- Do not let the mains cord and supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.
- If steam or hot water droplets escape from under the EASY DE-CALC knob when the appliance heats up, switch off the appliance and tighten the EASY DE-CALC knob. If steam continues to escape when the appliance heats up, switch off the appliance and contact a service centre authorised by Philips.
- Do not remove the EASY DE-CALC knob from the steam generator when the steam generator is still hot or under pressure.
- Do not use any other cap on the steam generator than the EASY DE-CALC knob that has been supplied with the appliance.

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Always place and use the iron and the steam generator on a stable, level and horizontal surface.
- Check the mains cord and the supply hose regularly for possible damage.
- Fully unwind the mains cord before you plug it in the wall socket.
- The iron platform and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam generator, do not touch the iron platform.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the steam generator and also when you leave the iron even for a short while: put the iron back on the iron platform, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.

- Descale the steam generator regularly according to the instructions in chapter 'Cleaning and maintenance'.
- This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Filling the detachable water tank

Do not put hot water, perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.

Note: Do not tilt or shake the steam generator when the water tank is full, otherwise water may spill out of the filling hole.

You can detach the water tank and fill it at any time during use.

Fill the water tank before first use and as soon as the 'water tank empty' light flashes.

1 Remove the detachable water tank from the steam generator.

2 Fill the water tank with tap water up to the MAX indication.

Note: If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal amount of distilled water.

3 Slide the water tank back into the steam generator ('click').

Note: If the water tank is not properly placed, the iron does not produce any steam.

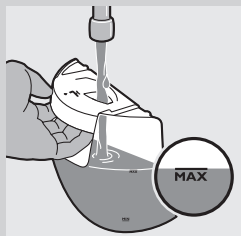
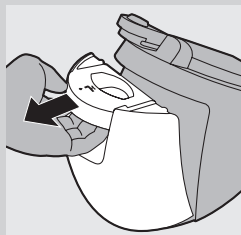
Water tank refill light

When the water tank is almost empty, the 'water tank empty' light goes on and steam ironing is no longer possible.

1 Remove the water tank and fill it.

2 Put the water tank back into the steam generator.

➤ The iron is ready for steam ironing again.



Using the appliance

Optimal Temp technology

Do not iron non-ironable fabrics.

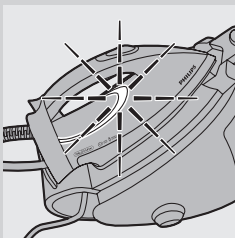
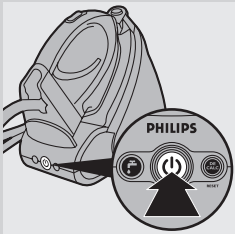
This steam generator is supplied with Optimal Temp technology, which enables you to iron all types of ironable fabrics without adjusting the iron temperature or steam setting.

- 1** Fabrics with these symbols are ironable, for example linen, cotton, polyester, silk, wool, viscose, rayon.
- 2** Fabrics with this symbol are not ironable. These fabrics include synthetic fabrics such as Spandex or elastane, Spandex-mixed fabrics and polyolefins (e.g. polypropylene), but also prints on garments.

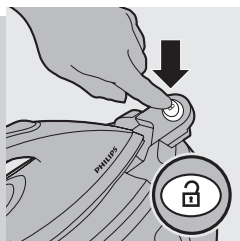


Steam ironing

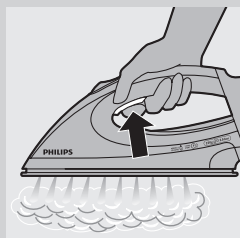
- 1** Place the steam generator on a stable and level surface, e.g. on the hard part of the ironing board or on a table.
- 2** Make sure that there is enough water in the water tank (see section 'Filling the detachable water tank').
- 3** Put the mains plug in an earthed wall socket and press the on/off button to switch on the steam generator.



- The 'iron ready' light flashes to indicate that the steam generator is heating up.
- When the steam generator is ready for use, the 'iron ready' light lights up continuously.



- 4** Specific types only: Press the carry lock release button to unlock the iron from the iron platform.



- 5** Press and hold the steam trigger to start steam ironing.

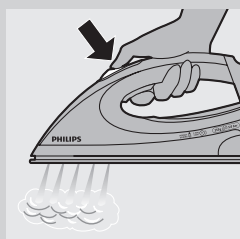
Steam boost function

You can use the steam boost function to remove stubborn creases.

- 1** Press the steam boost button.

Never direct steam at people.

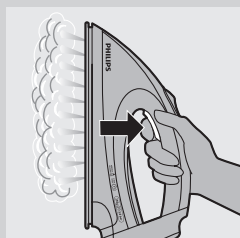
Note: Some water droplets may come out of the soleplate when you use the steam boost function for the first time. This stops after you have used the steam boost function for some time.



Vertical steam ironing

Hot steam is emitted from the iron. Never attempt to remove creases from a garment that is worn. Do not apply steam near your or someone else's hand.

- 1** Hang the garment on a clothes hanger and pull the garment tight with one hand.
- 2** Hold the iron in vertical position with the other hand and press the steam trigger to steam the garment.
- 3** Touch the garment lightly with the soleplate of the iron to remove creases.
- 4** Use the steam boost button together with the steam trigger to successfully remove stubborn creases.



Auto-shut-off function

The steam generator automatically switches off when it has not been used for a while (approx. 10 minutes) and the auto-shut-off light in the on/off button starts to flash. To activate the steam generator again, press any button on the steam generator. The steam generator starts to heat up again.

Cleaning and maintenance

Descaling the steam generator with the EASY DE-CALC knob

To prevent scale build-up inside the steam generator and to ensure long-lasting steaming performance, this steam generator has a DE-CALC light on the control panel. This light flashes after about a month or 10 ironing sessions. When this light flashes, perform the descaling procedure with the EASY DE-CALC knob by following the steps below.

Never remove the EASY DE-CALC knob when the steam generator is hot.

- 1** Press the on/off button to switch off the steam generator and remove the plug from the wall socket.
- 2** Let the steam generator cool down for 2 hours.
- 3** Place the steam generator on a stable table top, with the EASY DE-CALC knob over the edge of the table top.

Tip: You can also take the steam generator to a sink and place it so that the EASY DE-CALC knob is pointing towards the sink.

- 4** Hold a cup of at least 350cc under the EASY DE-CALC knob to collect the water that flows out.
- 5** Turn the EASY DE-CALC knob anti-clockwise to remove it and let the water with scale particles flow into the cup.

Note: Water starts to flow out of the steam generator as soon as you turn the EASY DE-CALC knob to remove it.

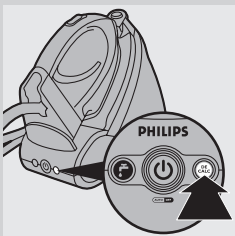
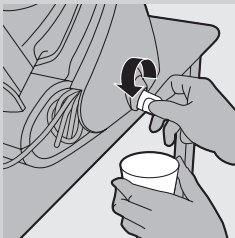
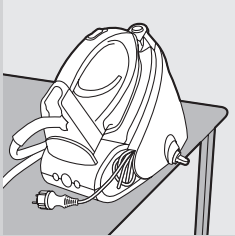
Note: This steam generator is specially designed to remove scale together with the water easily and effectively. It is not necessary to shake or tilt the steam generator.

- 6** When no more water comes out of the steam generator, reinsert the EASY DE-SCALE knob and turn it clockwise to fasten it.
- 7** Put the mains plug in an earthed wall socket and press the DE-CALC reset button to reset the EASY DE-CALC function. The DE-CALC light goes out.

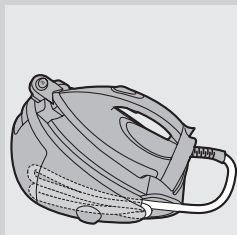
Cleaning the soleplate

Clean the soleplate regularly to remove stains from the soleplate.

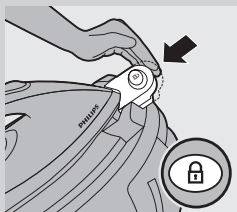
- 1** Put the mains plug in an earthed wall socket and press the on/off button to switch on the steam generator and let it heat up.
- 2** After approx. 2 minutes, press the on/off button again to switch off the steam generator and remove the plug from the wall socket.
- 3** Place a piece of moist cotton cloth on the ironing board.
- 4** Iron over the cotton cloth repeatedly to remove stains from the soleplate.



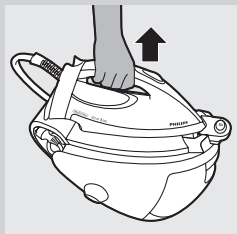
Storage



- 1** Press the on/off button to switch off the steam generator and remove the plug from the wall socket.
- 2** Remove the detachable water tank and empty it.
- 3** Place the iron on the iron platform.



- 4** Specific types only: Push the carry lock over the tip of the soleplate to lock the iron onto the iron platform.
- 5** Fold the supply hose and mains cord to store them in their respective storage compartments.



- 6** Specific types only: You can now easily carry the whole appliance by the handle of the iron with one hand.

Do not carry the appliance by holding the water tank release lever.

Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The steam generator produces a pumping sound.	Water is pumped into the boiler inside the steam generator. This is normal.	If the pumping sound continues nonstop, switch off the steam generator and remove the plug from the wall socket. Contact an authorised Philips service centre.
The steam generator does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank.
	The steam generator is not hot enough to produce steam.	Wait until the 'iron ready' light on the iron lights up continuously.
	You do not press the steam trigger.	Press the steam trigger and keep it pressed while you steam iron.
	The water tank is not placed properly in the steam generator.	Slide the water tank firmly back into the steam generator ('click').
	The appliance is not switched on.	Insert the plug in the wall socket and press the on/off button to switch on the appliance.
The steam generator has switched off.	The auto-shut-off function is activated automatically when the steam generator has not been used for more than 10 minutes.	Press the on/off button to switch on the steam generator again.
The light in the on/off button flashes.	The auto-shut-off function is activated automatically when the steam generator has not been used for more than 10 minutes.	Press the on/off button to switch on the steam generator again.
Water droplets come out of the soleplate.	When you start steam ironing and when you continue steam ironing after an interruption, the steam that was still present in the hose has cooled down and condensed into water. This causes water droplets to come out of the soleplate.	This is normal. Hold the iron over an old cloth and press the steam trigger. The cloth absorbs the drops. After a few seconds, steam instead of water comes out of the soleplate.
Wet spots appear on the garment during ironing.	The wet spots that appear on your garment after you have steam ironed for some time may be caused by steam that has condensed onto the ironing board.	Iron the wet spots without steam for some time to dry them. If the underside of the ironing board is wet, wipe it dry with a piece of dry cloth.
Water spots appear on the garment during use of the steam boost function.	The water spots on your garment are caused by condensation in the supply hose. When the supply hose cools down, the steam that is still present in the hose cools down and condenses into water.	The water droplets stop coming out of the soleplate when you have used the steam boost function for some time.

Problem	Possible cause	Solution
Flakes and impurities come out of the soleplate or the soleplate is dirty.	Impurities or chemicals present in the water have deposited in the steam vents and/or on the soleplate.	Clean the soleplate with a damp cloth.
	Too much scale and minerals have accumulated inside the steam generator.	Descale the steam generator regularly (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Descaling the steam generator with the EASY DE-CALC knob').
Water leaks from the steam generator.	If you tilt the steam generator during transport or place it on an uneven surface when the water tank is full, water may spill out of the water tank.	Do not tilt the steam generator when the water tank is full.

Pendahuluan

Kita tentu pernah mengalami bagaimana repotnya menggunakan setrika tradisional: mulai dari memilih suhu yang tepat untuk jeans dan kain halus Anda, menunggu hingga setrika menjadi panas dan kemudian mendinginkannya. Beberapa pakaian menjadi rusak karena penggunaan setrika yang terlalu panas. Hal seperti ini sudah menjadi masa lalu dengan hadirnya Philips PerfectCare baru.

Prinsip kerja penyetrikaan adalah pemindahan panas ke pakaian guna menghilangkan kusut. Dahulu, perpindahan panas dilakukan melalui tapak setrika yang sangat panas. Kemudian produsen setrika mulai menambahkan sedikit uap pada tapak setrika untuk mempercepat proses perpindahan panas ke pakaian, sehingga penyetrikaan menjadi lebih cepat.

Periset kami menunjukkan bahwa sebenarnya jumlah uap yang banyak merupakan cara terbaik untuk dapat menghilangkan kusut dengan cepat. Efek dari tapak setrika adalah minimal. Tapak setrika hanya perlu diatur berada di atas suhu uap untuk menghilangkan lembab. Suhu ini adalah suhu yang optimal. Pada suhu ini, pakaian yang bisa disetrika tidak akan menjadi rusak, dan proses penyetrikaan dapat dilakukan dengan sangat efektif. Tantangannya adalah bagaimana menghasilkan uap dalam jumlah yang banyak pada suhu yang optimal. Dahulu, upaya seperti ini sering kali menimbulkan tersemburnya air, kebocoran, dan timbulnya noda.

Untuk menghasilkan uap bertekanan tinggi yang akan diaplikasikan ke tapak setrika pada suhu yang optimal, kami mengembangkan ruang siklon yang unik. Uap yang dihasilkan akan menembus ke dalam kain untuk mempercepat proses penyetrikaan tanpa risiko kebocoran air. Tidak ada pengaturan yang rumit dan Anda tidak perlu menunggu setrika menjadi panas dan mendinginkannya. Tidak menimbulkan risiko hangus pada baju kesayangan Anda. Penyetrikaan lebih cepat, siapapun yang melakukannya. Jika Anda ingin mengetahui lebih jauh bagaimana ruang uap siklon bekerja, kunjungi situs web kami di www.philips.com.

Selamat menyetrika!

Gambaran umum (Gbr. 1)

- A** Selang pasokan uap
- B** Platform setrika
- C** Tempat penyimpanan selang pasokan
- D** Tempat penyimpanan kabel
- E** Kabel listrik dengan steker
- F** Lampu 'tangki air kosong'
- G** Tombol on/off dengan pemutus otomatis
- H** Tombol reset DE-CALC dengan lampu
- I** Kenop EASY DE-CALC
- J** Indikator ukuran air
- K** Tangki air lepas-pasang
- L** Lubang pengisian
- M** Tombol pelepas pengunci saat membawa
- N** Pengunci saat membawa
- O** Tapak setrika
- P** Lampu 'setrika siap'
- Q** Pemicu uap
- R** Tombol semburan uap

Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

Bahaya

- Jangan sekali-kali merendam setrika atau pembuat uap di dalam air.

Peringatan

- Periksa apakah tegangan listrik yang tertera pada pelat sesuai dengan tegangan listrik setempat sebelum Anda menghubungkan alat ini.
- Jangan menggunakan alat jika steker, kabel listrik, selang pasokan atau alat itu sendiri menunjukkan kerusakan yang dapat dilihat, atau jika alat pernah terjatuh atau bocor.
- Jika kabel listrik atau selang pasokan rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Jangan sekali-kali meninggalkan alat tanpa pengawasan saat masih tersambung ke arus listrik.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak yang telah berusia 8 tahun ke atas dan oleh orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau oleh orang yang kurang pengalaman dan pengetahuan, asalkan mereka telah diberikan pengarahan tentang cara menggunakan alat ini dengan aman atau diawasi agar menggunakan dengan aman dan jika mereka telah diberitahu tentang bahaya yang bisa timbul.
- Jangan biarkan anak-anak memainkan alat ini.
- Jauhkan alat dan kabel listrik dari jangkauan anak-anak yang berusia di bawah 8 tahun bila alat telah dinyalakan atau sedang didinginkan.
- Anak-anak hanya dibolehkan untuk membersihkan alat ini dan melakukan prosedur Calc-Clean di bawah pengawasan.
- Pastikan kabel listrik dan selang pasokan tidak mengenai tapak setrika saat sedang panas.
- Jika uap atau air panas menetes keluar dari bawah kenop EASY DE-CALC pada saat alat ini panas, matikan alat ini dan kencangkan kenop EASY DE-CALC. Jika uap terus menerus keluar saat alat panas, matikan alat dan hubungi pusat servis resmi Philips.
- Jangan melepaskan kenop EASY DE-CALC dari pembuat uap bila pembuat uap masih panas atau bertekanan.
- Jangan gunakan tutup apa pun pada pembuat uap selain kenop EASY DE-CALC yang disertakan bersama alat.

Perhatian

- Alat hanya boleh dihubungkan ke stopkontak dinding yang memiliki arde.
- Selalu letakkan dan gunakan setrika serta pembuat uap pada permukaan horizontal yang rata dan stabil.
- Periksa kabel listrik dan selang pasokan secara teratur, kalau-kalau ada kerusakan.
- Urutkan sepenuhnya kabel listrik sebelum Anda memasang steker ke stopkontak dinding.
- Platform setrika dan tapak setrika dapat menjadi sangat panas dan menyebabkan luka bakar jika tersentuh. Jika Anda ingin memindahkan pembuat uap, jangan sentuh platformnya.

- Setelah selesai menyetrika, saat membersihkan alat, saat mengisi atau mengosongkan pembuat uap dan juga saat Anda meninggalkan setrika meskipun hanya sebentar: letakkan setrika pada platformnya, matikan alat dan lepaskan steker listrik dari stopkontak dinding.
- Hilangkan kerak pada pembuat uap secara teratur sesuai petunjuk dalam bab 'Membersihkan dan pemeliharaan'.
- Alat ini hanya untuk keperluan rumah tangga.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat dari Philips ini telah mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan instruksi yang diberikan dalam petunjuk penggunaan ini, alat ini aman digunakan berdasarkan pada bukti ilmiah yang kini tersedia.

Persiapan penggunaan

Mengisi tangki air yang dapat dilepas

Jangan memasukkan air panas, parfum, cuka, kanji, zat pembersih kerak, bahan pelembut penyetrikaan atau bahan kimia lainnya ke dalam tangki air.

Catatan: Jangan memiringkan atau mengguncang pembuat uap saat tangki air penuh, karena air bisa tumpah dari lubang pengisian.

Anda dapat melepas tangki air dan mengisinya setiap saat sewaktu menggunakannya.

Isilah tangki air sebelum Anda menggunakan pertama kali dan begitu lampu 'tangki air kosong' berkedip.

1 Keluarkan tangki air lepas-pasang dari pembuat uap.

2 Isi tangki air dengan air keran yang dingin sampai batas MAX.

Catatan: Jika air keran di daerah Anda sangat sadah, kami sarankan Anda untuk mencampurnya dengan air suling dalam jumlah yang sama atau gunakan air suling saja.

3 Masukkan kembali tangki air ke dalam pembuat uap ('klik').

Catatan: Jika salah memasang tangki air, setrika tidak akan mengeluarkan uap.

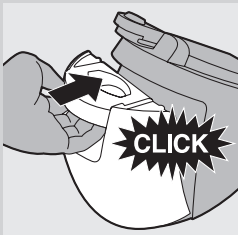
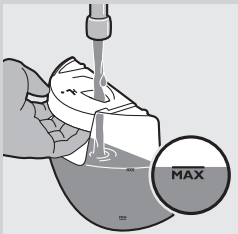
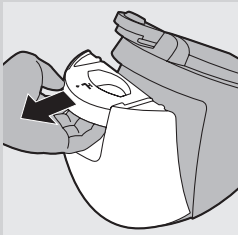
Lampu isi ulang tangki air

Jika tangki air sudah hampir kosong, lampu 'tangki air kosong' akan menyala dan Anda tidak dapat lagi menyetrika dengan uap.

1 Keluarkan tangki air dan isilah.

2 Masukkan kembali tangki air ke dalam pembuat uap.

➤ Setrika siap digunakan untuk menyetrika dengan uap lagi.



Menggunakan alat

Teknologi Optimal Temp



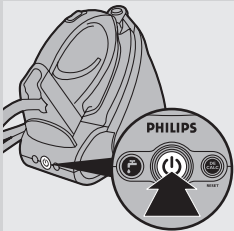
Jangan menyetrika kain yang tidak dapat disetrika.

Pembuat uap ini dilengkapi dengan Teknologi Optimal Temp yang memungkinkan Anda untuk menyetrika semua jenis kain yang dapat disetrika tanpa perlu mengatur suhu setrika atau melakukan penyetelan uap.

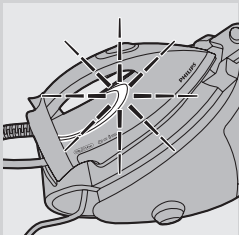
- 1** Kain dengan simbol ini dapat disetrika, misalnya linen, katun, poliester, sutera, wol, viskose, rayon.
- 2** Kain dengan simbol ini tidak dapat disetrika. Kain ini antara lain adalah bahan sintetis, misalnya spandeks atau elastan, bahan campuran spandeks dan poliolefin (mis. polipropilen), juga cetakan di kain.



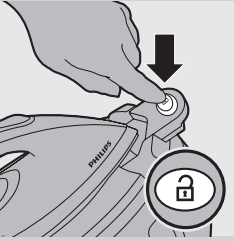
Menyetrika dengan uap



- 1** Tempatkan pembuat uap pada permukaan yang stabil dan rata, misalnya pada bagian meja setrika yang keras atau di atas meja.
- 2** Pastikan bahwa air dalam tangki air cukup (lihat bagian 'Mengisi tangki air lepas-pasang').
- 3** Pasang steker listrik ke stopkontak dinding yang memiliki arde dan tekan tombol on/off untuk menghidupkan pembuat uap.



- Lampu 'setrika siap' berkedip untuk menandakan bahwa pembuat uap sedang memanaskan.
- Jika pembuat uap telah siap digunakan, lampu 'setrika siap' akan terus menyala.



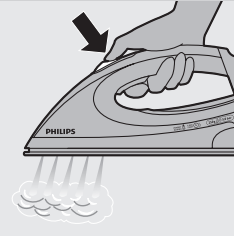
- 4** Hanya tipe tertentu: Tekan tombol pelepas pengunci saat membawa untuk membuka penguncian setrika dari platform setrika.



- 5** Tekan dan tahan pemicu uap untuk mulai menyetrika dengan uap.

Fungsi semburan uap

Anda dapat menggunakan fungsi semburan uap untuk menghilangkan kusut yang membandel.



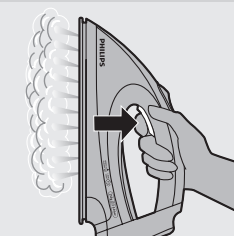
- 1** Tekan tombol semburan uap.

Jangan sekali-kali mengarahkan uap ke orang.

Catatan: Sejumlah tetesan air mungkin keluar dari tapak setrika saat pertama kali Anda menggunakan fungsi semburan uap. Tetesan ini akan berhenti setelah fungsi semburan uap digunakan beberapa kali.

Menyetrika dengan uap secara vertikal

Uap panas dikeluarkan dari setrika. Jangan sekali-kali menghilangkan kusut dari pakaian yang sudah usang. Jangan mengarahkan uap di dekat tangan Anda atau orang lain.



- 1** Gantung pakaian di gantungan baju dan tarik pakaian dengan erat dengan satu tangan.
- 2** Pegang setrika dalam posisi tegak dengan tangan yang lain dan tekan pemicu uap untuk menguapkan pakaian.
- 3** Sentuhkan pakaian secara ringan dengan tapak setrika untuk menghilangkan kusut.
- 4** Gunakan fungsi semburan uap bersama dengan pemicu uap untuk menghilangkan kusut yang membandel.

Fungsi pemutusan otomatis

Pembuat uap akan dimatikan secara otomatis jika tidak digunakan beberapa lama (sekitar 10 menit) dan lampu pemutusan otomatis pada tombol on/off mulai berkedip. Untuk menghidupkan kembali pembuat uap, tekanlah sembarang tombol pada pembuat uap. Pembuat uap mulai panas kembali.

Membersihkan dan pemeliharaan

Menghilangkan kerak pada pembuat uap dengan kenop EASY DE-CALC

Untuk mencegah pembentukan kerak di bagian dalam pembuat uap dan memastikan bahwa kinerja penguapan dapat berlangsung lama, pada pembuat uap ini terdapat lampu DE-CALC di panel kontrol. Lampu ini akan berkedip setelah sekitar sebulan atau 10 kali sesi penyetrikaan. Jika lampu ini berkedip, lakukan prosedur menghilangkan kerak dengan kenop EASY DE-CALC dengan mengikuti langkah di bawah ini.

Jangan melepas kenop EASY DE-CALC saat pembuat uap panas.

1 Tekan tombol on/off untuk mematikan pembuat uap dan lepas steker dari stopkontak dinding.

2 Biarkan pembuat uap menjadi dingin selama 2 jam.

3 Letakkan pembuat uap di bagian atas meja yang stabil, dengan kenop EASY DE-CALC berada di tepi atas meja.

Tip: Anda dapat pula meletakkan pembuat uap ke bak cuci dan memposisikannya sedemikian rupa sehingga kenop EASY DE-CALC mengarah ke bak cuci.

4 Pegang wadah berukuran sekurangnya 350cc di bawah kenop EASY DE-CALC untuk menampung air yang keluar.

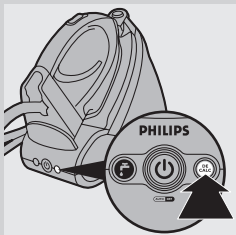
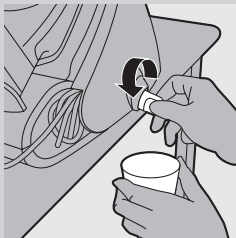
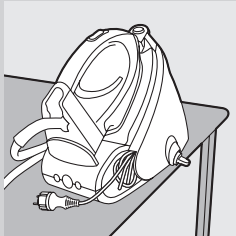
5 Putar kenop EASY DE-CALC berlawanan arah jarum jam untuk melepasnya dan biarkan air dengan partikel kerak mengalir masuk ke wadah.

Catatan: Air mulai mengalir keluar dari pembuat uap begitu Anda memutar kenop EASY DE-CALC untuk melepasnya.

Catatan: Pembuat uap ini dirancang khusus untuk dengan mudah dan efektif menghilangkan kerak bersama dengan air. Pembuat uap tidak perlu digoyangkan atau dimiringkan.

6 Jika tidak ada lagi air yang keluar dari pembuat uap, pasang kembali kenop EASY DE-SCALE dan putar searah jarum jam untuk mengencangkannya.

7 Pasang steker listrik ke stopkontak dinding yang memiliki arde dan tekan tombol reset DE-CALC untuk mereset fungsi EASY DE-CALC. Lampu DE-CALC akan padam.

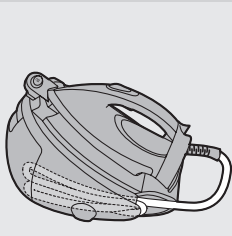


Membersihkan tapak setrika

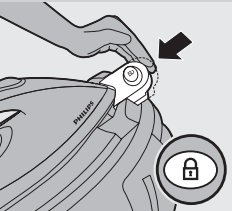
Bersihkan tapak setrika secara teratur untuk menghilangkan noda dari tapak setrika.

- 1 Pasang steker ke stopkontak dinding yang memiliki arde dan tekan tombol on/off untuk menghidupkan pembuat uap dan biarkan hingga panas.
- 2 Setelah sekitar 2 menit, tekan kembali tombol on/off untuk mematikan generator uap dan lepas steker dari stopkontak dinding.
- 3 Letakkan sepotong kain katun yang lembab di atas meja setrika.
- 4 Gosokkan setrika pada kain katun secara berulang untuk menghilangkan noda dari tapak setrika.

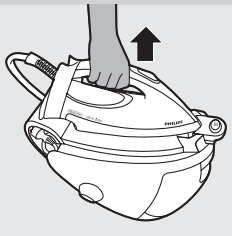
Penyimpanan



- 1 Tekan tombol on/off untuk mematikan pembuat uap dan lepas steker dari stopkontak dinding.
- 2 Lepaskan tangki air lepas-pasang dan kosongkan.
- 3 Tempatkan setrika pada platformnya.



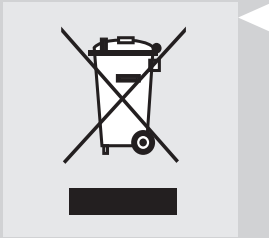
- 4 Hanya tipe tertentu: Tekan pengunci untuk membawa yang ada di bagian ujung tapak setrika untuk mengunci setrika di platformnya.
- 5 Lipat selang pasokan dan kabel listrik untuk disimpan di tempat penyimpanannya.



- 6 Hanya tipe tertentu: Sekarang Anda dapat dengan mudah membawa alat menggunakan pegangan setrika dengan satu tangan.

Jangan membawa alat dengan memegang tuas pelepas tangki air.

Lingkungan



- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.

Garansi & servis

Jika Anda butuh servis atau informasi atau mengalami masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda dapat menemukan nomor teleponnya dalam leaflet garansi internasional). Jika tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, kunjungi dealer Philips setempat.

Pemecahan Masalah

Bab ini merangkum masalah-masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat. Jika Anda tidak mampu mengatasi masalah dengan informasi di bawah, hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda.

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Pembuat uap mengeluarkan bunyi pemompaan.	Air dipompa ke perebus di dalam pembuat uap. Ini merupakan hal yang normal.	Jika bunyi pemompaan terus terdengar, matikan pembuat uap dan lepaskan steker dari stopkontak dinding. Hubungi pusat servis resmi Philips.
Pembuat uap tidak mengeluarkan uap.	Air dalam tangki tidak cukup.	Isilah tangki air.
	Pembuat uap belum cukup panas untuk menghasilkan uap.	Tunggu hingga lampu 'setrika siap' di setrika terus menyala.
	Anda tidak menekan pemicu uap.	Tekan pemicu uap dan tekan terus saat menyetrিকা dengan uap.
	Tangki air belum dipasang dengan benar pada pembuat uap.	Masukkan kembali tangki air ke dalam pembuat uap (hingga berbunyi 'klik').
Pembuat uap telah dimatikan.	Alat belum dihidupkan.	Pasang steker ke stopkontak dinding dan tekan tombol on/off untuk menghidupkan alat.
	Fungsi pemutusan otomatis akan diaktifkan secara otomatis jika pembuat uap tidak digunakan selama lebih dari 10 menit.	Tekan tombol on/off untuk menghidupkan kembali pembuat uap.
	Lampu pada tombol on/off berkedip.	Fungsi pemutusan otomatis akan diaktifkan secara otomatis jika pembuat uap tidak digunakan selama lebih dari 10 menit. Tekan tombol on/off untuk menghidupkan kembali pembuat uap.

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Air menetes dari tapak setrika.	Bila Anda mulai menyetrika dengan uap dan bila Anda melanjutkan menyetrika dengan uap setelah berhenti sebentar; uap yang masih ada di dalam selang akan menjadi dingin dan mengembun jadi air. Hal ini menyebabkan tetesan air keluar dari tapak setrika.	Ini normal. Pegang setrika di atas kain bekas dan tekan pemicu uap. Kain tersebut akan menyerap tetesan. Setelah beberapa detik, uap akan keluar dari tapak setrika.
Bintik-bintik basah muncul pada pakaian selama menyetrika.	Bintik basah yang muncul pada pakaian Anda setelah menyetrika dengan uap kadang dapat disebabkan oleh uap yang mengembun pada meja setrika.	Setrika bintik basah tersebut tanpa uap selama beberapa saat untuk mengeringkannya. Jika sisi bawah meja setrika basah, seka hingga kering dengan selembar kain kering.
Bintik-bintik air tampak pada pakaian sewaktu menggunakan fungsi semburan uap.	Bintik-bintik air di pakaian disebabkan oleh pengembunan di dalam selang pasokan. Bila selang pasokan dingin, uap yang masih ada di dalam selang akan menjadi dingin dan mengembun menjadi air.	Tetesan air akan berhenti keluar dari tapak setrika setelah Anda menggunakan fungsi semburan uap beberapa kali.
Serpihan dan kotoran keluar dari tapak setrika atau tapak setrika kotor.	Kotoran atau bahan kimia yang terkandung di dalam air sudah mengendap di lubang uap dan/atau pada tapak setrika.	Bersihkan tapak setrika dengan kain lembab.
	Terlalu banyak kerak dan mineral yang sudah menumpuk di dalam pembuat uap.	Bersihkan kerak pada pembuat uap secara teratur (lihat bab 'Membersihkan dan pemeliharaan', bagian 'Membersihkan kerak pada pembuat uap dengan kenop EASY DE-CALC').
Kebocoran air dari pembuat uap.	Jika Anda memiringkan pembuat uap sewaktu membawa atau meletakkannya di permukaan yang tidak rata saat tangki air penuh, air bisa tumpah dari tangki air.	Jangan miringkan pembuat uap saat tangki air sedang penuh.

소개

기존의 다리미를 사용할 때 청바지 및 섬세한 옷감에 적합한 온도를 선택하고, 다리미가 예열되고 식을 때까지 기다리는 등의 번거로움이 있었습니다. 다리미가 너무 뜨거워 의류를 손상하기도 했습니다. 필립스 신제품 퍼펙트 케어로 이제 이 같은 문제는 과거의 일이 되었습니다.

다림질의 원리는 옷감에 열을 전달하여 주름을 제거하는 것입니다. 과거에는 고온의 열판으로 주름을 제거했습니다. 이후 제조회사가 열판에 스팀을 추가하여 옷감에 열 전달 속도를 높여 다림질을 빠르게 할 수 있게 되었습니다.

우리의 연구에서 많은 스팀량이 실제로 아주 심한 주름을 빠르게 제거하는데 가장 좋은 방법임을 알 수 있었습니다. 열판의 효과는 아주 적습니다. 열판은 단지 수분을 제거하기 위해 스팀 온도보다 높으면 되는데 이것이 최적의 온도입니다. 이 온도에서는 어떠한 옷감도 손상될 수 없으며 다림질도 매우 효과적입니다.

온도가 그리 높지 않은 이 최적의 온도에서 많은 양의 스팀을 분사하는 것이 과제였습니다. 과거에는 온도가 충분히 높지 않아 물이 뿜어져 나오거나 새서 옷감에 얼룩이 생기기도 했습니다. 이렇게 열판의 온도가 높지 않은 상태에서도 고압의 스팀을 생성시키기 위해 독특한 사이클론 챔버를 개발하였습니다. 이렇게 생성된 스팀은 빠른 다림질을 위해 옷감 깊숙이 침투하며, 물이 썰 위험도 없습니다. 복잡한 다이얼로 온도조절을 신경 쓸 필요가 없고 다리미를 예열하고 식히는데 기다릴 필요도 없습니다. 가장 아끼는 의류가 뜨거운 열판 때문에 눌러 붙을 위험도 없습니다. 누구나 쉽고 빠르게 다림질을 할 수 있게 되었습니다. 사이클론 스팀 챔버의 작동방법을 알고 싶으시면 필립스 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하십시오. 즐거운 다림질!

각 부의 명칭 (그림 1)

- A** 스팀호스
- B** 다리미 플랫폼
- C** 스팀호스 보관함
- D** 코드 보관함
- E** 플러그 전원 코드
- F** '물 부족' 표시등
- G** 자동 전원 차단 기능이 있는 전원 버튼
- H** 표시등이 있는 DE-CALC 리셋 버튼
- I** EASY DE-CALC 조절기
- J** 수위 표시선
- K** 분리형 물탱크
- L** 주입구
- M** 이동용 고정장치 해제 버튼
- N** 이동용 고정장치
- O** 열판
- P** '다림질 준비' 표시등
- Q** 스팀 버튼
- R** 순간 스팀 버튼

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 다리미와 본체를 절대 물에 담그지 마십시오.

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 플러그, 전원 코드, 스팀호스, 제품 본체에 눈에 띄는 손상이 있거나, 제품을 떨어뜨린 적이 있거나, 물이 새면 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드나 스팀호스에 손상 부위가 있으면 위험할 수 있으므로 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 제품이 전원에 연결된 상태에서는 자리를 절대 비우지 마십시오.
- 8세 이상의 아이들과 신체적 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 이 제품을 사용하려면 안전하게 사용할 수 있도록 지침을 숙지하고 관련 위험을 인식해야 합니다.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 제품 전원이 켜져 있거나 식히는 동안에는 다리미와 전원 코드를 8세 이하 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 어린이는 감독 하에 제품 청소 및 석회질 세척 작업만을 수행할 수 있습니다.
- 다리미 열판이 가열되어 있을 때는 전원 코드와 스팀호스가 열판에 닿지 않도록 주의하십시오.
- 제품이 가열되면서 EASY DE-CALC 조절기 아래로 스팀이나 뜨거운 물방울이 새어나오면 제품의 전원을 끄고 EASY DE-CALC 조절기를 꼭 조이십시오. 그래도 스팀이 계속 새어나오면 제품 전원을 끄고 필립스 지정 서비스 센터에 문의하십시오.
- 스팀 발생기가 여전히 뜨겁거나 압력이 남아 있으면 EASY DE-CALC 조절기를 열지 마십시오.
- 스팀 발생기와 함께 제공된 EASY DE-CALC 조절기 외에 다른 뚜껑은 사용하지 마십시오.

주의

- 제품은 반드시 접지된 벽면 콘센트에 연결하십시오.
- 다리미와 본체는 항상 안정적이고 평평하며 수평인 곳에 놓고 사용하십시오.
- 전원 코드와 스팀호스에 손상 부위가 있는지 정기적으로 점검하십시오.
- 플러그를 벽면 콘센트에 꽂기 전에 전원 코드를 완전히 푸십시오.
- 다리미 플랫폼과 다리미 열판은 매우 뜨거워질 수 있으므로 만지면 화상을 입을 수 있습니다. 스팀 발생기를 옮길 때 뜨거운 다리미 플랫폼에 닿지 않도록 주의하십시오.
- 다림질을 마쳤을 때, 제품을 닦을 때, 스팀 발생기를 채우거나 비울 때 그리고 잠시라도 다리미를 켜두고 자리를 비울 때에는 다리미를 다리미 플랫폼에 다시 올려놓고 제품 전원을 끈 후 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오.

- ‘세척 및 유지관리’ 란에 나와 있는 지침에 따라 정기적으로 스팀 발생기의 석회질을 제거하십시오.
- 본 제품은 가정용입니다.

EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

사용 전 준비

분리형 물탱크에 물을 주입하는 방법

물탱크에 뜨거운 물, 향수, 식초, 풀, 스케일 제거제, 다림질 보조제, 기타 화학 약품을 넣지 마십시오.

참고: 물탱크가 가득 찼을 때에는 스팀 발생기를 기울이거나 흔들지 마십시오. 그렇지 않으면 물이 물 주입구에서 흘러내릴 수 있습니다.

다림질하는 도중에 언제든지 물탱크를 분리할 수 있습니다. 최초 사용 전 또는 ‘물 부족’ 표시등이 깜박일 경우 즉시 물탱크에 물을 채우십시오.

1 분리형 물탱크를 스팀 발생기에서 분리하십시오.

2 물탱크의 최고수위(MAX)까지 수돗물을 채우십시오.

참고: 수돗물의 경도가 매우 높을 경우, 같은 양의 정수된 물과 혼합할 것을 권장합니다.

3 물탱크를 조절하여 스팀 발생기에서 ‘딸깍’ 소리가 나도록 다시 끼우십시오.

참고: 물탱크를 제대로 넣지 않으면 다리미에서 스팀이 나오지 않습니다.

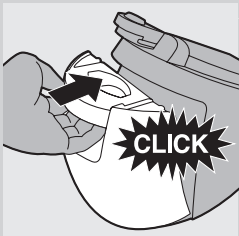
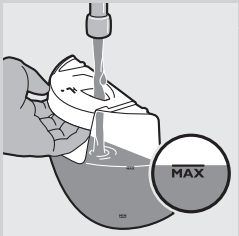
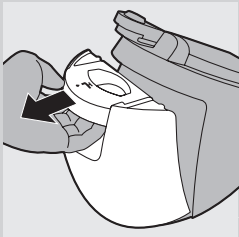
물 보충 표시등

물탱크가 거의 비게 되면 ‘물 부족’ 표시등이 켜지고 스팀 다림질을 더 이상 할 수 없습니다.

1 물탱크를 분리하여 물로 채우십시오.

2 물탱크를 본체에 다시 끼우십시오.

▶ 다리미로 스팀 다림질을 할 수 있습니다.



제품 사용

최적의 온도 기술

다림질이 불가능한 섬유에는 다리미를 사용하지 마십시오. 이 스팀 발생기에는 최적의 온도 기술이 제공되며 다리미 온도나 스팀 설정을 조절하지 않고 다림질이 가능한 모든 종류의 섬유를 다림질 할 수 있도록 해줍니다.

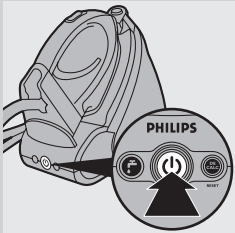


- 1 이런 기호가 있는 마, 면, 폴리에스테르, 실크, 모, 인견, 레이온 같은 섬유는 다림질을 할 수 있습니다.

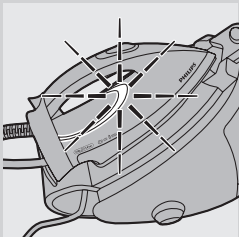


- 2 이런 기호가 있는 섬유는 다림질을 할 수 없습니다. 이 섬유는 스판덱스나 엘라스테인, 스판덱스 혼합 섬유, 폴리올레핀(예: 폴리프로필렌)과 같은 합성 섬유 뿐만 아니라 옷감에 새겨진 인쇄를 포함합니다.

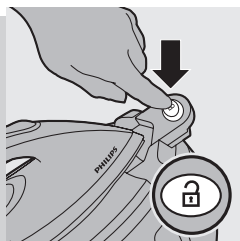
스팀 다림질



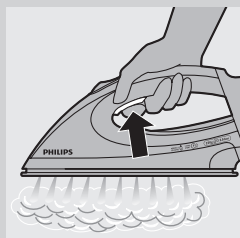
- 1 본체를 안정적이고 평평한 곳에 놓으십시오. 다리미판의 딱딱한 부분이나 탁자 등이 적당합니다.
- 2 물탱크에 물이 충분히 들어 있는지 확인하십시오(‘분리형 물탱크에 물 채우기’ 섹션 참조).
- 3 전원 플러그를 접지된 벽면 콘센트에 꽂고 전원 버튼을 눌러 스팀 발생기의 전원을 켜십시오.



- ‘다림질 준비’ 표시등이 깜빡이면 스팀 발생기가 가열되고 있음을 나타냅니다.
- 스팀 발생기가 사용할 준비가 되면 ‘다림질 준비’ 표시등이 계속 켜져 있습니다.

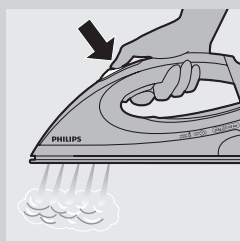


- 4** 특정 모델만 해당: 다리미 플랫폼에서 다리미의 잠금을 해제하려면 이동용 고정장치 해제 버튼을 누르십시오.



- 5** 스팀 다리미질을 시작하려면 스팀 버튼을 누른 채로 기다립니다.

순간 스팀 기능



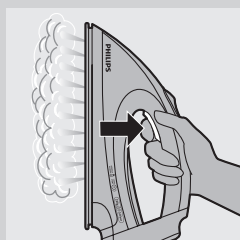
순간 스팀 기능을 사용하여 잘 퍼지지 않는 심한 주름을 제거할 수 있습니다.

- 1** 순간 스팀 버튼을 누르십시오.

절대 사람을 향해 스팀을 분사하지 마십시오.

참고: 순간 스팀 기능을 처음 사용할 때 열판에서 물방울이 떨어질 수 있습니다. 하지만 한동안 순간 스팀 기능을 사용하고 나면 멈춥니다.

수직 스팀 다리미질



다리미에서 뜨거운 스팀이 나옵니다. 마모된 옷감의 주름은 제거하려고 하지 마십시오. 본인 또는 주위 사람 손 근처에 스팀을 분사하지 마십시오.

- 1** 옷걸이에 옷감을 걸고 한 손으로 옷감을 팽팽하게 당기십시오.
- 2** 다른 손으로 다리미를 수직으로 들고 스팀 버튼을 눌러 옷감에 스팀을 분사하십시오.
- 3** 다리미의 열판을 옷감에 살짝 대고 주름을 제거하십시오.
- 4** 잘 퍼지지 않는 심한 주름을 완전히 제거하려면 스팀 버튼과 순간 스팀 버튼을 함께 사용하십시오.

자동 전원 차단 기능

스팀 발생기는 일정 시간 동안(약 10분) 사용하지 않은 경우 전원이 자동으로 꺼지고 전원 버튼에 있는 자동 전원 차단 표시등이 깜빡이기 시작합니다. 다시 스팀 발생기를 활성화하려면 스팀 발생기의 아무 버튼이나 누르십시오. 스팀 발생기가 다시 가열되기 시작합니다.

세척 및 유지관리

EASY DE-CALC 조절기로 스팀 발생기의 석회질 제거

스팀 발생기 내부에 석회질 축적을 방지하고 오래 지속되는 스팀 성능을 보장하기 위해 이 스팀 발생기는 제어판에 DE-CALC 표시등을 갖추고 있습니다. 이 표시등은 매달 또는 매 10회 다림질 후 깜빡입니다. 표시등이 깜빡이면 아래 단계에 따라 EASY DE-CALC 조절기로 석회질 제거 과정을 수행하십시오.

스팀 발생기가 가열되어 있는 상태에서는 EASY DE-CALC 조절기를 열지 마십시오.

- 1 전원 버튼을 눌러 스팀 발생기의 전원을 끈 다음 벽면 콘센트에서 플러그를 뽑으십시오.
- 2 스팀 발생기를 2시간 동안 식히십시오.
- 3 EASY DE-CALC 조절기를 테이블 상단 가장자리에 두고 스팀 발생기는 안정적인 테이블 상단에 놓으십시오.

도움말: 스팀 발생기를 싱크대로 가져다 놓고 EASY DE-CALC 조절기를 싱크대로 향하게 할 수도 있습니다.

- 4 배출되는 물을 받기 위해 최소 용량 350cc 컵을 EASY DE-CALC 조절기 아래에 받치십시오.
- 5 EASY DE-CALC 조절기를 시계 반대 방향으로 돌려 연 후 물과 석회질 입자를 컵으로 배출하십시오.

참고: EASY DE-CALC 조절기를 돌려 열자마자 스팀 발생기에서 물이 배출되기 시작합니다.

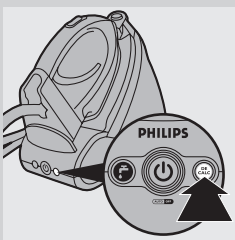
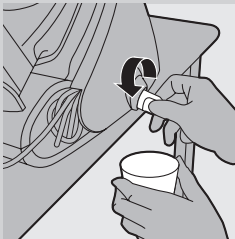
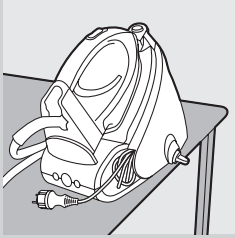
참고: 이 스팀 발생기는 쉽고 효과적으로 석회질이 물에 섞여 제거되도록 특별히 제작되었습니다. 스팀 발생기를 기울이거나 흔들 필요가 없습니다.

- 6 더 이상 스팀 발생기에서 물이 배출되지 않으면 간편한 석회질 제거 조절기를 다시 끼운 다음 시계 방향으로 돌려 고정시키십시오.
- 7 전원 플러그를 접지된 벽면 콘센트에 꽂은 후 DE-CALC 리셋 버튼을 눌러 EASY DE-CALC 기능을 다시 설정하면 DE-CALC 표시등이 꺼집니다.

열판 세척

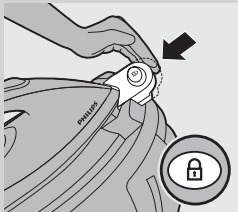
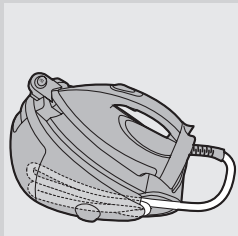
정기적으로 열판을 닦아 열판의 얼룩을 제거하십시오.

- 1 전원 플러그를 접지된 벽면 콘센트에 꽂고 전원 버튼을 눌러 스팀 발생기의 전원을 켜 후 다시 가열하십시오.
- 2 약 2분 후 전원 버튼을 다시 눌러 스팀 발생기의 전원을 끈 다음 벽면 콘센트에서 플러그를 뽑으십시오.
- 3 면 소재의 젖은 천을 다림판 위에 놓으십시오.
- 4 면 소재의 천을 여러 번 다림질하여 열판의 얼룩을 제거하십시오.

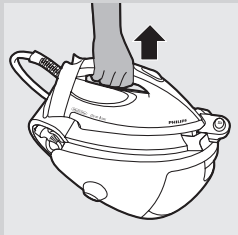


보관

- 1 전원 버튼을 눌러 스팀 발생기의 전원을 끈 다음 벽면 콘센트에서 플러그를 뽑으십시오.
- 2 분리형 물탱크를 분리하고 물탱크를 비우십시오.
- 3 다리미를 다리미 플랫폼에 올려놓으십시오.



- 4 특정 모델만 해당: 이동용 고정장치를 열판 끝으로 밀어서 다리미 플랫폼에 다리미를 고정하십시오.
- 5 스팀호스 및 전원 코드를 접어 해당 보관함에 보관하십시오.



- 6 특정 모델만 해당: 이제 한 손으로 다리미의 손잡이를 잡고 전체 제품을 손쉽게 옮길 수 있습니다.
- 물탱크 열림 레버를 잡고 제품을 옮기지 마십시오.

환경



- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스전자: (02)709-1200 * 고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

문제 해결

이 란은 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 발생한 문제를 아래 정보로 해결할 수 없는 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	가능한 원인	해결책
스팀 발생기에서 펌프 소리가 납니다.	물이 스팀 발생기 안에 있는 스팀 탱크로 공급되면서 나는 소리로, 일반적인 현상입니다.	펌프 소리가 멈추지 않을 경우, 스팀 발생기의 전원을 끄고 벽면 콘센트에서 플러그를 뽑으십시오. 그런 다음 필립스 서비스 센터로 연락하십시오.
스팀 발생기에서 스팀이 나오지 않습니다.	물탱크의 물이 충분하지 않습니다.	물탱크를 채우십시오.
	스팀 발생기가 스팀이 나올 만큼 가열되지 않았습니다.	다리미에 '다림질 준비' 표시등이 켜진 상태로 유지될 때까지 기다리십시오.
	스팀 버튼을 누르지 않았습니다.	스팀 다림질 시 스팀 버튼을 계속 누르고 계십시오.
	물탱크가 스팀 발생기에 제대로 장착되지 않았습니다.	물탱크를 조절하여 본체에서 '딸깍' 소리가 나도록 다시 제대로 끼우십시오.
	제품의 전원이 켜지지 않습니다.	플러그를 벽면 콘센트에 꽂고 전원 버튼을 눌러 제품의 전원을 켜십시오.
스팀 발생기의 전원이 꺼졌습니다.	스팀 발생기를 10분 이상 사용하지 않을 경우 자동으로 자동 전원 차단 기능이 작동됩니다.	다시 한번 전원 버튼을 눌러 스팀 발생기를 켭니다.
전원 버튼의 표시등이 깜빡입니다.	스팀 발생기를 10분 이상 사용하지 않을 경우 자동으로 자동 전원 차단 기능이 작동됩니다.	다시 한번 전원 버튼을 눌러 스팀 발생기를 켭니다.
열판에서 물이 떨어집니다.	스팀 다림질을 시작하거나 스팀 다림질을 잠시 멈춘 후 다시 다림질을 계속할 때, 호스에 남아 있던 스팀이 물로 응결됩니다. 이로 인해 열판에서 물이 떨어지게 됩니다.	이는 일반적인 현상입니다. 낡은 천에 다리미를 대고 스팀 버튼을 누르십시오. 물방울이 천으로 흡수됩니다. 몇 초 후에, 열판에서 물 대신 스팀이 나올 때까지 기다리십시오.
다림질을 할 때 옷에 젖은 얼룩이 생깁니다.	스팀 다림질을 할 때 다림판에 스팀이 응축되면 이 부분의 옷이 젖게 됩니다.	이를 말리려면 스팀을 끈 채로 젖은 부분을 다림질하십시오. 다리미판 표면이 젖었다면 마른 천으로 닦아 내십시오.
순간 스팀 기능 사용 중에 옷에 젖은 얼룩이 생깁니다.	스팀호스에 응결 현상으로 인해 옷에 젖은 얼룩이 생길 수 있습니다. 스팀호스의 온도가 내려가면, 호스에 남아 있던 스팀이 물로 응결되기 때문입니다.	열판에 물방울이 맺히는 현상은 순간 스팀 기능을 한동안 사용한 후에는 사라집니다.

문제점	가능한 원인	해결책
열판에서 이물질이나 불순물이 떨어지거나 열판이 지저분합니다.	스팀 분사구 또는 열판에 이물질이나 물때가 낀 것입니다	젖은 천을 사용하여 열판을 닦으십시오
	물탱크 내에 물때나 이물질이 매우 많이 낀 것입니다.	스팀 발생기의 석회질을 정기적으로 제거하십시오(‘세척 및 유지관리’ 란 및 ‘EASY DE-CALC 조절기로 스팀 발생기의 석회질 제거’ 섹션 참조).
스팀 발생기에서 물이 샅니다.	운반 중에 스팀 발생기를 기울이거나 물탱크가 가득 찼을 때 평평하지 않은 곳에 놓으면, 물이 물탱크에서 흘러내릴 수 있습니다.	물탱크가 가득 찼을 때에는 스팀 발생기를 기울이지 마십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

Pengenalan

memilih suhu yang sesuai untuk jeans dan fabrik halus anda, menunggu seterika memanas dan menyejuk. Banyak antara kita mempunyai pakaian yang rosak disebabkan seterika yang terlalu panas ketika menjalankan kerja itu. Bencana seperti ini tinggal sejarah kini dengan Philips PerfectCare yang baru.

Prinsip penyeterikaan adalah untuk menyampaikan haba untuk mengalirkan haba kepada pakaian untuk menyingkirkan kedutan. Pada masa lampau, ia dilaksanakan menggunakan plat tapak yang amat panas. Kemudian para pengeluar menambah stim kepada plat tapak untuk mempercepatkan aliran haba kepada pakaian, yang menjadikan penyeterikaan jauh lebih cepat. Kajian kami telah menunjukkan bahawa jumlah stim yang banyak sebenarnya adalah cara terbaik untuk menyingkirkan kedutan yang paling degil dengan cepat. Kesan plat tapak hanyalah sedikit. Plat tapak hanya perlu mempunyai suhu melebihi suhu stim untuk mengeluarkan sebarang kelembapan. Ini adalah suhu optimum. Pada suhu ini, tidak satu pun pakaian boleh diseterika yang akan rosak dan penyeterikaan begitu berkesan sekali.

Cabarannya adalah untuk menyampaikan banyak stim pada suhu optimum ini. Pada masa dahulu, ini akan menyebabkan air berdetus, bocor dan kesan kotor.

Untuk menjaga stim bertekanan tinggi yang berfungsi dengan plat tapak pada suhu optimum ini, kami telah membangunkan ruang siklon yang unik. Stim yang dijanakan menembusi jauh ke dalam fabrik untuk penyeterikaan pantas tanpa sebarang risiko air bocor. Tiada dail yang rumitkan dan anda tidak perlu menunggu seterika memanas dan menyejuk. Selain itu, tiada risiko kesan terbakar pada pakaian kegemaran anda. Ia lebih cepat, tanpa mengira siapa yang menyeterika.

Jika anda ingin mengetahui bagaimana ruang stim siklon berfungsi, sila lawati laman web kami di www.philips.com.

Selamat menyeterika!

Perihalan umum (Gamb. 1)

- A** Hos bekalan stim
- B** Platform seterika
- C** Ruang penyimpanan hos bekalan
- D** Petak simpanan kord
- E** Kord sesalur kuasa dengan plag
- F** Lampu 'tangki air kosong'
- G** Butang hidup/mati dengan pematian auto
- H** Butang set semula DE-CALC dengan lampu
- I** Tombol EASY DE-CALC
- J** Penunjuk paras air
- K** Tangki air boleh tanggal
- L** Lubang isian
- M** Butang pelepas kunci pembawa
- N** Kunci pembawa
- O** Plat tapak
- P** Lampu 'Seterika sedia'
- Q** Pencetus stim
- R** Butang pancutan stim

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan sekali-kali menenggelamkan seterika atau penjana stim di dalam air.

Amaran

- Periksa sama ada voltan yang ditandakan di atas plat jenis sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur kuasa, hos bekalan atau perkakas itu sendiri menunjukkan kerosakan yang nyata, atau jika perkakas telah terjatuh atau bocor.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang berkelayakan serupa bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan biarkan perkakas tanpa dijaga apabila ia bersambung dengan sesalur kuasa.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berusia 8 tahun atau lebih dan oleh orang-orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi arahan dalam menggunakan perkakas ini dengan selamat atau diberi pengawasan untuk menggunakannya dengan selamat dan jika mereka telah dimaklumkan tentang bahaya yang ada.
- Jangan biarkan kanak-kanak bermain dengan perkakas ini.
- Pastikan perkakas dan kord sesalur utamanya jauh dari capaian kanak-kanak berumur 8 tahun atau kurang semasa perkakas dihidupkan atau sedang disejukkan.
- Kanak-kanak hanya dibenarkan untuk membersihkan perkakas dan melakukan prosedur Calc-Clean di bawah pengawasan.
- Jangan biarkan kord sesalur kuasa dan hos bekalan bersentuhan dengan plat tapak seterika yang panas.
- Jika stim atau titisan air panas terlepas dari bawah tombol EASY DE-CALC apabila perkakas memanaskan, matikan perkakas dan ketatkan tombol EASY DE-CALC. Jika stim masih terus terlepas apabila perkakas memanaskan, matikan perkakas dan hubungi pusat servis yang disahkan oleh Philips.
- Jangan keluarkan tombol EASY DE-CALC daripada penjana stim apabila penjana stim masih panas atau di bawah tekanan.
- Jangan gunakan sebarang tukang lain pada penjana stim selain daripada tombol EASY DE-CALC yang dibekalkan bersama perkakas.

Awas

- Sambungkan perkakas hanya ke soket dinding yang terbumi.
- Sentiasa letak dan gunakan seterika dan penjana stim pada permukaan yang stabil, rata dan mendatar.
- Periksa kord dan hos bekalan dengan kerap untuk mencari apa-apa kerosakan.
- Buka lilitan kord sesalur kuasa sepenuhnya sebelum anda masukkan plag ke dalam soket dinding.
- Platform seterika dan plat tapak seterika boleh menjadi amat panas dan boleh menyebabkan kelecuman jika tersentuh. Jika anda hendak mengalihkan penjana stim, jangan sentuh platform seterika.

- Selepas anda selesai menyeterika, semasa anda membersihkan perkakas, semasa anda mengisi atau mengosongkan penjana stim dan juga semasa anda meninggalkan seterika walaupun sebentar: kembalikan seterika pada platform seterika, matikan perkakas dan cabut plag sesalur daripada soket dinding.
- Tanggalkan kerak pada penjana stim dengan berkala menurut arahan dalam bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan'.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga sahaja.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua standard berkenaan medan elektromagnet (EMF). Jika perkakas ini dikendalikan dengan betul dan mengikut arahan dalam manual pengguna ini, ia selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang terdapat pada hari ini.

Bersedia untuk menggunakan

Mengisi tangki air boleh ditanggalkan

Jangan masukkan air panas, minyak wangi, cuka, kanji, agen penanggal kerak, bahan bantu penyeterikaan atau bahan kimia lain ke dalam tangki air.

Nota: Jangan condongkan atau goncang penjana stim apabila tangki airnya penuh, jika tidak, airnya mungkin tertumpah keluar daripada lubang isian.

Anda boleh menanggalkan tangki air dan mengisinya pada bila-bila masa apabila ia sedang digunakan.

Isi tangki air sebelum mula menggunakannya dan sebaik sahaja lampu 'tangki air kosong' berkelip.

1 Tanggalkan tangki air boleh tanggal dari penjana stim.

2 Isikan tangki air dengan air paip sehingga paras MAX.

Nota: Jika air paip di kawasan anda amat sadah, kami menasihatkan supaya anda mencampurkannya dengan jumlah air suling yang sama banyak.

3 Luncurkan kembali tangki air pada penjana stim ('klik').

Nota: Jika tangki air tidak diletakkan dengan betul, seterika tidak akan menghasilkan sebarang stim.

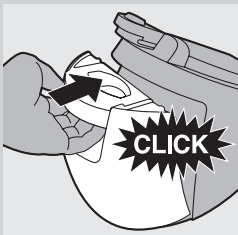
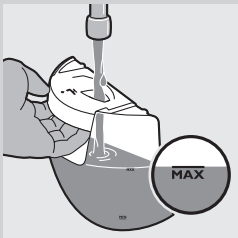
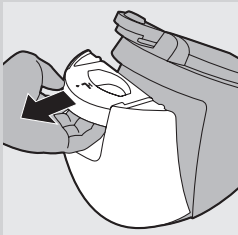
Lampu isi semula tangki air

Apabila tangki air hampir kosong, lampu 'tangki air kosong' hidup dan penyeterikaan stim tidak dapat dilakukan lagi.

1 Keluarkan tangki air dan isi air ke dalamnya.

2 Letakkan kembali tangki air ke dalam penjana stim.

➤ Seterika kini sedia untuk penyeterikaan stim semula.



Menggunakan perkakas

Teknologi Optimal Temp

Jangan setrika fabrik yang tidak boleh diseterika.

Penjana stim ini dibekalkan dengan teknologi Optimal Temp yang membolehkan anda menyeterika semua jenis fabrik boleh diseterika tanpa melaraskan suhu atau tetapan stim setrika.

- 1** Fabrik dengan simbol ini boleh diseterika, seperti linen, kapas, poliester, sutera, sakhlat, viskos, rayon.
- 2** Fabrik dengan simbol ini tidak boleh diseterika. Fabrik ini termasuk fabrik sintetik seperti Spandex atau elastan, fabrik campuran Spandex dan poliolefin (seperti polipropilena), tetapi juga corak pada pakaian.

Penyeterikaan stim

- 1** Letakkan penjana stim di atas permukaan yang stabil dan rata, cthnya pada bahagian keras papan menyeterika atau di atas meja.
- 2** Pastikan terdapat cukup air di dalam tangki air (lihat bahagian 'Mengisi tangki air boleh ditanggalkan').
- 3** Masukkan plag sesalur kuasa ke dalam soket dinding dibumikan dan tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan penjana stim.

- ▶ Lampu 'setrika sedia' berkelip untuk menandakan bahawa penjana stim sedang memanaskan.
- ▶ Apabila penjana stim sedia untuk digunakan, lampu 'setrika sedia' menyala berterusan.

- 4** Jenis tertentu sahaja: Tekan butang pelepas kunci pembawa untuk membuka kunci setrika daripada platform setrika.



- 5 Tekan dan tahan pencetus stim untuk memulakan penyeterikaan stim.

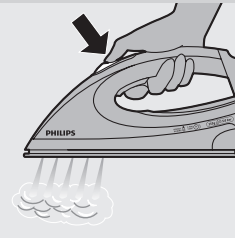
Fungsi pancutan stim

Anda boleh menggunakan fungsi pancutan stim untuk menghilangkan kedutan yang degil.

- 1 Tekan butang pancutan stim.

Jangan sekali-kali menghalakan stim kepada sesiapa.

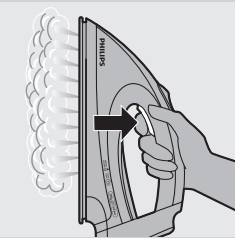
Nota: Sedikit titisan air mungkin akan keluar daripada plat tapak apabila anda menggunakan fungsi pancutan stim apabila anda menggunakan fungsi pancutan stim buat kali pertama. Ini akan terhenti apabila anda telah menggunakan fungsi pancutan stim buat beberapa lama.



Penyeterikaan stim secara menegak

Stim panas akan keluar daripada seterika. Jangan sekali-kali menyingkirkan kedut daripada pakaian yang sedang dipakai. Jangan kenakan stim berdekatan tangan anda sendiri atau orang lain.

- 1 Gantung pakaian pada penyangkut baju dan tarik ketat pakaian itu dengan sebelah tangan.
- 2 Pegang seterika dalam kedudukan menegak dengan tangan yang sebelah lagi dan tekan pencetus stim untuk menstim pakaian.
- 3 Sentuh pakaian dengan lembut dengan plat tapak seterika untuk menyingkirkan kedutan.
- 4 Gunakan butang pancutan stim bersama-sama dengan pencetus stim untuk dengan jayanya menyingkirkan kedutan degil.



Fungsi pematian automatik

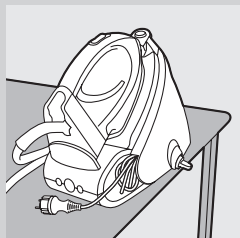
Penjana stim secara automatik akan mati apabila ia telah tidak digunakan untuk beberapa lama (kira-kira 10 minit) dan lampu pematian auto pada butang hidup/mati mula berkelip. Untuk mengaktifkan penjana stim sekali lagi, tekan sebarang butang pada penjana stim. Penjana stim mula memanaskan sekali lagi.

Pembersihan dan penyelenggaraan

Menyahkerak penjana stim dengan tombol EASY DE-CALC

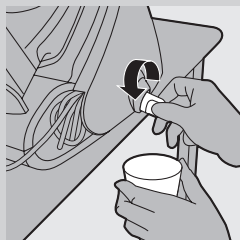
Untuk mengelakkan mendapan kerak di dalam penjana stim dan untuk memastikan prestasi menstim tahan lama, penjana stim ini mempunyai lampu DE-CALC pada panel kawalan. Lampu ini berkelip selepas kira-kira sebulan atau 10 sesi menyeterika. Apabila lampu ini berkelip, lakukan prosedur menyahkerak dengan tombol EASY DE-CALC dengan mengikut langkah-langkah di bawah.

Jangan sekali-kali mengeluarkan tombol EASY DE-CALC apabila penjana stim adalah panas.



- 1** Tekan butang hidup/mati untuk mematikan penjana stim dan keluarkan plag daripada soket dinding.
- 2** Biarkan penjana stim menyejuk selama 2 jam.
- 3** Letakkan penjana stim di atas meja yang stabil, dengan tombol EASY DE-CALC di atas tepi meja.

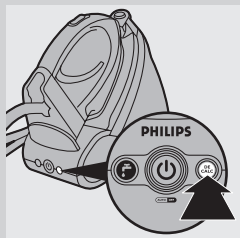
Petua: Anda boleh juga membawa penjana stim ke sink dan meletakkannya agar tombol EASY DE-CALC menghala ke sink.



- 4** Pegang cawan sebesar sekurang-kurangnya 350cc di bawah tombol EASY DE-CALC untuk mengumpul air yang mengalir keluar.
- 5** Putar tombol EASY DE-CALC melawan arah jam untuk menangkalkannya dan biarkan air dengan zarah kerak mengalir ke dalam cawan itu.

Nota: Air mula mengalir keluar daripada penjana stim sebaik sahaja anda memutar tombol EASY DE-CALC untuk menangkalkannya.

Nota: Penjana stim ini direka khas untuk mengeluarkan kerak bersama-sama dengan air dengan mudah dan berkesan. Tidak perlu menggoncang atau mencondongkan penjana stim.



- 6** Apabila tiada lagi air yang keluar daripada penjana stim, masukkan kembali tombol EASY DE-SCALE dan putar mengikut arah jam untuk menyetatkannya.
- 7** Letakkan plag sesalur kuasa ke dalam soket dinding yang dibumikan dan tekan butang set semula DE-CALC untuk mengeset semula fungsi EASY DE-CALC. Lampu DE-CALC akan terpadam.

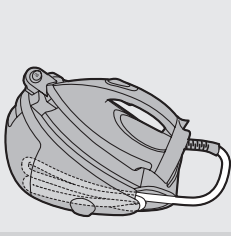
Membersihkan plat tapak

Bersihkan plat tapak dengan berkala untuk mengeluarkan kesan kotor daripada plat tapak.

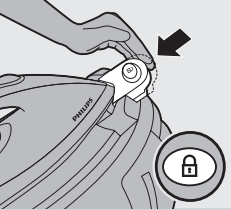
- 1** Masukkan plag sesalur kuasa ke dalam soket dinding yang dibumikan dan tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan penjana stim dan biarkan ia memanaskan.
- 2** Selepas kira-kira 2 minit, tekan butang hidup/mati sekali lagi untuk mematikan penjana stim dan mengeluarkan plag daripada soket dinding.

- 3 Letakkan sekeping kain kapas yang lembap di atas papan penyeterikaan.
- 4 Jalankan seterika di atas kain kapas berulang kali untuk mengeluarkan kesan kotor daripada plat tapak.

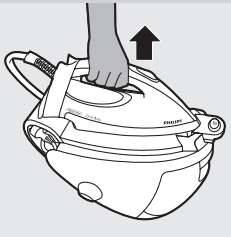
Penyimpanan



- 1 Tekan butang hidup/mati untuk mematikan penjana stim dan keluarkan plag daripada soket dinding.
- 2 Tanggalkan tangki air boleh tanggal dan kosongkannya.
- 3 Letakkan seterika pada platform seterika.



- 4 Jenis tertentu sahaja: Tolak kunci pembawa di atas hujung plat tapak untuk mengunci seterika kepada platform seterika.
- 5 Lipat hos bekalan dan kord sesalur kuasa untuk menyimpannya di dalam ruang penyimpanan masing-masing.



- 6 Jenis tertentu sahaja: Kini anda dengan mudah dapat membawa keseluruhan perkakas pada pemegangnya dengan sebelah tangan.
- Jangan bawa perkakas dengan memegang pada tuil pelepas tangki air.

Alam sekitar



- Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkan ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu memelihara alam sekitar.

Jaminan & Servis

Jika anda memerlukan perkhidmatan atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika Pusat Layanan Pelanggan tidak terdapat di negara anda, hubungi wakil penjual Philips tempatan anda.

Menyelesaikan masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, hubungi Pusat Penjagaan Pelanggan Philips di negara anda.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Penjana stim menghasilkan bunyi pengepaman.	Air dipam ke dalam dandang di dalam penjana stim. Ini adalah biasa.	Jika bunyi pengepaman berterusan tanpa henti, matikan penjana stim dan tanggalkan plag daripada soket dinding. Hubungi pusat servis Philips yang disahkan.
Penjana stim tidak mengeluarkan sebarang stim.	Air di dalam tangki air tidak mencukupi.	Isi tangki air;
	Penjana stim tidak cukup panas untuk menghasilkan stim.	Tunggu sehingga lampu 'seterika sedia' pada seterika menyala berterusan.
	Anda tidak menekan pencetus stim.	Tekan pencetus stim dan biarkan ia ditekan semasa anda menyeterika dengan stim.
	Tangki air tidak diletakkan dengan betul di dalam penjana stim.	Luncurkan kembali tangki air pada penjana stim ('klik').
	Perkakas tidak dihidupkan.	Masukkan plag ke dalam soket dinding dan tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan perkakas.
Penjana stim telah mati.	Fungsi pematian auto diaktifkan secara automatik apabila penjana stim telah tidak digunakan selama lebih daripada 10 minit.	Tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan penjana stim sekali lagi.
Lampu pada butang hidup/mati berkelip.	Fungsi pematian auto diaktifkan secara automatik apabila penjana stim telah tidak digunakan selama lebih daripada 10 minit.	Tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan penjana stim sekali lagi.
Titisan air menitik keluar dari plat tapak.	Apabila anda mula penyeterikaan stim dan apabila anda menyambung penyeterikaan setelah sebarang gangguan, stim yang masih berada dalam hos telah menjadi sejuk dan memeluwap menjadi air. Ini menyebabkan titisan air keluar daripada plat tapak.	Ini adalah perkara biasa. Pegang seterika di atas kain buruk dan tekan pencetus stim . Kain itu akan menyerap titisan tersebut. Setelah beberapa saat, stim dan bukan air akan keluar daripada plat tapak.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Bintik basah kelihatan pada kain semasa menyeterika.	Titik-titik basah yang kelihatan pada pakaian anda setelah anda selesai menyeterika dengan stim buat beberapa ketika mungkin disebabkan oleh stim yang telah memeluwap pada papan seterika.	Seterika titik-titik basah itu tanpa stim buat beberapa ketika untuk mengeringkannya. Jika bahagian bawah papan seterika basah, lapkannya kering dengan sehelai kain kering.
Titik-titik air kelihatan pada pakaian semasa penggunaan fungsi pancutan stim.	Titik-titik air pada pakaian anda adalah disebabkan oleh pemeluwapan di dalam hos bekalan. Apabila hos bekalan menjadi sejuk, stim yang masih ada di dalam hos telah menjadi sejuk dan memeluwap menjadi air.	Titisan air berhenti keluar daripada plat tapak apabila anda telah menggunakan fungsi pancutan stim buat beberapa ketika.
Emping dan kotoran keluar dari plat tapak atau plat tapak kotor.	Kotoran atau bahan kimia yang ada di dalam air mungkin telah termasuk di dalam bolong stim dan/atau plat tapak.	Bersihkan plat tapak dengan kain lembap.
	Terlalu banyak kerak dan galian telah terkumpul di dalam penjana stim.	Nyahkerak penjana stim dengan berkala (lihat bahagian 'Pembersihan dan penyelenggaraan', bahagian 'Menyahkerak penjana stim dengan tombol EASY DE-CALC').
Air bocor daripada penjana stim.	Jika anda mencondongkan penjana stim semasa memindahkannya atau meletakkannya pada permukaan yang tidak rata semasa tangki air penuh, air mungkin tertumpah keluar daripada tangki air.	Jangan sengetkan penjana stim apabila tangki airnya penuh.

ข้อมูลเบื้องต้น

เราต่างรู้ถึงความยุ่งยากของเตารีดทั่วๆ ไป: นั่นก็คือ การเลือกอุณหภูมิที่ถูกต้องสำหรับกางเกงยีนและผ้าฝ้ายเนืองบางของคุณ หรือ การรื้อให้เตารีดร้อนขึ้นและเย็นลง เราหลายคนทำเสียหลายจากการใช้เตารีดที่ร้อนเกินไปสำหรับกรีดผ้าชนิดนั้น แต่ Philips PerfectCare จะทำให้ความเสียหายเหล่านั้นกลายเป็นอดีต

หลักการทำงานพื้นฐานของเตารีดคือการส่งความร้อน ไปสู่เนื้อผ้าเพื่อขจัดรอยยับ ซึ่งการรีดผ้าในอดีต จะใช้แผ่นความร้อนที่มี ความร้อนสูงมาก จากนั้น ผู้ผลิตต่างๆ ได้เพิ่มไอน้ำไปที่แผ่นความร้อนเพื่อให้ความร้อนส่งผ่านไปที่เนื้อผ้าได้รวดเร็วยิ่งขึ้น ทำให้ รีดผ้าได้เร็วขึ้นเช่นกัน

งานวิจัยของเราแสดงให้เห็นว่า การใช้ไอน้ำในปริมาณมากเป็นวิธีที่ดีที่สุดในการขจัดรอยยับที่รีดยากได้อย่างรวดเร็ว ผล ของการขจัดรอยยับของแผ่นความร้อนถือว่าน้อยกว่าไอน้ำ แผ่นความร้อนทำหน้าที่เพียงขจัดความเปียกชื้นที่เกิดจากไอน้ำด้วย อุณหภูมิที่สูงกว่า ด้วยความร้อนระดับเหมาะสมนี้ จะไม่ทำให้ผ้าเสียหายและการรีดก็จะมีประสิทธิภาพอย่างเต็มที่อีกด้วย

ปัญหาคือ การส่งผ่านไอน้ำปริมาณมากด้วยอุณหภูมิที่เหมาะสม ซึ่งในอดีตอาจทำให้มีน้ำกระเด็น รั่ว และทำให้เป็นคราบได้ ในการสร้างไอน้ำความดันสูงที่ทำงานร่วมกับแผ่นความร้อนในอุณหภูมิที่เหมาะสมนั้น เราได้พัฒนาช่องหมุนไอน้ำขึ้นโดดเด่น ไอน้ำที่สร้างขึ้นจะซึมลึกเข้าถึงเนื้อผ้าเพื่อให้รีดได้อย่างรวดเร็วและไม่มีน้ำรั่วซึมออกมา ทั้งยังไม่มีหน้าปัดปรับอุณหภูมิแบบยุง ยาและคุณไม่จำเป็นต้องรอให้เตารีดร้อนขึ้นและเย็นลง และยังไม่ทำให้เสื้อผ้าโปรดของคุณไหม้ รีดได้รวดเร็วกว่า ไม่ว่าใคร จะเป็นคนรีดก็ตาม

หากคุณต้องการทราบว่าช่องหมุนไอน้ำทำงานอย่างไร โปรดดูได้ที่เว็บไซต์ www.philips.com

รีดผ้าอย่างมีความสุข!

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- A สายไอน้ำ
- B แท่นวางเตารีด
- C ช่องเก็บสายไอน้ำ
- D ช่องเก็บสายไฟ
- E สายไฟพร้อมปลั๊ก
- F ไฟแสดงไอน้ำในแท่น
- G ปุ่มเปิด/ปิด หรือตัวควบคุมตัดไฟอัตโนมัติ
- H ปุ่มรีเซ็ต DE-CALC มีไฟ
- I ปุ่ม EASY DE-CALC
- J ซีดและตรวจระดับน้ำ
- K แท่นตั้งน้ำกดออกได้
- L ช่องเติมน้ำ
- M ปุ่มปลดล๊อคเตารีด
- N ล็อคเตารีด
- O แผ่นความร้อน
- P ไฟเตารีดพร้อมใช้งาน"
- Q ปุ่มใช้พลังไอน้ำ
- R ปุ่มเพิ่มพลังไอน้ำ

ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- ห้ามนำเตารีดหรือเครื่องทำไอน้ำจุ่มลงในน้ำเป็นอันตราย

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้งานเตารีดหากพบว่าปลั๊กไฟ สายไฟ ท่อส่งน้ำหรือตัวเครื่องเกิดชำรุดเสียหาย มีรอยร้าวหรือเตารีดไอน้ำตกกระแทก
- ในกรณีที่สายไฟหรือสายไอน้ำเกิดชำรุดเสียหาย ให้ดำเนินการเปลี่ยนชิ้นส่วนดังกล่าวที่ Philips หรือศูนย์บริการที่ได้รับ การแต่งตั้ง หรือบุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งโดย Philips เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ห้ามเสียบปลั๊กไฟทิ้งไว้
- เตารีดนี้สามารถใช้งานได้มากถึงอายุ 8 ปีขึ้นไป รวมถึงบุคคลที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาด ประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ โดยที่พวกเขาต้องได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานที่ปลอดภัยและได้รับการบอก ให้ทราบถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องเนื่องจากการใช้อุปกรณ์เป็นอย่างดี

- ห้ามให้เด็กเล่นอุปกรณ์นี้
- ควรเก็บเตารีดและสายไฟให้พ้นมือเด็กอายุ 8 ขวบหรือต่ำกว่า เมื่อเปิดเครื่องหรือขณะเครื่องยังร้อน
- อนุญาตให้เด็กทำความสะอาดตัวเครื่องและทำตามขั้นตอนขัดตะกรันโดยมีผู้ดูแลอยู่ใกล้ชิดเท่านั้น
- อย่าให้สายไฟและสายไอน้ำสัมผัสโดนแผ่นความร้อนของเตารีด
- หากมีไอน้ำหรือหยดน้ำร้อนหยดออกมาจากปุ่ม EASY DE-CALC ในขณะที่เตารีดทำความร้อน ควรปิดสวิตช์การทำงาน แล้วหมุนปุ่ม EASY DE-CALC ให้แน่น หากยังคงมีไอน้ำหยดออกมาเมื่อเตารีดทำความร้อน ให้ปิดเครื่อง แล้วติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips
- ขณะใช้เครื่องทำไอน้ำกำลังร้อน หรือมีแรงดันไอน้ำ ห้ามถอดปุ่ม EASY DE-CALC ออกเป็นอันขาด
- ห้ามใช้ฝาชนิดอื่นมาปิดเครื่องทำไอน้ำ ให้ใช้แต่ปุ่ม EASY DE-CALC ที่จัดมาให้พร้อมกับเตารีดเท่านั้น

ข้อควรระวัง

- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- ควรวางและใช้งานเตารีดรวมทั้งเครื่องทำไอน้ำบนพื้นผิวแนวนอนที่เรียบและมั่นคงเสมอ
- ตรวจสอบสายไฟและสายไอน้ำอยู่เสมอว่าเกิดการชำรุดหรือไม่
- ให้คลายสายไฟออกทั้งหมดก่อนที่จะเสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับ
- แทนวางเตารีด และแผ่นความร้อนของเตารีดมีความร้อนมาก และอาจเป็นเหตุให้เกิดเพลิงไหม้เมื่อสัมผัส หากต้องการเคลื่อนย้ายเครื่องทำไอน้ำ ห้ามสัมผัสแผ่นวางเตารีด
- เมื่อคุณรีดผ้าเสร็จ หรือทำความสะอาดเตารีด, เติมน้ำหรือเทน้ำออกจากเครื่องทำไอน้ำ, และแม้แต่การพักเตารีดในช่วงเวลาสั้นๆ ให้วางเตารีดบนแผ่นวางเตารีด ปิดสวิตช์เครื่อง และถอดสายไฟออกจากเต้าเสียบ
- ควรล้างทำความสะอาดตะกรันในเครื่องทำไอน้ำอย่างสม่ำเสมอตามคำแนะนำในบท 'การทำทำความสะอาดและการบำรุงรักษา'
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

การเติมน้ำในแทงค์น้ำที่ถอดแยกได้

คำเตือน: ไม่ควรใส่น้ำร้อน, น้ำหอม, น้ำส้มสายชู, แป้ง, น้ำยาขจัดคราบตะกรัน, น้ำยารีดผ้าเรียบ หรือสารเคมีอื่นๆ ลงในแทงค์กักเก็บไอน้ำ

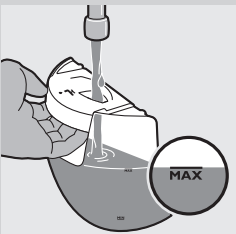
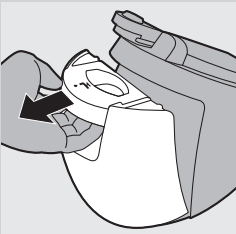
หมายเหตุ: ห้ามเอียงหรือเขย่าเครื่องทำไอน้ำเมื่อแทงค์น้ำมีน้ำเต็ม มิฉะนั้น น้ำอาจหกออกจากช่องเติมน้ำ คุณสามารถถอดแทงค์น้ำ และเติมน้ำได้ตลอดเวลาในระหว่างรีดผ้า

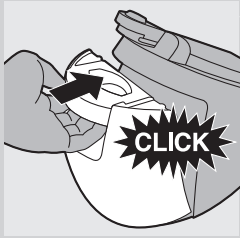
เติมน้ำลงในแทงค์น้ำก่อนใช้งานครั้งแรก และเมื่อไฟแสดง 'ไม่มีน้ำในแทงค์' กะพริบ

1 ถอดแทงค์น้ำแบบถอดออกได้ออกจากเครื่องทำไอน้ำ

2 เติมน้ำประปาลงในกระบอกน้ำจนถึงระดับสูงสุด (MAX)

หมายเหตุ: ในกรณีที่น้ำประปาบริเวณที่พักอาศัยของคุณมีความกระด้างสูง ขอแนะนำให้คุณผสมน้ำกลั่นในอัตราส่วนที่เท่ากัน





- 3** เลื่อนแท่งค้ำกลับเข้าไปที่เครื่องทำไอน้ำ (จนได้ยินเสียง 'คลิก')

หมายเหตุ: หากไม่ได้ใส่แท่งค้ำกลับเข้าที่อย่างถูกต้อง จะไม่มีไอน้ำออกมาจากเตารีด

ไฟแสดงสัญญาณให้เติมน้ำในแท่งค้ำ

เมื่อน้ำในแท่งค้ำใกล้หมด ไฟแสดงสัญญาณว่า 'น้ำในถังหมด' จะสว่างขึ้น และจะไม่สามารถรีดผ้าโดยใช้พลังไอน้ำได้อีกต่อไป

- 1** ถอดแท่งค้ำและเติมน้ำ
- 2** ประกอบแท่งค้ำกลับเข้าไปที่เครื่องทำไอน้ำ
 - เตารีดจะพร้อมสำหรับการรีดผ้าโดยใช้พลังไอน้ำอีกครั้ง

การใช้งาน

เทคโนโลยีการปรับความร้อนอย่างเหมาะสม

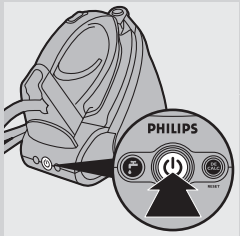
คำเตือน: ห้ามรีดบนเนื้อผ้าที่ไม่สามารถใช้เตารีดได้

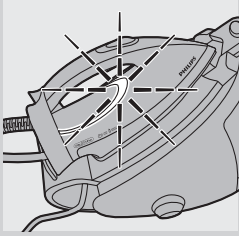
เครื่องทำไอน้ำเครื่องนี้มาพร้อมเทคโนโลยีการปรับความร้อนอย่างเหมาะสม ซึ่งจะช่วยให้คุณรีดกับเนื้อผ้าทุกชนิดที่สามารถรีดด้วยเตารีดได้ โดยที่คุณไม่ต้องปรับความร้อนหรือตั้งค่าไอน้ำของเตารีดเลย

- 1** เนื้อผ้าที่มีสัญลักษณ์เหล่านี้สามารถรีดด้วยเตารีดได้ เช่น ผ้าลินิน ผ้าฝ้าย ผ้าใยสังเคราะห์ ผ้าไหม ผ้าขนสัตว์ ผ้าวัสดุผสม และผ้าเรยอน
- 2** เนื้อผ้าที่มีสัญลักษณ์นี้จะไม่สามารถนำมารีดได้ เนื้อผ้าประเภทนี้ได้แก่ ผ้าใยสังเคราะห์ เช่น สแปนเด็กซ์ หรืออีลาสเทน เนื้อผ้าสแปนเด็กซ์ผสมและโพลีเอสเตอร์ (เช่น โพลีโอฟิลิน) และยังไม่สามารถนำไปสกรีนบนเนื้อผ้าได้

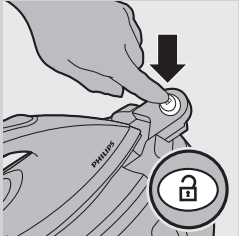
เตารีดไอน้ำ

- 1** วางเครื่องทำไอน้ำบนพื้นผิวที่มั่นคงและเสมอกัน เช่น บนส่วนที่แข็งของโต๊ะหรือรีด หรือบนโต๊ะ
- 2** ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีน้ำในแท่งค้ำเพียงพอ (ดูที่ส่วน 'การเติมน้ำในแท่งค้ำแบบถอดออกได้')
- 3** เสียบปลั๊กเข้ากับตัวรับที่ต่อสายดินไว้ แล้วกดปุ่ม เปิด/ปิด เพื่อเปิดสวิตช์เครื่องทำไอน้ำ





- ▶ ไฟแสดง 'เตารีดพร้อมใช้' จะกะพริบเพื่อแสดงว่าเครื่องทำไอน้ำกำลังปรับความร้อน
- ▶ เมื่อเครื่องทำไอน้ำพร้อมใช้งาน ไฟแสดง 'เตารีดพร้อมใช้' จะสว่างค้าง



- 4 เจาะบางรูบนเท่านั้น: กดปุ่มปลดล็อกเตารีดเพื่อปลดล็อกเตารีดออกจากแท่นวาง



- 5 กดปุ่มใช้พลังไอน้ำค้างไว้เพื่อเริ่มการรีดผ้าด้วยพลังไอน้ำ

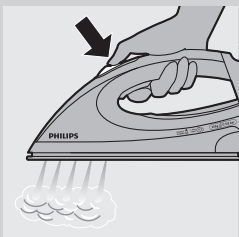
ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำ

คุณสามารถใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำได้ เพื่อจัดรอยยับที่รีดยาก

- 1 กดปุ่มเพิ่มพลังไอน้ำ

คำเตือน: ห้ามหันไอน้ำไปในทิศทางที่มีคน

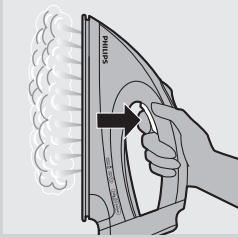
หมายเหตุ: อาจมีน้ำหยดออกมาเมื่อใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำในครั้งแรก โดยหยดน้ำนี้จะหมดไปเมื่อใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำเป็นระยะเวลาหนึ่ง



พลังไอน้ำรีดในแนวตั้ง

คำเตือน: ไอร้อนจะกระจายออกจากเตารีด อย่าพยายามจัดรอยยับบนเสื้อผ้าที่ลื่นหรือและอย่าวางเครื่องทำไอน้ำใกล้กับมือของผู้อื่น

- 1 แขนเสื้อผ้าม้วนไม้แขวน และจับเสื้อผ้าให้แน่นด้วยมือข้างเดียว



- 2 ใช้มืออีกข้างถือเตารีดในแนวตั้ง แล้วกดปุ่มใช้พลังไอน้ำเพื่อเริ่มการรีดผ้าด้วยพลังไอน้ำ
- 3 ใช้แผ่นความร้อนรีดบนเตารีดเสื้อผ้าเบาๆ เพื่อจัดรอยยับ
- 4 ใช้ปุ่มเพิ่มพลังไอน้ำร่วมกับปุ่มพลังไอน้ำเพื่อจัดรอยยับที่รีดยากอย่างหมดจด

ฟังก์ชันตัดไฟอัตโนมัติ

เครื่องทำไอน้ำจะตัดไฟโดยอัตโนมัติเมื่อไม่ได้ใช้งานซักระยะหนึ่ง (ประมาณ 10 นาที) และไฟแสดงการตัดไฟอัตโนมัติบนปุ่ม เปิด/ปิด จะเริ่มกะพริบ หากต้องการเปิดเครื่องทำไอน้ำอีกครั้ง ให้กดปุ่มเปิด/ปิดบนเครื่องทำไอน้ำ จากนั้นเครื่องทำไอน้ำจะเริ่มทำความร้อนอีกครั้ง

การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

การจัดคราบตะกอนบนเครื่องทำไอน้ำด้วยปุ่ม EASY DE-CALC

เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดหินสะสมในเครื่องทำไอน้ำและเพื่อให้น้ำจากประสิทธิภาพระบบพลังไอน้ำใช้งานได้ยาวนาน เครื่องทำไอน้ำเครื่องนี้มีไฟแสดง DE-CALC บนแผงควบคุม โดยไฟนี้จะกะพริบหลังจากใช้เครื่องทำความร้อนได้ประมาณหนึ่งเดือนหรือ 10 ครั้ง เมื่อไฟดวงนี้กะพริบ ให้ทำตามขั้นตอนการจัดคราบด้วยปุ่ม EASY DE-CALC ตามขั้นตอนด้านล่างนี้

คำเตือน: ห้ามถอดปุ่ม EASY DE-CALC ออกเป็นชิ้นขาดในขณะที่เครื่องทำไอน้ำกำลังร้อน

- 1 กดปุ่ม เปิด/ปิด เพื่อปิดเครื่องทำไอน้ำและถอดปลั๊กออกจากเต้ารับบนผนัง
- 2 ปลอ่ยให้เครื่องทำไอน้ำ เย็นลงเป็นเวลา 2 ชั่วโมง
- 3 วางเครื่องทำไอน้ำบนโต๊ะที่มั่นคงแข็งแรง โดยให้ปุ่ม EASY DE-CALC อยู่ที่ยอดของโต๊ะ

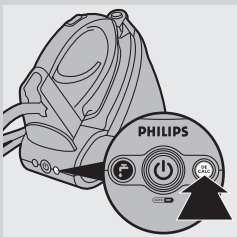
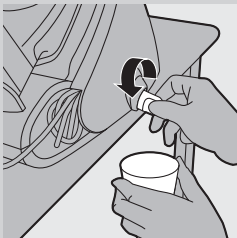
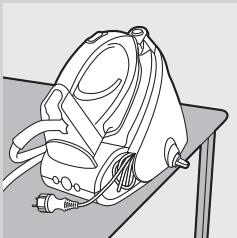
เคล็ดลับ: คุณสามารถนำเครื่องทำไอน้ำไปที่อ่างล้างมือและวางให้ปุ่ม EASY DE-CALC ชี้นิ่งไปเหนืออ่าง

- 4 ถ้วยที่มีควมจุ 350cc เป็นอย่างน้อย ใส่น้ำ EASY DE-CALC เพื่อรองน้ำที่ไหลออกมา
- 5 หมุนปุ่ม EASY DE-CALC ทวนเข็มนาฬิกาเพื่อทำความสะอาดและให้น้ำที่ออกมาพร้อมกับตะกอนไหลลงถ้วย

หมายเหตุ: น้ำจะไหลออกจากเครื่องทำไอน้ำทันทีเมื่อคุณบิดปุ่ม EASY DE-CALC เพื่อปล่อยน้ำออก

หมายเหตุ: เครื่องทำไอน้ำออกแบบมาเพื่อให้ตะกอนไหลออกมากับน้ำได้อย่างง่ายดายและหมดจด ฉะนั้นจึงไม่จำเป็นต้องเช็ดหรือเช็ดเครื่องทำไอน้ำ

- 6 เมื่อไม่มีน้ำไหลออกมาจากเครื่องทำไอน้ำแล้ว ให้ใส่ปุ่ม EASY DE-SCALE และหมุนตามเข็มนาฬิกาให้แน่น
- 7 เสียบปลั๊กไฟในเต้ารับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้ว จากนั้นกดปุ่มรีเซ็ต DE-CALC เพื่อรีเซ็ตฟังก์ชัน EASY DE-CALC และไฟ DE-CALC จะดับไป

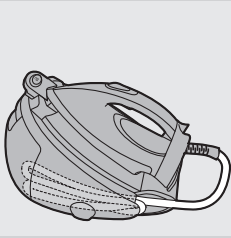


การทำความสะอาดแผ่นความร้อน

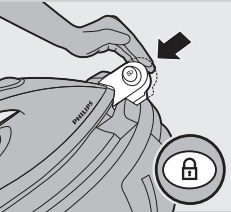
ทำความสะอาดแผ่นความร้อนเป็นประจำเพื่อกำจัดรอยต่างออกจากแผ่นความร้อน

- 1 เสียบปลั๊กเข้ากับตัวรับที่ต่อสายดินไว้ แล้วกดปุ่ม เปิด/ปิด เพื่อเปิดสวิตช์เครื่องทำไอน้ำและปล่อยให้เครื่องร้อน
- 2 จากนั้นประมาณ 2 นาที กดปุ่ม เปิด/ปิด อีกครั้งเพื่อปิดเครื่องทำไอน้ำและถอดปลั๊กออกจากตัวรับบนผนัง
- 3 วางผ้าฝ้ายหมาดๆ บนโต๊ะรองรีด
- 4 รีดบนผ้าฝ้ายไปมาเพื่อกำจัดรอยต่างออกจากแผ่นความร้อน

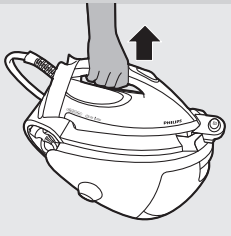
การจัดเก็บ



- 1 กดปุ่ม เปิด/ปิด เพื่อปิดเครื่องทำไอน้ำและถอดปลั๊กออกจากตัวรับบนผนัง
- 2 ถอดแท่งค้ำและเท้าทั้ง
- 3 วางเตารีดลงบนแท่นวางเตารีด



- 4 เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น: กดปุ่มล็อกเตารีดบริเวณปลายแผ่นความร้อนเพื่อล็อกเตารีดบนแท่นวางเตารีด
- 5 ดึงสายไอน้ำและสายไฟออกเพื่อเก็บในที่ตั้งเก็บของอุปกรณ์อื่นๆ



- 6 เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น: คุณสามารถหิ้วเตารีดที่ทั้งชุดด้วยมือข้างเดียวโดยจับที่ด้ามจับ

คำเตือน: ห้ามถือเตารีดขณะปั๊มคลายลอคแท่งค้ำค้างอยู่

สิ่งแวดล้อม



- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดี

การรับประกันและการบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศ

การแก้ปัญหา

ในหัวข้อนี้ ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปที่เกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาด้านข้อมูลด้านล่างที่ใหม่ได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
เครื่องทำไอน้ำมีเสียงสูงน้ำ	เป็นเครื่องปกติที่เครื่องทำไอน้ำสูบน้ำเข้าไปในหม้อต้ม	หากเสียงสูงน้ำไม่หยุด ให้ปิดเครื่องทำไอน้ำและถอดปลั๊กไฟ ออกจากเต้ารับบนผนัง แล้วติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองโดย Philips
เครื่องทำไอน้ำไม่สร้างพลังไอน้ำ	มีน้ำในแทงก์น้ำเพียงพอ	เติมน้ำลงในแทงก์น้ำ
	เครื่องทำไอน้ำยังร้อน ไม่พอที่จะทำให้ไอน้ำ	รอจนกระทั่งไฟ 'เดาไรท'พร้อมใช้งาน บนเดาไรทสว่างต่อเนื่อง
	โดยไม่ต้องกดปุ่มใช้พลังไอน้ำ	กดปุ่มใช้พลังไอน้ำ และกดค้างไว้ในช่วงรีเซ็ตผัดผัวยลิ่งไอน้ำ
	ประกอบแทงก์น้ำกลับเข้ากับเครื่องทำไอน้ำไม่เข้าที่	เลื่อนแทงก์น้ำกลับเข้าไปที่เครื่องทำไอน้ำให้แน่น (จนได้ยินเสียง 'คลิก')
สวิตช์ตัวเครื่องไม่เปิด	สวิตช์ตัวเครื่องไม่เปิด	เสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับบนผนัง แล้วกดปุ่ม เปิด/ปิด เพื่อเปิดสวิตช์เตา
	สวิตช์เครื่องทำไอน้ำปิด	ฟังก์ชันรีเซ็ตไฟอัตโนมัติจะทำงานเองเมื่อไม่ได้ใช้เครื่องทำไอน้ำนานเกินกว่า 10 นาที
สวิตช์เครื่องทำไอน้ำเปิด	ฟังก์ชันรีเซ็ตไฟอัตโนมัติจะทำงานเองเมื่อไม่ได้ใช้เครื่องทำไอน้ำนานเกินกว่า 10 นาที	กดปุ่ม เปิด/ปิดเพื่อเปิดเครื่องทำไอน้ำอีกครั้ง
โดยไฟที่ปุ่ม เปิด/ปิด จะกะพริบ	ฟังก์ชันรีเซ็ตไฟอัตโนมัติจะทำงานเองเมื่อไม่ได้ใช้เครื่องทำไอน้ำนานเกินกว่า 10 นาที	กดปุ่ม เปิด/ปิดเพื่อเปิดเครื่องทำไอน้ำอีกครั้ง
มีหยดย่น้ำออกมาจากแผ่นความร้อน	เมื่อคุณเริ่มรีเซ็ตผัดผัวยลิ่งไอน้ำ หรือเมื่อทำการรีเซ็ตไอน้ำหลังจากหยุดรีเซ็ตระยะหนึ่ง ไอน้ำที่ยังคงค้างอยู่ในสายไอน้ำจะเย็นลง แล้วกลั่นตัวเป็นหยดย่น้ำ กระบวนการนี้ทำให้มีหยดย่น้ำออกมาจากแผ่นความร้อน	ซึ่งถือเป็นเรื่องปกติ ให้ถอดเตาไรทเหนือเศษผ้าที่ไม่ใช้แล้ว จากนั้นกดปุ่มใช้พลังไอน้ำเพื่อให้ผ้าซับน้ำที่ซึมออกมา หลังจากนั้น 2-3 วินาที จะมีไอน้ำออกมาจากแผ่นความร้อนแทนหยดย่น้ำ
ปรากฏรอยเปียกบนเนื้อผ้าขณะรีดผ้า	รอยเปียกที่ปรากฏบนเนื้อผ้าหลังจากใช้พลังไอน้ำได้ครั้งหนึ่งนั้น อาจเกิดจากการมีไอน้ำควบแน่นอยู่บนโต๊ะรีดรีด	ให้รีดรอยเปียกบนเนื้อผ้าโดยไม่ใช้พลังไอน้ำ หากด้านล่างของโต๊ะรีดรีดเปียก ให้เช็ดด้วยผ้าแห้ง
ปรากฏรอยน้ำบนเนื้อผ้าขณะใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำ	รอยน้ำบนเนื้อผ้าของคุณเกิดขึ้นจากการกลั่นตัวเป็นหยดย่น้ำในสายไอน้ำ เมื่อสายไอน้ำเย็นลง ไอน้ำที่ยังค้างอยู่ในสายจะกลั่นตัวเป็นหยดย่น้ำ	หยดย่น้ำนี้จะหมดไปจากแผ่นความร้อนหลังคุณใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำเป็นระยะเวลาหนึ่ง
มีสิ่งสกปรกออกมาจากแผ่นความร้อน หรือแผ่นความร้อนสกปรก	สิ่งสกปรกและสารเคมีต่างๆ ในน้ำเกาะตัวตามช่องปล่อยไอน้ำ และ/หรือแผ่นความร้อน	ใช้ผ้าหมาดเช็ดแผ่นความร้อน
มีน้ำรั่วซึมออกมาจากเครื่องทำไอน้ำ	มีตะกอนและแร่ธาตุต่างๆ สะสมภายในเครื่องทำไอน้ำมากเกินไป	ควรล้างทำความสะอาดบริเวณเครื่องทำไอน้ำ (ดูที่บท 'การทำความสะอาดและบำรุงรักษา' ในหัวข้อ 'การซื้ดตรวจสอบระดับบนเครื่องทำไอน้ำด้วยปุ่ม EASY DE-CALC')
	หากคุณเอียงเครื่องทำไอน้ำขณะเคลื่อนย้าย หรือวางเครื่องทำไอน้ำบนพื้นผิวที่ไม่เรียบขณะมีน้ำเต็มแทงก์น้ำ อาจทำให้หกออกจากแทงก์น้ำได้	ห้ามเอียงเครื่องทำไอน้ำเมื่อมีน้ำเต็มแทงก์น้ำ

Giới thiệu

Tất cả chúng ta đều biết sự phiền toái của những chiếc bàn ủi truyền thống: chọn nhiệt độ thích hợp cho chiếc quần bò và những loại vải mềm, chờ bàn ủi nóng lên và nguội xuống. Nhiều người đã làm hỏng quần áo do bàn ủi quá nóng cho loại vải đang ủi. Những thảm họa này đã là quá khứ với sản phẩm PerfectCare mới của Philips.

Nguyên lý ủi là truyền nhiệt sang vải để loại bỏ nếp nhăn. Trước đây, việc này được thực hiện bằng để bàn ủi rất nóng. Sau đó các nhà sản xuất đã thêm hơi nước vào để bàn ủi để làm tăng tốc độ truyền nhiệt sang vải, khiến cho công việc ủi nhanh hơn.

Các nghiên cứu của chúng tôi đã cho thấy lượng hơi nước cao thực ra là cách tốt nhất để loại bỏ nhanh các nếp nhăn khó trị nhất. Để bàn ủi có tác động rất ít. Để bàn ủi chỉ cần nóng trên nhiệt độ hơi nước để khử ẩm. Đây là nhiệt độ tối ưu. Ở nhiệt độ này, không loại vải nào ủi được có thể bị làm hỏng và công việc ủi có hiệu quả rất cao.

Thách thức là ở chỗ tạo ra lượng hơi nước cao ở nhiệt độ tối ưu này. Trước đây việc này gây ra tình trạng phun nước, rỉ nước và tạo vết ố.

Để tạo ra hơi nước có áp suất cao mà có thể hoạt động với để bàn ủi ở nhiệt độ tối ưu này, chúng tôi đã phát triển ngăn lồng xoáy đặc biệt. Hơi nước được tạo ra thâm sâu vào vải để ủi nhanh mà không bị nguy cơ rỉ nước. Sẽ không có nút xoay phức tạp và bạn sẽ không phải đợi bàn ủi nóng lên và nguội xuống. Cũng không có bất kỳ nguy cơ làm cháy sém những bộ quần áo yêu thích của bạn. Công việc sẽ nhanh hơn, cho dù bất kỳ ai ủi đồ.

Nếu bạn muốn biết cách thức hoạt động của ngăn hơi nước lồng xoáy, vui lòng truy cập vào trang web của chúng tôi tại www.philips.com.

Chúc bạn ủi đồ vui vẻ!

Mô tả chung (Hình 1)

- A** Vòi cung cấp hơi nước
- B** Giá bàn ủi
- C** Ngăn bảo quản ống cấp hơi nước
- D** Ngăn bảo quản dây điện
- E** Dây điện nguồn có phích cắm
- F** Đèn báo 'Ngăn chứa nước hết nước'
- G** Nút on/off (bật/tắt) với chức năng tự động ngắt
- H** Nút xác lập lại DE-CALC có đèn báo hiệu
- I** Nút EASY DE-CALC
- J** Chỉ báo mức nước
- K** Ngăn chứa nước có thể tháo rời
- L** Lỗ châm nước
- M** Nút mở khóa thiết bị để mang đi
- N** Khóa thiết bị để mang đi
- O** Để bàn ủi
- P** Đèn báo 'bàn ủi sẵn sàng'
- Q** Nút bơm hơi nước
- R** Nút phun tăng cường hơi nước

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không nhúng bàn ủi hoặc bộ tạo hơi nước vào nước.

Cảnh báo

- Trước khi cắm điện, kiểm tra xem điện áp ghi trên bàn ủi có tương ứng với hiệu điện thế nguồn hay không.
- Không sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện, vòi cung cấp hoặc chính bản thân thiết bị có biểu hiện hư hỏng rõ ràng, hoặc nếu thiết bị đã bị rơi hoặc rò rỉ.
- Nếu dây điện hoặc vòi cung cấp bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện hoặc vòi cung cấp tại trung tâm bảo hành của Philips, các trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Phải luôn đề mắt đến thiết bị khi đã cắm điện.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và bởi những người có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm hoặc thiếu kinh nghiệm và kiên thức nếu họ đã được hướng dẫn cách sử dụng thiết bị an toàn hoặc được giám sát thiết lập cách sử dụng an toàn và nếu họ đã được nhận biết về các mối nguy hiểm liên quan.
- Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị này.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em từ 8 tuổi trở xuống khi thiết bị đang bật hoặc đang nguội xuống.
- Trẻ em chỉ được phép làm sạch thiết bị và thực hiện quá trình Calc-Clean khi có sự giám sát.
- Không để dây điện nguồn và vòi cấp hơi nước tiếp xúc với mặt đế bàn ủi khi còn nóng.
- Nếu hơi nước hoặc những giọt nước nóng thoát ra từ phía dưới ním EASY DE-CALC khi thiết bị nóng lên, hãy tắt thiết bị và vận chuyển ním EASY DE-CALC. Nếu hơi nước tiếp tục thoát ra khi thiết bị nóng lên, hãy tắt thiết bị và liên hệ với trung tâm dịch vụ ủy quyền của Philips.
- Không tháo ním EASY DE-CALC ra khỏi bộ tạo hơi nước khi bộ tạo hơi nước vẫn đang nóng hoặc đang còn áp suất.
- Không sử dụng bất kỳ loại nắp nào khác cho bộ tạo hơi nước ngoài ním EASY DE-CALC được cung cấp cùng với thiết bị.

Chú ý

- Chỉ nối thiết bị vào ổ cắm điện có dây tiếp đất.
- Luôn đặt và sử dụng bàn ủi và bộ tạo hơi nước trên bề mặt nằm ngang, bằng phẳng và ổn định.
- Kiểm tra dây điện và vòi cấp thường xuyên xem có bị hư hỏng gì không.
- Kéo hoàn toàn dây điện ra trước khi cắm phích cắm vào ổ điện.
- Giá bàn ủi và mặt đế bàn ủi có thể rất nóng và có thể gây bỏng nếu chạm vào. Nếu bạn muốn di chuyển bộ tạo hơi nước, không sờ vào giá.
- Khi ủi xong, khi lau chùi thiết bị, khi đổ nước vào hoặc tháo nước ra khỏi bộ tạo hơi nước và cả khi không ủi thậm chí chỉ trong chốc lát: hãy dựng đứng bàn ủi trên giá bàn ủi, tắt bàn ủi và rút phích cắm ra khỏi ổ điện.
- Tẩy sạch cặn bám bộ tạo hơi nước thường xuyên theo hướng dẫn tại chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng máy'.
- Thiết bị này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình.

Từ trường điện (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Chuẩn bị sử dụng máy

Đổ nước vào ngăn chứa nước có thể tháo rời

Không được cho nước nóng, nước hoa, giấm, chất hồ vải, chất tẩy rửa, chất phụ trợ ủi hay những hoá chất khác vào ngăn chứa nước.

Lưu ý: Không cầm nghiêng hoặc lắc bộ tạo hơi nước khi ngăn chứa nước đầy, nếu không nước có thể chảy ra từ lỗ châm nước.

Bạn có thể tháo rời ngăn chứa nước và châm nước vào ngăn chứa bất kỳ lúc nào trong khi sử dụng.

Châm nước vào ngăn chứa nước trước khi sử dụng lần đầu và ngay sau khi đèn báo 'ngăn chứa nước hết nước' nhấp nháy.

1 Tháo ngăn chứa nước có thể tháo rời ra khỏi bộ tạo hơi nước.

2 Đổ nước từ vòi nước vào bình chứa nước tới mức MAX (Tối đa).

Lưu ý: Nếu nước máy ở khu vực của bạn có nhiều tạp chất, chúng tôi khuyên bạn nên hòa chung với một lượng nước cất tương đương.

3 Trượt ngăn chứa nước vào bộ tạo hơi nước (nghe tiếng 'click').

Lưu ý: Nếu ngăn chứa nước không được lắp đúng cách, bàn ủi sẽ không tạo ra hơi nước.

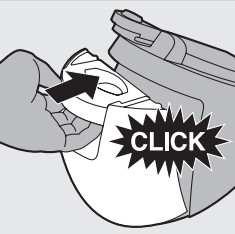
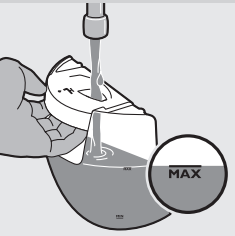
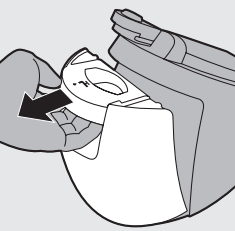
Đèn báo châm lại nước

Khi ngăn chứa nước gần cạn, đèn báo 'ngăn chứa hết nước' bật sáng và chức năng ủi hơi sẽ không hoạt động nữa.

1 Tháo ngăn chứa nước và đổ thêm nước vào ngăn.

2 Đặt lại ngăn chứa nước vào bộ tạo hơi nước.

➤ Bàn ủi đã sẵn sàng trở lại với chức năng ủi hơi nước.



Sử dụng máy

Công nghệ Nhiệt độ Tối ưu

Không ủi các loại vải không ủi được.

Bộ tạo hơi nước này được cung cấp cùng với công nghệ Nhiệt độ Tối ưu, cho phép bạn ủi tất cả các loại vải có thể ủi được mà không cần điều chỉnh nhiệt độ ủi hoặc cài đặt hơi nước.

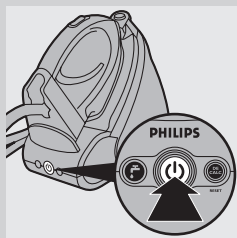


- 1 Các loại vải có các biểu tượng này có thể ủi được, ví dụ vải lanh, bông, polyester, lụa, len, sợi vitcô, tơ nhân tạo.

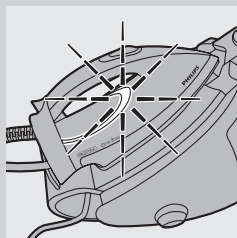


- 2 Các loại vải có biểu tượng này không ủi được. Các loại vải này bao gồm các loại vải tổng hợp như Spandex hoặc elastane, vải pha Spandex và các loại vải polyolefin (ví dụ polypropylene) và cả những vết in trên quần áo.

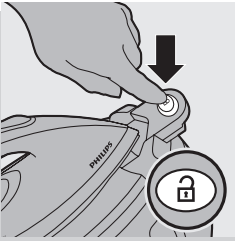
Ủi có sử dụng nước



- 1 Đặt bộ tạo hơi nước trên bề mặt bằng phẳng và vững chắc, như bề mặt cứng của ván ủi hoặc mặt bàn.
- 2 Đảm bảo rằng có đủ nước trong ngăn chứa nước (xem mục 'Đổ nước vào ngăn chứa nước có thể tháo rời').
- 3 Cắm phích cắm vào ổ điện có dây nối đất và bấm nút on/off (bật/tắt) để bật bộ tạo hơi nước.



- Đèn báo 'bàn ủi sẵn sàng' nhấp nháy để cho biết bộ tạo hơi nước đang nóng lên.
- Khi bộ tạo hơi nước đã sẵn sàng, đèn báo 'bàn ủi sẵn sàng' sáng liên tục.

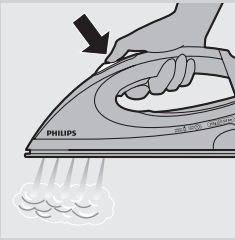


- 4** Chỉ có ở một số kiểu nhất định: Bấm nút tháo khóa thiết bị để mang đi để mở khóa bàn ủi ra khỏi giá bàn ủi.



- 5** Bấm và giữ nút hơi nước để bắt đầu ủi hơi.

Chức năng tăng cường hơi nước



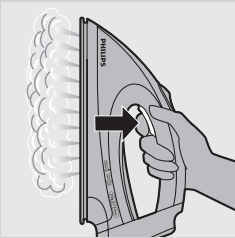
Bạn có thể sử dụng chức năng tăng cường hơi nước để loại bỏ các vết nhăn khó trị.

- 1** Nhấn nút phun tăng cường hơi nước.

Không hướng tia hơi nước vào người.

Lưu ý: Một vài giọt nước có thể thoát ra từ đế bàn ủi khi sử dụng chức năng tăng cường hơi nước lần đầu. Hiện tượng này sẽ chấm dứt sau khi bạn đã sử dụng chức năng tăng cường hơi nước trong một khoảng thời gian.

Ủi hơi nước đứng



Hơi nước nóng được phun ra từ bàn ủi. Không tìm cách loại bỏ các nếp nhăn trên quần áo đang mặc trên người. Không phun hơi nước gần tay bạn hoặc tay người khác.

- 1** Treo quần áo trên mắc treo quần áo và dùng một tay kéo căng quần áo.
- 2** Giữ bàn ủi theo vị trí thẳng đứng bằng tay kia và bấm nút hơi nước để phun hơi nước vào quần áo.
- 3** Chạm nhẹ đế bàn ủi vào quần áo để loại bỏ các nếp nhăn.
- 4** Sử dụng nút tăng cường hơi nước cùng với nút hơi nước để loại bỏ các nếp nhăn khó trị.

Chức năng tự động ngắt

Bộ tạo hơi nước tự động ngắt khi không được sử dụng trong một khoảng thời gian (khoảng 10 phút) và đèn báo tự động ngắt trên nút on/off (bật/tắt) bắt đầu nhấp nháy. Để bật lại bộ tạo hơi nước, hãy bấm bất kỳ nút nào trên bộ tạo hơi nước. Bộ tạo hơi nước bắt đầu nóng lại.

Vệ sinh và bảo dưỡng máy

Tẩy sạch cặn bám cho bộ tạo hơi nước bằng nút EASY DE-CALC

Để ngăn không cho cặn tích tụ bên trong bộ tạo hơi nước và để đảm bảo hiệu suất phun hơi kéo dài, bộ tạo hơi nước này có đèn báo DE-CALC trên bảng điều khiển. Đèn báo này nhấp nháy sau khoảng một tháng hoặc 10 lần ủi. Khi đèn báo này nhấp nháy, thực hiện quá trình tẩy sạch cặn bám với nút EASY DE-CALC bằng cách thực hiện theo các bước dưới đây.

Không tháo nút EASY DE-CALC khi bộ tạo hơi nước đang nóng.

- 1 Bấm nút on/off (bật/tắt) để tắt bộ tạo hơi nước và rút phích cắm ra khỏi ổ điện.
- 2 Để bộ tạo hơi nước nguội xuống trong 2 giờ.
- 3 Đặt bộ tạo hơi nước trên mặt bàn chắc chắn, với nút EASY DE-CALC phía bên trên cạnh bàn.

Mẹo: Bạn cũng có thể đưa bộ tạo hơi nước đến bồn rửa và đặt thiết bị sao cho nút EASY DE-CALC hướng về phía bồn rửa.

- 4 Giữ cốc có dung tích ít nhất 350cc phía dưới nút EASY DE-CALC để chứa nước chảy ra.
- 5 Xoay nút EASY DE-CALC ngược chiều kim đồng hồ để tháo nút và để nước có các hạt cặn chảy vào cốc.

Lưu ý: Nước bắt đầu chảy ra khỏi bộ tạo hơi nước ngay sau khi bạn xoay nút EASY DE-CALC để tháo nút.

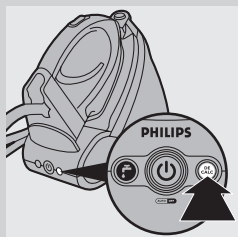
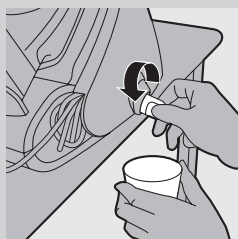
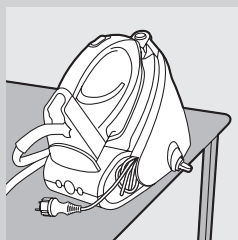
Lưu ý: Bộ tạo hơi nước được thiết kế đặc biệt để loại bỏ cặn bám cùng với nước dễ dàng và hiệu quả. Không cần lắc hoặc nghiêng bộ tạo hơi nước.

- 6 Khi không còn nước chảy ra khỏi bộ tạo hơi nước, hãy lắp lại nút EASY DE-SCALE và xoay nút theo chiều kim đồng hồ để vặn chặt.
- 7 Cắm phích cắm vào ổ điện có dây nối đất và bấm nút xác lập lại DE-CALC để xác lập lại chức năng EASY DE-CALC. Đèn báo DE-CALC tắt đi.

Làm sạch đế bàn ủi

Thường xuyên làm sạch đế bàn ủi để loại bỏ các vết ô trên đế bàn ủi.

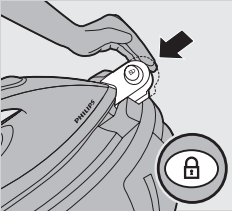
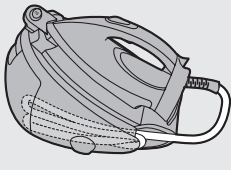
- 1 Cắm phích cắm vào ổ điện có dây nối đất và bấm nút on/off (bật/tắt) để bật bộ tạo hơi nước và để cho thiết bị nóng lên.
- 2 Sau khoảng 2 phút, bấm lại nút on/off (bật/tắt) để tắt bộ tạo hơi nước và rút phích cắm ra khỏi ổ điện.



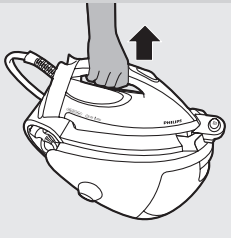
- 3 Đặt một miếng vải bông ẩm trên bàn ủi.
- 4 Ủi liên tục trên miếng vải bông để loại bỏ các vết ô trên đế bàn ủi.

Bảo quản

- 1 Bấm nút on/off (bật/tắt) để tắt bộ tạo hơi nước và rút phích cắm ra khỏi ổ điện.
- 2 Tháo ngăn chứa nước có thể tháo rời và trút sạch nước.
- 3 Đặt bàn ủi lên giá bàn ủi.



- 4 Chỉ có ở một số kiểu nhất định: Ấn nút khóa thiết bị để mang đi phía trên mũi đế bàn ủi để khóa bàn ủi vào giá bàn ủi.
- 5 Gập vòi cấp hơi nước và dây điện để bảo quản chúng trong các ngăn bảo quản tương ứng.



- 6 Chỉ có ở một số kiểu nhất định: Bạn giờ đây có thể xách dễ dàng toàn bộ thiết bị bằng một tay với tay cầm bàn ủi.

Không xách thiết bị bằng cách giữ cần mở ngăn chứa nước.

Môi trường



- Không vứt bỏ thiết bị cùng với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng thiết bị. Hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường.

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần dịch vụ hoặc thông tin hay gặp trục trặc, vui lòng vào trang web của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại nước bạn.

Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Bộ tạo hơi nước phát ra tiếng kêu ộp ộp.	Nước được bơm vào bộ phận đun sôi bên trong bộ tạo hơi nước. Điều này là bình thường.	Nếu tiếng kêu ộp ộp vẫn tiếp tục không ngừng, hãy tắt bộ tạo hơi nước và rút phích cắm ra khỏi ổ điện. Liên hệ với trung tâm dịch vụ ủy quyền của Philips.
Bộ tạo hơi nước không tạo ra hơi nước.	Không có đủ nước trong ngăn chứa.	Châm nước vào ngăn chứa nước.
	Bộ tạo hơi nước không đủ nóng để tạo hơi nước.	Đợi cho đến khi đèn báo 'bàn ủi sẵn sàng' trên bàn ủi sáng liên tục.
	Bạn không bấm nút hơi nước.	Nhấn và giữ nút bấm hơi nước trong khi ủi hơi.
	Ngăn chứa nước không được đặt đúng cách vào bộ tạo hơi nước.	Trượt ngăn chứa nước một cách chắc chắn vào bộ tạo hơi nước (nghe tiếng 'click').
	Thiết bị chưa bật.	Cắm phích cắm vào ổ điện và bấm nút on/off (bật/tắt) để bật thiết bị.
Bộ tạo hơi nước đã tắt.	Chức năng tự động ngắt được kích hoạt tự động khi bộ tạo hơi nước không được sử dụng quá 10 phút.	Bấm nút on/off (bật/tắt) để bật lại bộ tạo hơi nước.
Đèn báo trên nút on/off (bật/tắt) nhấp nháy.	Chức năng tự động ngắt được kích hoạt tự động khi bộ tạo hơi nước không được sử dụng quá 10 phút.	Bấm nút on/off (bật/tắt) để bật lại bộ tạo hơi nước.
Nước đọng thành giọt thoát ra từ mặt đế bàn ủi.	Khi bạn bắt đầu ủi hơi và khi bạn tiếp tục ủi hơi sau khi ngừng ủi, hơi nước vẫn còn trong ống đã nguội xuống và ngưng tụ thành nước. Điều này gây ra hiện tượng nước đọng thành giọt thoát ra từ mặt đế bàn ủi.	Đây là hiện tượng bình thường. Đặt bàn ủi trên một miếng vải cũ và nhấn nút hơi nước. Miếng vải sẽ hút các giọt nước. Sau vài giây, hơi nước sẽ thoát ra từ mặt đế bàn ủi.

Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Các vết ướn xuất hiện trên quần áo trong quá trình ủi.	Các vết ướn xuất hiện trên quần áo sau khi đã ủi hơi được một lúc có thể do hơi nước đã ngưng tụ trên ván ủi.	Ủi các vết ướn không dùng hơi nước để làm khô các vết ướn này. Nếu mặt dưới của ván ủi bị ướn, lau khô mặt ván ủi bằng vải khô.
Các vết nước xuất hiện trên quần áo trong khi sử dụng chức năng tăng cường hơi nước.	Các vết nước trên quần áo là do sự ngưng tụ hơi nước trong ống cấp. Khi ống cấp nguội xuống, hơi nước vẫn còn trong ống cũng nguội xuống và ngưng tụ thành nước.	Nước đọng thành giọt sẽ ngừng thoát ra từ đế bàn ủi sau khi đã sử dụng chức năng tăng cường hơi nước được một lúc.
Chất gỉ và chất cặn thoát ra từ mặt đế bàn ủi hoặc mặt đế bàn ủi bị bẩn.	Các chất cặn hoặc hóa chất có trong nước đã lọt vào lỗ thông hơi và/hoặc trên mặt đế bàn ủi.	Lau mặt đế bàn ủi bằng vải ẩm.
	Quá nhiều chất cặn và khoáng chất đã tích tụ trong bộ tạo hơi nước.	Thường xuyên tẩy sạch cặn bám cho bộ tạo hơi nước (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng máy', mục 'Tẩy sạch cặn bám cho bộ tạo hơi nước với núm EASY DE-CALC').
Nước rỉ ra từ bộ tạo hơi nước.	Nếu bạn cầm nghiêng bộ tạo hơi nước trong khi di chuyển hoặc đặt trên bề mặt không bằng phẳng khi ngăn chứa nước đầy, nước có thể chảy ra từ ngăn chứa nước.	Không cầm nghiêng bộ tạo hơi nước khi ngăn chứa nước đầy.

簡介

傳統熨斗複雜的使用方式已是大家的共同經驗：先要視衣料選擇適合的熨燙溫度，然後還得等待熨斗加熱和冷卻。熨斗過熱而毀了整件衣物的狀況更是屢見不鮮。全新飛利浦 PerfectCare 熨斗，現在就能讓您將所有惱人的麻煩拋在腦後。

熨燙的原理就是將熱能傳導到衣物上，藉此撫平綳褶。傳統的作法是採用溫度極高的底盤，然後製造商在底盤上加入一些蒸氣，加速熱能傳導到衣物上的速度，藉此縮短熨燙時間。

我們的研究顯示大量蒸氣其實才是加速去除頑強綳褶的最好方法，底盤的效果實際上極為有限。底盤作用只在利用其比蒸氣還高的溫度帶走水氣而已。這也就是所謂的最佳溫度。在此溫度狀態下，任何可熨燙的衣物都不會受到損害而且熨燙效率極高。

然而，真正的挑戰在於如何在此最佳溫度下製造出大量蒸氣。從前，熨斗中的水往往因此噴濺溢漏而出，在衣物上留下斑斑水漬。為了製作出能與最佳溫度底盤穩定共存發揮作用的高壓蒸氣，我們開發出獨特渦旋蒸氣室。其製造出的蒸氣可深層滲入衣料，不但熨燙快速而且毫無水滴溢漏之虞。告別複雜的控制旋鈕，而且再也無需等待熨斗加熱或冷卻，也不用擔心損壞您心愛的衣物。現在人人都能輕鬆上手快速完成熨燙。

如果您想瞭解渦旋蒸氣室的運作原理，請造訪我們的網站：

www.philips.com。

祝您熨燙愉快！

一般說明 (圖 1)

- A** 蒸氣膠管
- B** 熨燙底座
- C** 膠管收藏槽
- D** 收線槽
- E** 電源線附插頭
- F** 「水箱已空」指示燈
- G** 具自動斷電功能的開/關按鈕
- H** 具指示燈的除鈣重設按鈕
- I** 簡易除鈣旋鈕
- J** 水位刻度
- K** 可拆式水箱
- L** 注水口
- M** 安全鎖釋放鈕
- N** 安全鎖
- O** 底盤
- P** 「熨斗就緒」指示燈
- Q** 蒸氣觸動器
- R** 強力蒸氣按鈕

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 請勿將熨斗或蒸氣製造器浸入水中。

警示

- 在使用前，請先檢查標籤上所標示的電壓是否與當地的電源系統電壓一致。
- 插頭、電線、膠管或產品本身受損時，抑或是產品曾摔落或漏電時，請勿使用。
- 如果電源線或膠管損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 當本產品連接到電源時，必須有人看顧。
- 8 歲以上兒童及身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者，可在獲得本產品之安全使用說明，或由確認安全使用產品的人士從旁監督，並且瞭解潛在危險的狀況下使用本產品。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 當產品開啟或正在冷卻時，請勿讓 8 歲以下的兒童接觸熨斗或主電源線。
- 兒童僅能在旁人監督之下清潔產品或進行除鈣程序。
- 請勿讓電源線和膠管靠近接觸熨斗的熱底盤。
- 熨斗加熱時，若有熱水滴或蒸氣自簡易除鈣旋鈕下溢漏而出，請關閉產品電源然後旋緊簡易除鈣旋鈕。如果蒸氣持續在產品加熱時漏出，請關閉產品電源並與飛利浦授權的服務中心聯絡。
- 蒸氣製造器溫度仍高或仍加壓時，請勿從蒸氣製造器上取下簡易除鈣旋鈕。
- 除產品隨附的簡易除鈣旋鈕之外，請勿在蒸氣製造器上使用其他保護蓋。

警告

- 只將產品連接到有接地的電源插座。
- 請在平穩的水平面上使用熨斗及蒸氣製造器。
- 定期檢查電線與膠管，看看是否受損。
- 將電源插頭插入牆上插座之前，先將電源線完全拉出。
- 熨斗底座和熨斗的底盤可能會變得很燙，如果碰到可能會燙傷。當您要移動蒸氣發生器時，請勿觸碰底座。
- 當您製燙完畢、清理熨斗、裝填或倒乾蒸氣製造器中的水，或者即使只是短暫離開熨斗時，請將熨斗放回底座上、關閉電源，並且將電源插頭從牆上插座拔除。
- 請按照「清潔與維護」單元中的指示定期為蒸氣製造器進行除垢。
- 本產品僅供家用。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁波 (Electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。只要使用方式正確並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。

使用前準備

在可拆式水箱中加水

請勿將熱水、香水、醋、澱粉、除水垢劑、熨燙添加劑或其他化學物質加入水箱中。

注意：水箱滿的時候不要傾斜或搖晃蒸氣發生器，否則水可能會溢出注水口。

您可以在熨燙中隨時重新加水至水箱。

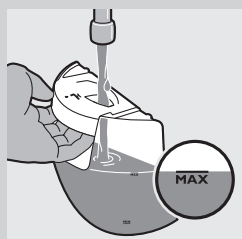
第一次使用前，以及每次「水箱已空」指示燈閃爍時，請加水至水箱。

1 從蒸氣製造器取出可拆式水箱。



2 將乾淨的自來水注入水箱至 MAX 刻度。

注意：如果您居住地區的自來水質硬度很高，我們建議您用等量的蒸餾水調合。



3 將水箱推回蒸氣製造器，直到聽見「喀噠」聲。

注意：如果水箱未確實裝好，熨斗將無法產生蒸氣。

水箱加水指示燈

水箱將空時，「水箱已空」指示燈便會亮起，而且無法再進行蒸氣熨燙。

1 取出水箱並加水。

2 將水箱放回蒸氣製造器。

熨斗現在可以繼續提供蒸氣熨燙。



使用此產品

最佳溫度技術

請勿熨燙不可熨燙的衣料。

此蒸氣製造器配備最佳溫度技術，讓您無需調整熨斗溫度或蒸氣設定便能熨燙各種可熨燙衣料。

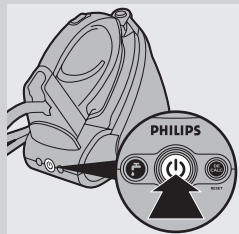


- 1 有亞麻、棉、聚酯纖維、絲、羊毛、人造絲、嫘縈等標誌的衣料皆可熨燙。

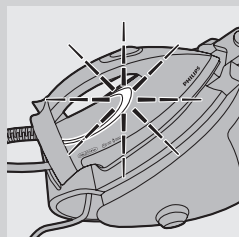


- 2 有 Spandex 彈性纖維或 Spandex 彈性纖維混紡衣料和聚烯烴 (如聚丙烯) 等標誌的衣料還有印花衣物，皆不可熨燙。

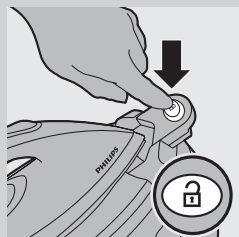
蒸氣熨燙



- 1 將蒸氣製造器放在穩固及水平的表面上，例如熨燙板上堅硬的地方或桌面。
- 2 確認水箱中有足夠的水量 (請參閱「加水至可拆式水箱」章節)。
- 3 將電源插頭插入接地的牆上插座，然後按下開/關按鈕以啟動蒸氣製造器。



- 「熨斗就緒」指示燈會閃爍，表示蒸氣製造器正在加熱。
- 蒸氣製造器準備就緒可供使用時，「熨斗就緒」指示燈便會持續亮起。



- 4 僅限特定機型：按下安全鎖釋放鈕，將熨斗自底座上解鎖。



- 5** 按住蒸氣觸動器，啟動蒸氣熨燙功能。

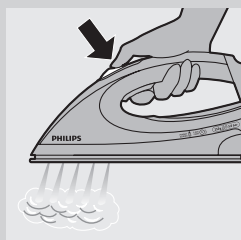
強力蒸氣功能

您可利用強力蒸氣功能來消除頑強皺摺。

- 1** 按下強力蒸氣按鈕。

切勿直接對著人噴射蒸氣。

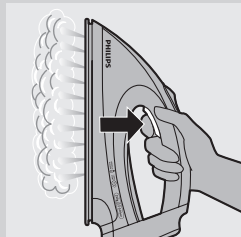
注意：首次使用強力蒸氣功能時，有些水滴可能自底座流出。使用強力蒸氣功能幾次後，這種現象便會消失。



垂直蒸氣熨燙

熱蒸氣直接由熨斗發散而出。切勿試圖熨燙穿在身上的衣物。請勿在靠近您或他人手部之處使用蒸氣。

- 1** 將衣物掛在衣架上，並用單手拉緊。
- 2** 用另一隻手直立握住熨斗，然後按下蒸氣觸動器以用蒸氣熨燙衣物。
- 3** 讓衣物輕輕接觸熨斗底盤以撫平綹折。
- 4** 同時使用強力蒸氣按鈕與蒸氣觸動器，成功除去頑強綹折。



自動斷電功能

蒸氣製造器會在熨斗有一段時間（約 10 分鐘）未經使用時自動關閉，開/關按鈕中的自動斷電指示燈則會開始閃爍。要重新啟動蒸氣製造器，請按下蒸氣製造器上的任意按鈕。蒸氣製造器便會開始加熱。

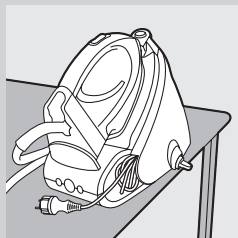
清潔與維護

使用簡易除鈣旋鈕為蒸氣製造器除垢

為防止蒸氣製造器中堆積水垢，同時確保蒸氣效能之持久，此蒸氣製造器的控制面板上加裝了除鈣指示燈。使用約一個月或 10 次後，此指示燈便會開始閃爍。指示燈閃爍時，請使用簡易除鈣旋鈕按照下列步驟指示進行除垢程序。

切勿在蒸氣製造器溫度仍高時拆下簡易除鈣旋鈕。

- 1** 按下開/關按鈕來關閉蒸氣製造器，然後將插頭從牆上插座拔出。

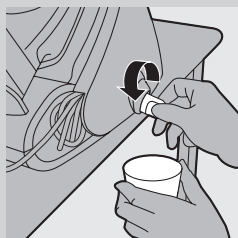


2 靜待蒸氣製造器冷卻 2 小時。

3 將蒸氣製造器放在穩固桌面上，簡易除鈣旋鈕靠近桌邊。

提示：您也可以將蒸氣製造器放在水槽邊，讓簡易除鈣旋鈕朝向水槽。

4 在簡易除鈣旋鈕下方放一個容量至少 350cc 的杯子，以承接流出的水。

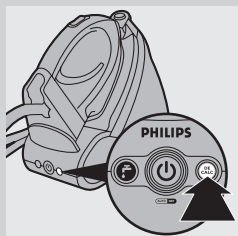


5 逆時針方向旋轉簡易除鈣旋鈕，便能卸下旋鈕並讓含有水垢雜質的水流入杯中。

注意：一旦您開始轉動簡易除鈣旋鈕試圖將其卸下，水便會開始從蒸氣製造器中流出。

注意：此蒸氣製造器經專門設計可有效讓水垢隨水流出。您無需搖動或傾斜蒸氣製造器。

6 在水停止從蒸氣製造器中流出後，重新裝上簡易除垢旋鈕並以順時針方向旋緊旋鈕。



7 將主電源插頭插入接地的牆上插座，然後按下除鈣重設按鈕，重設簡易除鈣功能。除鈣指示燈隨後熄滅。

清潔底盤

定期清潔底盤以去除底盤上的污漬。

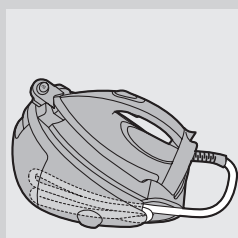
1 將主電源插頭插入接地的牆上插座，然後按下開/關按鈕以啟動蒸氣製造器並讓其加熱。

2 約 2 分鐘後，再次按下開/關按鈕關閉蒸氣製造器電源，然後將插頭從牆上插座拔出。

3 在燙衣板上放一塊沾濕的棉布。

4 在棉布上來回熨燙，除去底盤上的污漬。

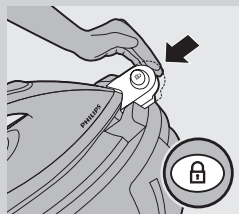
收納



1 按下開/關按鈕來關閉蒸氣製造器，然後將插頭從牆上插座拔出。

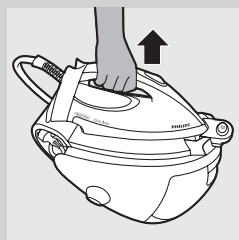
2 拆下可拆式水箱然後倒空。

3 將熨斗置於熨斗底座上。



4 限特定機型：朝底盤尖端方向推動安全鎖，將熨斗鎖定在熨斗底座上。

5 折起膠管和主電源線，將之收藏於各自專用的收藏隔間。



6 限特定機型：現在您可以輕鬆以單手握住熨斗握把，移動整個產品。

移動本產品時請勿將水箱釋放控制桿當作把手使用。

環境保護



- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

保固與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦顧客服務中心（您可以在全球保證書上找到連絡電話）。若您當地沒有顧客服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

故障排除

本單元概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請聯絡您所在國家/地區的客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
蒸氣製造器發出汲水聲音。	因為水被打進蒸氣製造器裡面的蒸氣箱，這是正常現象。	如果汲水聲音持續不停，請關閉蒸氣製造器並將插頭由牆上插座拔下。請聯絡飛利浦授權的服務中心。
蒸氣製造器未產生任何蒸氣。	水箱中的水量不足。	將水箱注滿水。

問題	可能原因	解決方法
	蒸氣發生器的溫度不足以產生蒸氣。	靜待熨斗上的「蒸氣就緒」指示燈持續亮起。
	您未按下蒸氣觸動器。	按下蒸氣觸動器，並在進行蒸氣熨燙時，繼續按住。
	水箱沒有正確裝入本蒸氣製造器。	將水箱確實裝入蒸氣製造器，要聽到「喀噠」聲。
	您的產品沒有開啟電源。	將電源插頭插入牆上插座，然後按下開/關按鈕，啟動本產品。
蒸氣製造器電源關閉。	自動斷電功能在熨斗靜置時間未達 10 分鐘時便自動啟動。	再次按下蒸氣製造器上的開/關按鈕。
開/關按鈕上的指示燈閃爍。	自動斷電功能在熨斗靜置時間未達 10 分鐘時便自動啟動。	再次按下蒸氣製造器上的開/關按鈕。
水滴從底盤流出。	開始蒸氣熨燙，以及中斷一陣子後重新開始蒸氣熨燙時，殘留在膠管中的蒸氣已冷卻凝結成水，因此會從底盤流出水滴。	這是正常現象。請把熨斗放到不需要的布上並按下蒸氣觸動器。布能吸走水滴。過幾秒後，底盤水滴吸盡就會產生蒸氣了。
熨燙時衣服上會出現水印。	當衣服熨燙過一段時間後，衣服上會出現水印，這是由於凝結在熨燙板的蒸氣所造成的。	不用蒸氣再熨燙這些水印即可使這些水印變乾。如果熨燙板的底部是溼的，請用乾布擦拭。
使用強力噴射蒸氣功能時衣服上出現水印。	衣服上的水印是因為膠管內凝結的水滴所造成的。當膠管冷卻下來時，其中殘留的蒸氣會隨之冷卻，並凝結成水。	待您使用強力噴射蒸氣功能一陣子後，水滴便不會自滴盤流出。
小薄片和雜質從底盤產生或者底盤太髒。	水中雜質或化學物質可能會沈積在蒸氣通氣孔和/或底盤上。	請用濕布清潔底盤。
	蒸氣製造器中累積太多水垢和礦物質。	定期為蒸氣製造器進行除垢 (請參閱「清潔與維護」章節中的「使用簡易除鈣旋鈕為蒸氣製造器除垢」)。
水從蒸氣製造器中滲漏而出。	水箱滿水時，如果蒸氣製造器傾斜不平，或是將蒸氣製造器置於不平的表面，水便可能濺出水箱。	水箱滿時請勿傾斜蒸氣製造器機體。

简介

我们都知道传统熨斗的繁琐麻烦：选择适合牛仔和精细面料的温度，等待熨斗加热和冷却。许多人使用熨斗因温度过高而熨坏了衣物。随着新款飞利浦 PerfectCare 全新上市，这些烦恼将成为过去。

熨烫原理是通过向衣物传热来去除褶皱。过去使用的是极热的底板来完成。后来，制造商通过向底板添加蒸汽加快到衣物的热传递，从而提高熨烫效率。

我们的研究表明，大量蒸汽实际上是快速去除顽固褶皱的最佳方法。底板的作用很小。底板只需高于蒸汽温度来去除湿气。这是最佳温度。在此温度下，绝对不会损坏任何一件可熨烫的衣物，而且熨烫效果极为良好。

面临的挑战是如何在此最佳温度下产生大量蒸汽。过去这会导致水喷溅、泄漏和染色。

要产生可以在最佳温度下与底板一起工作的高压蒸汽，我们研发了一种独特的气旋室。产生的蒸汽深入渗透面料以实现快速熨烫，而不会产生漏水风险。本产品没有复杂的拨号操作，并且您不必等待熨斗加热或冷却。您也不会烫焦您最喜欢的衣物。不管是谁熨烫，本产品都可以快速完成熨烫。

如果您想了解气旋蒸汽室如何工作，请访问我们的网站：

www.philips.com。

尽情体验愉悦的熨斗效果！

一般说明 (图 1)

- A** 蒸汽输送管
- B** 熨斗架
- C** 蒸汽输送管储藏格
- D** 电线储藏格
- E** 带插头的电源线
- F** “水箱无水”指示灯
- G** 带自动关熄功能的开/关按钮
- H** 带指示灯的除垢重置按钮
- I** 简易除垢旋钮
- J** 水位标记
- K** 分离式水箱
- L** 注水孔
- M** 携带锁释放按钮
- N** 携带锁
- O** 底板
- P** “熨斗就绪”指示灯
- Q** 蒸汽开关
- R** 蒸汽喷射按钮

注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 切勿将熨斗或蒸汽发生器浸入水中。

警告

- 连接产品电源前，请检查型号铭牌所标示的电压与当地电源电压是否一致。
- 如果插头、电源线、蒸汽输送管或产品本身已经明显损坏，或产品曾坠落或出现渗漏，请勿再使用产品。
- 如果电源软线和蒸汽输送管损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- 在产品接通电源期间，使用者不得离开。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，除非有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们意识到相关的危害。
- 切勿让儿童玩耍本产品。
- 当熨斗通电或者正在冷却时，请将熨斗及其电源线放在 8 岁或以下儿童触及不到的地方。
- 儿童只有在监督下才可清洁本设备，执行除垢程序。
- 切勿让电源线和蒸汽输送管触及高温电熨斗底板。
- 如果本产品加热时蒸汽或热水滴从简易除垢旋钮下溢出，请关闭本产品并拧紧简易除垢旋钮。如果本产品加热时蒸汽继续外溢，请关闭本产品并联系飞利浦授权服务中心。
- 如果蒸汽发生器尚热或仍有蒸汽压力，切勿从蒸汽发生器上取下简易除垢旋钮。
- 除了产品随附的简易除垢旋钮之外，请不要在蒸汽发生器上使用任何其它盖子。

注意

- 产品只能使用带接地线的插座。
- 一定要在稳固、平整且水平的表面上放置和使用熨斗及蒸汽发生器。
- 经常检查电源线和蒸汽输送管是否损坏。
- 将产品插入电源插座之前，请将电源线完全解开。
- 熨斗架和底板会达到极高的温度，如不慎触碰会造成烫伤。如果要移动蒸汽发生器，请勿触摸熨斗架。
- 当完成熨烫、清洁产品、注水或将水倒出蒸汽发生器以及即使短时间离开熨斗时，均必须将熨斗放在熨斗座上，关闭设备电源，并从电源插座上拔下电源线。
- 按照“清洁和保养”一章中的说明定期对蒸汽发生器除垢。
- 本产品仅限于家用。

电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

使用准备

给分离式水箱注水。

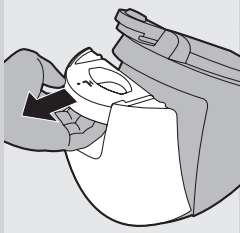
不要将热水、香水、醋、淀粉、除垢剂、烫衣剂或其它化学品放入水箱。

注意：当水箱已满时，请勿倾斜或摇晃蒸汽发生器，否则水可能会从注水孔中溅出。

使用过程中，您随时可以卸下水箱为其加水。

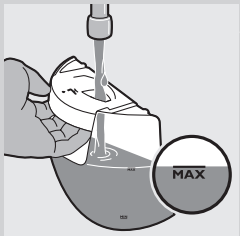
首次使用之前以及“水箱无水”指示灯闪烁时，应为水箱加水。

1 将分离式水箱从蒸汽发生器上拆下。



2 将自来水注入水箱，直至最大水位标示处 (MAX)。

注意：如果您当地的自来水硬度很高，建议与等量的蒸馏水混合使用。



3 将水箱推回蒸汽发生器（可听到“咔哒”一声）。

注意：如果没有正确安装水箱，则熨斗不会产生任何蒸汽。

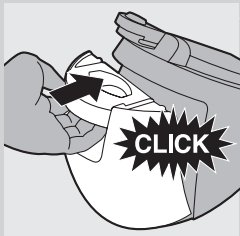
水箱加水指示灯

当水箱快没水时，“水箱无水”指示灯亮，蒸汽熨烫停止。

1 取出水箱，向内注水。

2 将水箱重新放回蒸汽发生器。

3 熨斗可重新用于熨烫。



使用本产品

最佳温度技术

切勿熨烫不可熨烫的面料

此蒸汽发生器采用最佳温度技术，可让您熨烫各种类型的可熨烫面料，而无需调节熨斗温度或蒸汽设置。

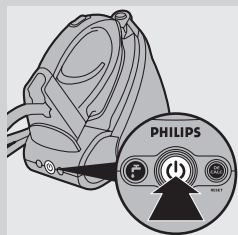
1 带有这些标志的面料为可熨烫面料，如亚麻、棉质、聚酯纤维、丝质、羊毛、粘胶纤维、人造纤维。



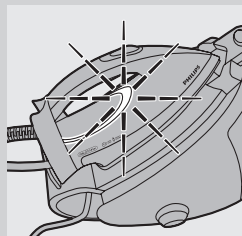


- 2 带有此标志的面料为不可熨烫面料，此类面料包括合成纤维，如氨纶或弹性纤维、氨纶混合纤维和聚烯烃（如聚丙烯）以及衣物上的印花布。

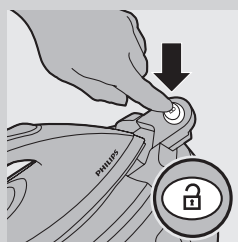
蒸汽熨烫



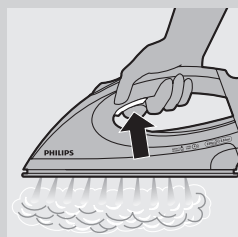
- 1 将蒸汽发生器放在一个平稳的表面（如烫衣板或桌子）上。
- 2 确保水箱中有足够的水（见“给分离式水箱注水”一节）。
- 3 将电源插头插入接地的电源插座并按下蒸汽发生器背面的开/关按钮。



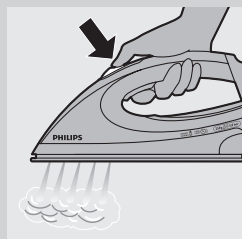
- ▶ “熨斗就绪”指示灯闪烁表示蒸汽发生器正在加热。
- ▶ 当蒸汽发生器准备就绪时，“熨斗就绪”指示灯持续亮灯。



- 4 仅限于特定型号：按携带锁释放钮，解锁熨斗架上的熨斗。



- 5 按住蒸汽开关，开始蒸汽熨烫。



蒸汽喷射功能

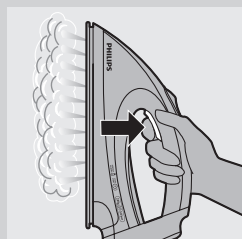
您可以使用蒸汽束喷射功能来去除顽固褶皱。

1 按下蒸汽喷射按钮。

不要将蒸汽直接对着他人。

注意：首次使用蒸汽束喷射功能时，一些水滴可能从底板溢出。使用蒸汽束喷射功能一段时间后，此现象将停止。

垂直蒸汽熨烫



熨斗释放热蒸汽。切勿尝试去除破损衣物的褶皱。切勿让蒸汽接近您或他人的手。

1 使用衣架挂好衣物，用一只手将衣物拉紧。

2 用另一只手在垂直位置握住熨斗，按蒸汽开关开始用蒸汽熨烫衣物。

3 使用熨斗底板轻轻接触衣物，去除褶皱。

4 同时使用蒸汽开关和蒸汽束喷射按钮，才可成功去除顽固褶皱。

自动关熄功能

如果一段时间内（大约 10 分钟）未使用蒸汽发生器，开/关按钮上的自动关熄指示灯开始闪烁，蒸汽发生器就会自动关闭。要再次启动蒸汽发生器，请按蒸汽发生器上的任意按钮。蒸汽发生器将再次开始加热。

清洁和保养

使用简易除垢旋钮为蒸汽发生器除垢

要防止蒸汽发生器内聚积水垢并确保持久的蒸汽性能，此蒸汽发生器在控制面板安装了除垢指示灯。该指示灯在大约 1 个月或 10 次熨烫后闪烁。当指示灯闪烁时，请按以下步骤使用简易除垢旋钮执行除垢程序。

切勿在蒸汽发生器发热时取下简易除垢旋钮。

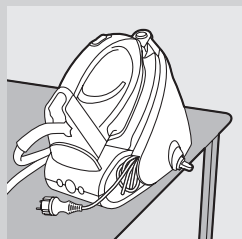
1 按开/关按钮关闭蒸汽发生器，然后从电源插座拔出插头。

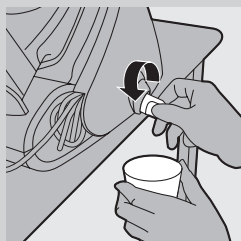
2 让蒸汽发生器冷却 2 小时。

3 将蒸汽发生器放置在平稳的桌面上，并将简易除垢旋钮放置在桌面边缘。

提示：您也可以将蒸汽发生器放置在水槽中，使简易除垢旋钮朝向水槽。

4 在简易除垢旋钮下方握住一个容量至少为 350 毫升的杯子，收集流出的水。





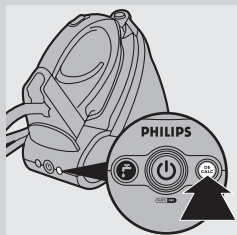
- 5** 逆时针旋转简易除垢旋钮，将其取下，让含水垢颗粒的水流入杯中。

注意：一旋转并取下简易除垢旋钮后，水立即从蒸汽发生器中流出。

注意：此蒸汽发生器专门设计用于轻松有效地去除水垢和水，而不必晃动或倾斜蒸汽发生器。

- 6** 当蒸汽发生器不再流水时，请重新插入简易除垢旋钮并顺时针旋转将其拧紧。

- 7** 将电源插头插入接地电源插座，按除垢重置按钮以重置简易除垢功能。除垢指示灯熄灭。

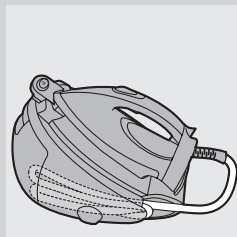


清洁底板

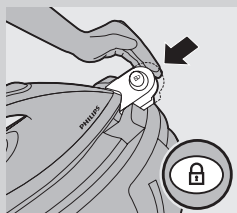
定期清洁底板可去除底板中的污渍。

- 1** 将电源插头插入接地电源插座，按开/关按钮打开蒸汽发生器，并让其加热。
- 2** 约 2 分钟后，再按一次开/关按钮关闭蒸汽发生器，从电源插座拔出插头。
- 3** 将一块湿棉布放在熨衣板上。
- 4** 重复熨烫棉布，去除底板中的污渍。

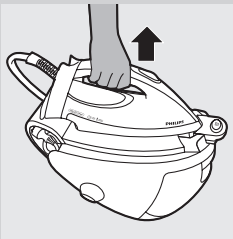
存储



- 1** 按开/关按钮关闭蒸汽发生器，然后从电源插座拔出插头。
- 2** 取下分离式水箱并将其倒空。
- 3** 将熨斗放在熨斗架上。



- 4** 仅限于特定型号：推动底板端的携带锁，将熨斗锁在熨斗架上。
- 5** 折叠蒸汽输送管和电源线，将其储存在相应的储藏格。



6 仅限于特定型号：现在您只需用一只手握住熨斗手柄，便可轻松携带本产品。

不要通过握住水箱释放杆来移动产品。

环保



- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收点。这样做有利于环保。

保修与服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您的所在地没有飞利浦顾客服务中心，则可以与当地的飞利浦经销商联系。

故障种类和处理方法

本章归纳了使用本产品时最可能遇到的问题。如果您无法根据下面的信息解决问题，请与贵国（地区）的飞利浦客户服务中心联系。

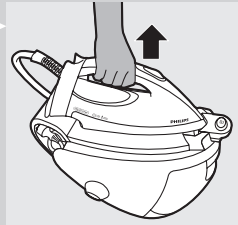
问题	可能的原因	解决方法
蒸汽发生器会产生抽水声。	水正被抽入蒸汽发生器内部。这是正常现象。	如果抽水声持续不断，请关闭蒸汽发生器并从电源插座拔出插头。请联系授权的飞利浦服务中心。
蒸汽发生器不产生任何蒸汽。	水箱中水不足。	为水箱加水。
	蒸汽发生器温度不够高，无法产生蒸汽。	请等到熨斗上的“熨斗就绪”指示灯持续亮起。
	请勿按蒸汽开关。	进行蒸汽熨烫时，应一直按住蒸汽开关。
	水箱没有在蒸汽发生器中放置正确。	用力将水箱推回蒸汽发生器（可听到“咔哒”一声）。
	产品未打开电源。	将电源插头插入电源插座，然后按电源开/关按钮打开产品。

问题	可能的原因	解决方法
蒸汽发生器已关闭。	当未使用蒸汽发生器的时间超过 10 分钟时，自动关熄功能将自动启动。	按开/关按钮再次打开蒸汽发生器。
开/关按钮指示灯闪烁。	当未使用蒸汽发生器的时间超过 10 分钟时，自动关熄功能将自动启动。	按开/关按钮再次打开蒸汽发生器。
底板有水滴冒出。	开始蒸汽熨烫时以及中断片刻后继续进行蒸汽熨烫时，蒸汽输送管内留下的蒸汽会冷却并凝结成水。这会导致底板冒出水滴。	这是正常的。将熨斗置于一块旧布上，按下蒸汽开关。布块可吸收水滴。几秒钟后，底板将不再冒出水滴并会喷出蒸汽。
在熨烫过程中衣物上出现湿点。	蒸汽熨烫一段时间后衣物上出现湿点，这可能是蒸汽冷凝到熨衣板上所造成的。	在不使用蒸汽的情况下在湿点上熨烫片刻，将其烘干。如果熨衣板的底面是湿的，请先用一块干布将底面擦干。
使用蒸汽束喷射功能期间，衣物上出现水迹。	衣物上的水迹是蒸汽输送管内的蒸汽凝结所导致的。蒸汽输送管冷却后，管内留下的蒸汽会冷却并凝结成水。	使用蒸汽束喷射功能一段时间后，底板中不会有水滴冒出。
底板内冒出水垢和杂质，或底板变脏。	水中的杂质或化学物质沉积在蒸汽出口和/或底板上。	用湿布清洁熨斗底板。
	蒸汽发生器内积累了过多的水垢和矿物质。	定期为蒸汽发生器除垢（请参阅“清洁和维护”一章“使用简易除垢旋钮为蒸汽发生器除垢”一节）。
蒸汽发生器漏水。	在水箱装满水的情况下，如果蒸汽发生器移动时出现倾斜，或将蒸汽发生器放在不平坦的表面上，则水箱中的水可能会溢出。	水箱装满水时，请勿倾斜蒸汽发生器。

مشکل	علت احتمالی	راه حل
دستگاه روشن نشده است.	دستگاه روشن نشده است.	دستگاه روشن/خاموش را به پریز برق وصل کرده و دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.
تولید کننده بخار خاموش شده است.	عملکرد خاموش کردن اتوماتیک هنگامی که از اتو برای بیش از ۱۰ دقیقه استفاده نشده است، به صورت اتوماتیک فعال شده است.	تولید کننده بخار را با فشار دادن دکمه روشن/خاموش مجدداً روشن کنید.
چراغ دکمه روشن/خاموش چشمک می زند.	عملکرد خاموش کردن اتوماتیک هنگامی که از اتو برای بیش از ۱۰ دقیقه استفاده نشده است، به صورت اتوماتیک فعال شده است.	تولید کننده بخار را با فشار دادن دکمه روشن/خاموش مجدداً روشن کنید.
قطرات آب از صفحه اتو خارج می شوند.	هنگامی که اتو کردن با بخار را شروع می کنید و هنگامی که برای مدتی کار را متوقف می کنید و سپس ادامه می دهید، بخار موجود در شلنگ خنک شده و به آب تبدیل می شود. این کار باعث می شود که قطرات آب از صفحه اتو خارج شود.	این مسئله طبیعی است. اتو را روی یک پارچه کهنه بگیرید و دکمه بخار را فشار دهید. پارچه قطرات را جذب می کند. چند ثانیه صبر کنید، تا بجای آب از صفحه اتو بخار خارج شود.
هنگام اتو کشی، لکه های خیس روی لباس بوجود می آید.	لکه های خیس که بعد از اتو کشی با بخار روی لباس شما مشاهده می شود ممکن است توسط بخاری که روی میز اتو متراکم شده است بوجود آمده باشد.	لکه های خیس را بدون بخار اتو کنید تا خشک شوند. اگر زیر میز اتو خیس باشد آن را با یک پارچه خشک، خشک کنید.
در حین استفاده از عملکرد افزایش بخار، لکه های آب روی لباس ایجاد می شود.	لکه های آب روی لباس بخاطر جمع شدن آب در شلنگ بخار است. هنگامی که شلنگ بخار خنک شد، بخاری که هنوز در شلنگ قرار دارد خنک شده و تبدیل به آب خواهد شد.	بیرون آمدن قطرات آب از کف اتو بعد از اینکه برای مدتی از عملکرد بخار استفاده کردید، قطع خواهد شد.
رسوب و ناخالصی از صفحه اتو بیرون می آید یا صفحه اتو کثیف است.	ناخالصیها یا مواد شیمیایی موجود در آب در مجاری بخار و/یا در کف اتو جمع شده است.	کف اتو را با یک پارچه نم دار تمیز کنید.
جرم و ناخالصی بیش از حد در داخل تولید کننده بخار جمع شده است.	جرم و ناخالصی بیش از حد در داخل تولید کننده بخار جمع شده است.	تولید کننده بخار را بطور منظم جرم گیری کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری"، بخش "جرم گیری تولید کننده بخار با دکمه EASY DE-CALC" مراجعه کنید).
آب از تولید کننده بخار نشت می کند.	هنگامی که مخزن آب پر باشد، اگر تولید کننده بخار در حین حمل و نقل خم کنید یا آن را روی یک سطح ناصاف قرار دهید، ممکن است آب از مخزن بیرون بریزد.	هنگامی که مخزن آب پر است تولید کننده بخار را خم نکنید.

۶ فقط مدل‌های خاص: ۸ اکثون با يك دست می‌توانید به سادگی کل دستگاه را با استفاده از دسته اتو حمل کنید.

دستگاه را نگهداشتن اهرم آزاد کردن منبع آب حمل نکنید.



محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله‌های خانگی دور نریزید، و آن را در محل‌های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می‌کنید.



ضمانت و سرویس

اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز داشتید یا اگر با مشکلی روبرو شدید، به سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com مراجعه کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می‌شوید را بطور خلاصه تشریح می‌کند. اگر با استفاده از اطلاعات ارائه شده قادر به رفع مشکل نیستید، با مرکز حمایت از مصرف‌کننده در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
تولید کننده بخار صدای پمپ ایجاد می‌کند.	آب به دیگ بخار درون تولید کننده بخار پمپ شده است. این مسئله طبیعی است.	اگر صدای پمپ بدون وقفه ادامه داشت، تولید کننده بخار را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز بیرون بکشید. با مرکز خدمات مجاز Philips تماس بگیرید.
تولید کننده بخار بخار تولید نمی‌کند.	آب کافی در مخزن آب وجود ندارد.	مخزن آب را پر کنید.
	مخزن بخار به اندازه کافی برای تولید بخار داغ نمی‌باشد.	صبر کنید تا چراغ "iron ready" اتو به صورت ممتد روشن شود.
	دکمه بخار را فشار نداده‌اید.	هنگام اتو کشی با بخار دکمه بخار را فشار داده و آن را نگاه دارید.
	مخزن آب به طرز صحیح در تولید کننده بخار قرار داده نشده است.	مخزن آب را محکم روی تولید کننده بخار قرار داده و جا بزنید ("کلیک").

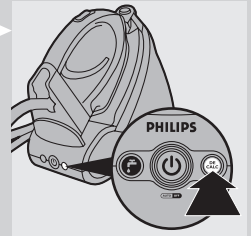
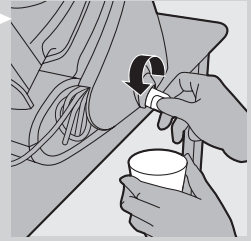
۵ سرپوش EASY DE-CALC را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بگردانید تا باز شود و بگذارید آب همراه با قطعات جرم به درون لیوان جاری شود.

توجه: آب به محض اینکه دکمه EASY DE-CALC را برای باز کردن آن بگردانید از تولید کننده بخار جاری خواهد شد.

توجه: این تولید کننده بخار به صورت اختصاصی برای پاک کردن آسان و مؤثر جرم با آب طراحی شده است. لزومی ندارد تولید کننده بخار را تکان داده یا خم کنید.

۶ هنگامی که آبی از تولید کننده بخار بیرون نمی آید، سرپوش EASY DE-CALC را در جای خود قرار داده و برای بستن آن را در جهت حرکت عقربه های ساعت بگردانید.

۷ دوشاخه را به پریز دارای اتصال برق وصل کرده و دکمه بازنشانی DE-CALC را برای بازنشانی عملکرد EASY DE-CALC فشار دهید. چراغ DE-CALC روشن می شود.



تمیز کردن کف اتو

کف اتو را مرتباً تمیز کنید تا لکه های کف آن پاک شود.

۱ دوشاخه برق را به پریز دارای ارت وصل کنید و سوئیچ روشن/خاموش در تولید کننده بخار را فشار دهید تا دستگاه روشن شد و بگذارید تا دستگاه داغ شود.

۲ پس از حدود ۲ دقیقه مجدداً دکمه روشن/خاموش را برای خاموش کردن تولید کننده بخار فشار دهید و دوشاخه را از پریز بیرون بکشید.

۳ یک تکه پارچه نخی مرطوب را روی میز اتو قرار دهید.

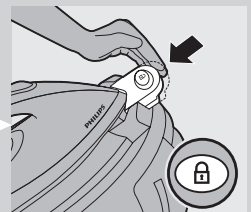
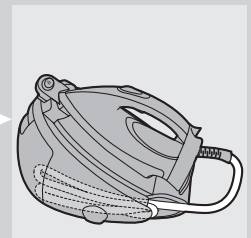
۴ پارچه را مرتباً اتو کنید تا لکه های کف اتو پاک شود.

نگهداری

۱ دکمه روشن/خاموش را برای خاموش کردن تولید کننده بخار فشار دهید و دوشاخه را از پریز بیرون بکشید.

۲ مخزن جدا شونده آب را از دستگاه جدا کنید و آن را خالی کنید.

۳ اتو را روی پایه اتو قرار دهید.



۴ فقط مدل های خاص: قفل حمل و نقل را روی صفحه اتو فشار دهید تا اتو به پایه قفل شود.

۵ شیلنگ بخار و سیم برق را جمع کرده و آنها را در محفظه های نگهداری مربوطه قرار دهید.

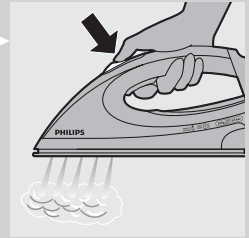
عملکرد افزایش بخار

می توانید از عملکرد افزایش بخار برای پاک کردن چروکهای سخت استفاده کنید.

۱ دکمه افزایش بخار را فشار دهید.

هرگز بخار را به طرف افراد نگیرید.

توجه: ممکن است چند قطره آب هنگام استفاده از عملکرد افزایش بخار برای بار اول از کف اتو خارج شود. این کار بعد از اینکه برای مدتی از عملکرد افزایش بخار استفاده کردید محو خواهند شد.



اتو کشی بخار عمودی

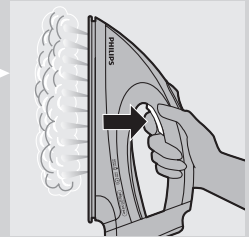
بخار داغ از اتو خارج می شود. هرگز سعی نکنید چروکهای لباسی که پوشیده اید را برطرف کنید. از بخار در نزدیک سر افراد دیگر استفاده نکنید.

۱ لباس را به یک چوب لباسی آویزان کنید و با یک دست آن را محکم بکشید.

۲ با دست دیگر اتو را در وضعیت عمودی بگیرید و دکمه بخار را برای بخار دادن لباس فشار دهید.

۳ کف اتو لباس را محکم به لباس بکشید تا چروکهای آن برطرف گردد.

۴ از دکمه افزایش بخار همراه با دکمه بخار برای برطرف کردن موفقیت آمیز چروکهای سخت استفاده کنید.



عملکرد خاموشی شدن اتوماتیک

تولید کننده بخار بطور اتوماتیک هنگامی که برای مدتی (حدود ۱۰ دقیقه) استفاده نشود خاموش شده و چراغ خاموشی شدن اتوماتیک شروع به چشمک زدن می کند. برای فعال کردن مجدد تولید کننده بخار، یکی از دکمه های تولید کننده بخار را فشار دهید. تولید کننده بخار مجدداً داغ خواهد شد.

تمیز کردن و نگهداری

جرم گیری تولید کننده بخار با دکمه EASY DE-CALC

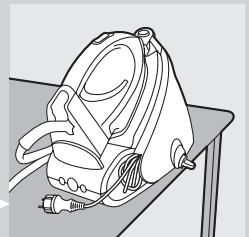
برای جلوگیری از تجمع جرم در داخل تولید کننده بخار و اطمینان از عملکرد دراز مدت تولید بخار، این دستگاه به یک چراغ DE-CALC (جرم گیری) در پانل کنترل مجهز می باشد. چراغ پس از حدود یک ماه یا ۱۰ نوبت اتو کشی شروع به چشمک زدن می کند. هنگامی که این چراغ شروع به چشمک زدن کرد، عملیات جرم گیری را با استفاده از دکمه EASY DE-CALC بر اساس روش زیر انجام دهید.

هرگز سرپوش EASY DE-CALC را هنگام داغ بودن تولید کننده بخار باز نکنید.

۱ دکمه روشن/خاموشی را برای خاموشی کردن تولید کننده بخار فشار دهید و دوشاخه را از پریز بیرون بکشید.

۲ بگذارید تا تولید کننده بخار بمدت ۲ ساعت خنک شود.

۳ تولید کننده بخار را روی میزی ثابت قرار دهید و سرپوش EASY DE-CALC را در لبه میز قرار دهید.



نکته: می توانید تولید کننده بخار را در سینک قرار دهید به صورتی که سرپوش EASY DE-CALC به سمت سینک قرار گرفته باشد.

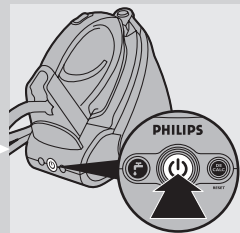
۴ یک لیوان با ظرفیت ۳۵۰ سی سی را زیر سرپوش EASY DE-CALC بگیرید تا آبی که جریان پیدا می کند را جمع آوری کنید.

۲ پارچه های که دارای این علامت هستند قابل اتو کشی نمی باشند. این پارچه ها دارای پارچه های مصنوعی مانند اسپاندکس یا الاستین، پارچه های دارای اسپاندکس و پلیو افین (مثلا پلی پروپیلن)، همچنین دارای چاپ روی پارچه های می باشند.



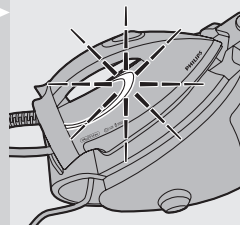
اتو کشی با بخار

۱ تولید کننده بخار را روی يك سطح صاف و استوار قرار دهید مانند بخش محکم میز اتو یا روی يك میز.



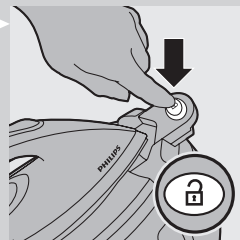
۲ مطمئن شوید که به مقدار کافی آب در مخزن وجود داشته باشد (به بخش "پر کردن مخزن جدا شونده آب" مراجعه کنید).

۳ دوشاخه برق را به پریز دارای ارت وصل کنید و سوئیچ روشن/خاموش در تولید کننده بخار را فشار دهید تا دستگاه روشن شود.

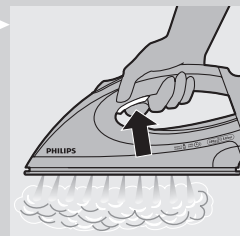


چراغ "iron ready" چشمک زن می شود تا نشان دهد که مخزن بخار در حال داغ شدن است.
هنگامی که تولید کننده بخار برای استفاده آماده باشد، چراغ "iron ready" به طور ممتد روشن خواهد شد.

۴ فقط مدل های خاص: دکمه آزاد کردن قفل حمل و نقل را فشار دهید تا اتو از پایه اتو جدا نشود.



۵ دکمه بخار را برای شروع اتو کردن با بخار فشار داده و نگه دارید.



توجه: تولید کننده بخار را هنگامی که مخزن آب پر است خم نکنید، چون ممکن است آب از سوراخ پر کردن مخزن به بیرون بریزد.
می توانید مخزن آب را در هر زمان در هنگام استفاده کردن از دستگاه پر کنید.
مخزن آب را به محض اینکه چراغ "water tank empty" (مخزن آب خالی) شروع به چشمک زدن کرد، پر کنید.

۱ مخزن آب جدا شونده را از تولید کننده بخار جدا کنید.

۲ مخزن آب را با آب شیر تا علامت MAX پر کنید.

توجه: اگر سختی آب در منطقه شما بالا است، توصیه می کنیم که آب مورد استفاده را با مقداری مساوی آب مقطر مخلوط کنید.

۳ مخزن آب را روی تولید کننده بخار قرار داده و جا بزنید ("کلیک").

توجه: اگر مخزن آب درست در محل خود قرار داده نشود اتو بخار تولید نخواهد کرد.

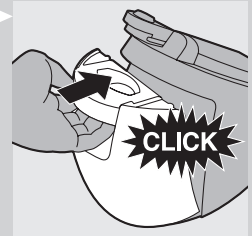
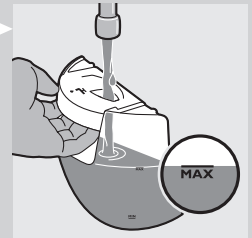
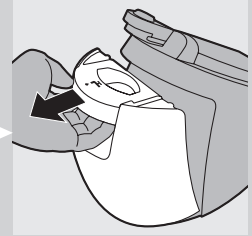
چراغ پر کردن مخزن آب

هنگامی که مخزن آب تقریباً خالی باشد، چراغ "water tank empty" شروع به چشمک زدن می کند و اتو کردن با بخار دیگر امکان پذیر نخواهد بود.

۱ مخزن آب را از دستگاه جدا کنید و پر کنید.

۲ مخزن آب را روی تولید کننده بخار قرار داده و جا بزنید.

اتو مجدداً برای اتو کشی با بخار آماده است.



استفاده از دستگاه

تکنولوژی درجه حرارت مطلوب

پارچه هایی که اتو کشی نمی شوند را اتو نکنید.

این تولید کننده بخار مجهز به تکنولوژی Optimal Temp می باشد که امکان اتو کردن انواع پارچه های قابل اتو را بدون تنظیم درجه حرارت اتو یا تنظیمات بخار فراهم می سازد.

۱ پارچه هایی که دارای این علائم هستند را می توان اتو کرد، برای مثال پارچه های نخ، پنبه ای، پلی استر، ابریشم، پشمی، ویسکوز و ریون.



هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی پلاک دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- از دستگاه در صورتی که دوشاخه، سیم، یا شیلنگ ارایه شده یا خود دستگاه دارای آسیب قابل رویت بوده، یا در صورتی که دستگاه سقوط کرده باشد یا نشت کند، استفاده نکنید.
- اگر سیم برق یا شیلنگ ارایه شده صدمه دیده باشد، باید آن را توسط مرکز سرویس تایید شده شرکت Philips یا افراد تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- هرگز دستگاه را در زمانی که به برق وصل است بدون توجه رها نکنید.
- کودکان ۸ ساله یا بالاتر و افرادی که دارای وضعیت جدید جسمانی، حسی یا ذهنی باشد یا فاقد تجربه و اطلاعات باشند در صورتی که استفاده ایمن از دستگاه به آنان آموزش داده شود یا استفاده ایمن آنان تحت نظارت انجام گردد که نحوه ایمن از دستگاه را فرا گیرند یا از خطراتی که وجود دارد آگاه گردند، می توانند از دستگاه استفاده کنند.
- به کودکان اجازه ندهید که با دستگاه بازی کنند.
- اتو و سیم آن را هنگامی که دستگاه روشن است یا در حال خنک شدن است، از دسترس کودکان هشت ساله یا کمتر دور نگاه دارید.
- کودکان فقط می توانند تحت نظارت دستگاه را تمیز کرده یا عملیات جرم گیری را انجام دهند.
- اجازه ندهید که سیم برق و شیلنگ ورودی با صفحه اتو در هنگامی که داغ است تماس حاصل کنند.
- اگر بخار یا قطرات آب داغ هنگام داغ شدن دستگاه از زیر دکمه EASY DE-CALC خارج شد، دستگاه را خاموش کرده و دکمه EASY DE-CALC را محکم کنید. اگر هنگام داغ شدن دستگاه باز هم بخار بیرون زد، دستگاه را خاموش کرده و با مرکز خدمات مجاز Philips تماس بگیرید.
- هنگامی که تولید کننده بخار هنوز داغ است یا تحت فشار است، دکمه EASY DE-CALC را از تولید کننده بخار جدا نکنید.
- از سرویوش دیگری بجز سرویوش EASY DE-CALC که همراه دستگاه ارائه شده است، استفاده نکنید.

احتیاط

- دستگاه را فقط به پریزی که اتصال زمین داشته باشد وصل کنید.
- همیشه اتو و تولید کننده بخار را روی سطحی پایدار، تراز و افقی قرار داده و استفاده کنید.
- سیم و شیلنگ ارایه شده را بطور منظم به جهت آسیبهای احتمالی بررسی کنید.
- قبل از وصل کردن دوشاخه به پریز، سیم برق را کاملاً باز کنید.
- پایه و صفحه اتو می توانند بسیار داغ شوند و در صورت تماس ممکن است باعث سوختگی گردند. اگر می خواهید تولید کننده بخار را جابجا کنید، به پایه اتو دست نزنید.
- وقتی که اتو کشتی به پایان رسید، وقتی که دستگاه را پاك می کنید، وقتی که تولید کننده بخار را خالی یا پرمی کنید و همچنین وقتی که اتو را برای مدت کوتاهی رها می کنید، اتو را روی پایه اتو قرار داده، دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه برق را از پریز بیرون بکشید.
- تولید کننده بخار را بطور منظم براساس دستورالعملهای بخش 'تمیز کردن و نگهداری' جرمگیری کنید.
- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

آماده ساختن دستگاه برای استفاده

پر کردن مخزن آب جدا نشونده

آب داغ، عطر، سرکه، نشاسته، مواد جرم زدا، مواد کمکی اتو کشتی یا سایر مواد شیمیایی را بدون مخزن آب نریزید.

مقدمه

همه با مشکلات اتوهای سنتی آشنا هستند: انتخاب درجه حرارت صحیح برای شلوار جین و پارچه های ظریف، صبر کردن برای داغ شدن اتو و خنک شدن. بسیاری از ما لباسهای خود را با اتوهایی که برای اتوکشی بیش از حد داغ بوده اند، نابود کرده ایم. با استفاده از اتوی جدید Philips PerfectCare این حوادث متعلق به گذشته خواهند شد.

اصل اتوکشی بر پایه انتقال حرارت به پوشاک برای از بین بردن چروکهای آن استوار است. در گذشته این کار با صفحات بسیار داغ انجام می شد. سپس سازندگان قدری بخار آب به کف اتو اضافه کردند تا انتقال به پوشاک سریعتر انجام شود و اتوکشی سریعتر انجام شود.

محققان ما دریافته اند که بخار زیاد در عمل بهترین روش برای از میان بردن سریع چروکهای سخت می باشد. کف اتو کمترین تاثیر را دارد. درجه حرارت کف اتو فقط باید فقط بالاتر از درجه حرارت بخار باشد تا هر گونه رطوبت از آن پاک شود. این درجه حرارت مطلوب است. در این درجه حرارت، هیچ پوشاک قابل اتو صدمه نخواهد دید و اتوکشی کاملاً مؤثر خواهد بود.

چالشی این کار تولید مقدار زیادی بخار در این درجه حرارت مطلوب بود. در گذشته این کار منجر به پاشیدن آب، نشست و لك کردن می شد.

برای تولید بخار فشار قوی که بتواند با صفحه اتو در این درجه حرارت مطلوب کار را انجام دهد، يك محفظه گردبادی منحصر بفرد را ابداع کرده ایم. بخار تولید شده برای اتوکشی سریع بدون خطر نشست آب وارد عمق پارچه می شود. درجه پیچیده ای برای تنظیم وجود ندارد و مجبور نخواهید بود برای گرم شدن و خنک شدن اتو صبر کنید. همچنین خطر سوزاندن لباس دلخواهتان هم برطرف شده است. این کار سریعتر خواهد بود و مهم نیست که چه کسی اتو می کند.

اگر بخواهید در مورد روش کار محفظه بخار گردبادی اطلاعات بیشتری کسب کنید به سایت اینترنتی ما به نشانی www.philips.com مراجعه کنید.

اتوکشی خوبی داشته باشید!

شرح کلی (شکل ۱)

- A شلنگ بخار
- B سکوی اتو
- C محفظه نگهداری شلنگ بخار
- D محفظه نگهداری سیم برق
- E سیم برق با دوشاخه
- F چراغ "Water tank empty" (خالی بودن مخزن آب)
- G دکمه روشن/خاموش یا خاموش شدن اتوماتیک
- H دکمه بازنشانی DE-CALC با چراغ
- I دکمه EASY DE-CALC
- J نشانگر سطح آب
- K مخزن آب جدا شونده
- L سوراخ پر کردن
- M دکمه باز کردن قفل حمل کردن
- N قفل حمل کردن
- O صفحه اتو
- P چراغ "Iron ready" (آماده برای اتوکشی)
- Q ماشه بخار
- R دکمه افزایش بخار

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

خطر

- هیچگاه اتو یا تولید کننده بخار را در آب فرو نبرید.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
يتراكم الكثير من الكلس والأملاح داخل مولد البخار.	نظف مولد البخار من الكلس بانتظام (انظر فصل "التنظيف والصيانة"، قسم تنظيف مولد البخار من الكلس باستخدام مفتاح EASY DE-CALC).	
يتسرب الماء من مولد البخار.	إذا قمت بإزالة مولد البخار خلال النقل أو إذا قمت بوضعه على سطح غير مستو عندما يكون خزان الماء ممتلئ، يمكن أن يتسرب الماء من خزان الماء.	لا تقم بإزالة مولد البخار عندما يكون خزان الماء ممتلئ.

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصل بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجد رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجه إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

دليل حل المشكلات

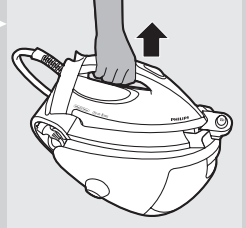
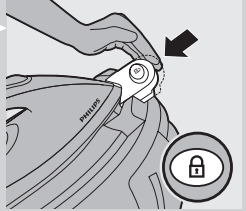
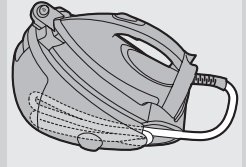
يلخص هذا الفصل المشاكل العامة التي يمكن أن تواجهها مع استخدام الجهاز. في حال تعذر حل المشكلة باستخدام المعلومات الموضحة أدناه، اتصل بمركز خدمة العملاء في بلدك.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
مولد البخار يصدر صوت ضخ.	يتم ضخ الماء في الغلاية الموجودة داخل مولد البخار. يُعد ذلك أمرًا طبيعيًا.	إذا استمر صوت الضخ بدون توقف، اوقف تشغيل مولد البخار وانزع القابض من مقبض الحائط. اتصل بأحد مراكز الصيانة المعتمدة من Philips.
مولد البخار لا يسخن أي بخار.	لا توجد كمية كافية من الماء في الخزان.	قم بتعبئة خزان الماء.
	مولد البخار لم يسخن بالدرجة الكافية لإنتاج البخار.	انتظر حتى يضيء ضوء "المكواة جاهزة" في المكواة باستمرار.
	لم تقم بالضغط على زر إطلاق البخار.	اضغط على أداة إطلاق البخار واستمر في الضغط عليها أثناء الكي بالبخار.
	خزان المواد غير موضوع في مولد البخار بالشكل الملائم.	ركب خزان الماء بإحكام مرة أخرى في مولد البخار ("ثقرة").
	لم يتم تشغيل الجهاز.	ادخل القابض في مقبض الحائط واضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل الجهاز.
تم إيقاف تشغيل مولد البخار.	وظيفة الغلق التلقائي يتم تنشيطها تلقائيًا إذا لم يُستخدم مولد البخار لأكثر من ١٠ دقائق.	اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل مولد البخار مرة أخرى.
يوميض ضوء زر التشغيل/إيقاف التشغيل.	وظيفة الغلق التلقائي يتم تنشيطها تلقائيًا إذا لم يُستخدم مولد البخار لأكثر من ١٠ دقائق.	اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل مولد البخار مرة أخرى.
تتسرب قطرات الماء من قاعدة الكي.	عندما تبدأ في الكي بالبخار وعند متابعة الكي بالبخار بعد التوقف، يبرد البخار الذي كان لا يزال موجتًا في خرطوم الإمداد ويتكثف متحولًا إلى ماء. يتسبب ذلك في تسرب قطرات الماء من قاعدة الكي.	يُعد ذلك أمرًا طبيعيًا. امسك بالمكواة على قطعة قماش مستعمل واضغط على زر إطلاق البخار. يقوم القماش بامتصاص القطرات. وبعد ثوان معدودة، يخرج البخار من قاعدة الكي بدلًا من الماء.
تظهر بقع رطبة على الملابس أثناء الكي.	قد تنتج البقع الرطبة التي تظهر على ملابسك بعد الكي بالبخار لبعض الوقت عن البخار المتكثف على لوح الكي.	قم بكي البقع الرطبة بدون بخار لبعض الوقت لتجفيفها. إذا كان الجانب السفلي من لوح الكي رطبًا، امسحه بقطعة قماش جافة لتجفيفه.
تظهر البقع المائية على الملابس خلال استخدام وظيفة ضخ البخار.	تحدث البقع المائية على ملابسك بسبب التكثيف في خرطوم الإمداد. وبعد أن يبرد خرطوم الإمداد، يبرد البخار الذي كان لا يزال موجتًا في الخرطوم ويتكثف متحولًا إلى ماء.	تتوقف قطرات الماء عن الخروج من قاعدة الكي عند استخدام وظيفة ضخ البخار لبعض الوقت.
تتسرب الرقائق والشوائب من قاعدة الكي أو قاعدة الكي جافة.	الشوائب أو المواد الكيميائية الموجودة في الماء قد ترسبت في فتحات البخار أو على قاعدة الكي.	استخدم قطعة مبللة من القماش في تنظيف قاعدة الكي.

- ١ ضع قابس التيار الكهربائي في مقبس حائط مؤرض واضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل مولد البخار واتركه ليسخن.
- ٢ بعد مرور دقيقتين (٢) تقريبًا، اضغط على زر التشغيل/إيقاف مرة أخرى لإيقاف تشغيل مولد البخار وانزع القابس من مقبس الحائط.
- ٣ ضع قطعة قماش قطنية مبللة على لوح الكي.
- ٤ قم بالكى على قطعة القماش القطنية بتكرار لإزالة البقع من قاعدة الكي.

التخزين

- ١ اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف تشغيل مولد البخار وانزع القابس من مقبس الحائط.
 - ٢ فك خزان الماء القابل للفك و قم بتفريغه.
 - ٣ ضع المكواة على قاعدة المكواة.
 - ٤ بالنسبة لطرز معينة فقط: ادفع قفل الحمل على طرف قاعدة الكي لتثبيت المكواة على قاعدة المكواة.
 - ٥ قم بطي خرطوم الإمداد وسلك التيار الكهربائي لتخزينهما في حجرات التخزين الخاصة بهما.
 - ٦ بالنسبة لطرز معينة فقط: الآن يمكنك حمل الجهاز بالكامل بسهولة عن طريق الإمساك بمقبض المكواة بيد واحدة.
- لا تقم بحمل الجهاز من ذراع تحرير خزان الماء.



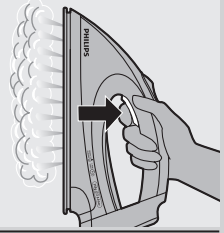
البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.



الكي بالبخار في الوضع الرأسي

ينبعث البخار الساخن من المكواة. لا تحاول أن تقوم بإزالة التجعدات من الملابس البالية. لا تُطْلَق البخار بالقرب من يدك أو يد أي شخص آخر.



- ١ علق الملابس على حامل تعليق الملابس وشد الملابس بإحدى يديك لفردتها.
- ٢ امسك المكواة في وضع رأسي باليد الأخرى واضغط على أداة إطلاق البخار لكي الملابس بالبخار.
- ٣ المس الملابس بقاعدة الكي بخفة لإزالة التجعدات.
- ٤ استخدم زر ضخ البخار مع أداة إطلاق البخار لإزالة التجعدات العنيدة بنجاح.

وظيفة الغلق التلقائي

يتوقف تشغيل مولد البخار تلقائيًا إذا لم تستخدم لفترة (١٠ دقائق تقريبًا) ويبدأ ضوء الغلق التلقائي في الوميض. لتنشيط مولد البخار مرة أخرى، اضغط على أي زر في مولد البخار. يبدأ مولد البخار في التسخين مرة أخرى.

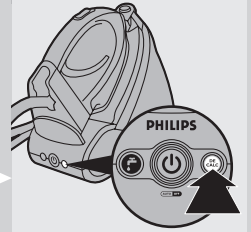
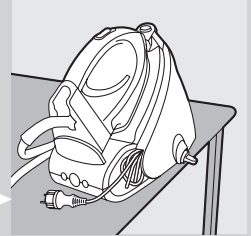
التنظيف والصيانة

تنظيف مولد البخار من الكلس باستخدام مفتاح EASY DE-CALC

لمنع تراكم الكلس داخل مولد البخار ولضمان أداء يدوم طويلًا للكي بالبخار، يحتوي مولد البخار هذا على ضوء DE-CALC في لوحة التحكم. يومض هذا الضوء بعد شهر أو ١٠ مرات كي تقريبًا. عندما يومض هذا الضوء، قم بأداء إجراء تنظيف الكلس باستخدام مفتاح EASY DE-CALC باتباع الخطوات التالية.

لا تقم أبدًا بفك مفتاح EASY DE-CALC عندما يكون مولد البخار ساخنًا.

- ١ اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف تشغيل مولد البخار وانزع القابس من مقبس الحائط.
- ٢ اترك مولد البخار لمدة ساعتين حتى يبرد.
- ٣ ضع مولد البخار على سطح منضدة ثابتة، بحيث يكون مفتاح EASY DE-CALC على حافة سطح المنضدة.
- نصيحة: يمكنك أيضًا أن تأخذ مولد البخار إلى حوض الوجه وتضعه بحيث يكون مفتاح EASY DE-CALC مُشيرًا نحو حوض الوجه.
- ٤ امسك بكوب سعته ٣٠سم^٣ على الأقل تحت مفتاح EASY DE-SCALE لجمع الماء المتدفق للخارج.
- ٥ لف مفتاح EASY DE-CALC في عكس اتجاه دوران عقارب الساعة لإزالته ودع الماء مع جزيئات الكلس يتدفق إلى الكوب.
- ملاحظة: يبدأ الماء في التدفق من مولد البخار بمجرد أن تدير مفتاح EASY DE-CALC لإزالته.
- ملاحظة: مولد البخار هذا مُصمم خصيصًا لإزالة الكلس مع الماء بسهولة وفعالية. ليس من الضروري أن تهز مولد البخار وتقوم بإزالته.
- ٦ إذا لم يخرج المزيد من الماء من مولد البخار، أعد إدخال مفتاح EASY DE-SCALE ولفه في نفس اتجاه دوران عقارب الساعة للتثبيت.
- ٧ ضع قابس التيار الكهربائي في مقبس حائط مؤرض واضغط على زر إعادة ضبط DE-CALC لإعادة ضبط وظيفة EASY DE-CALC. ينطفئ ضوء DE-CALC.

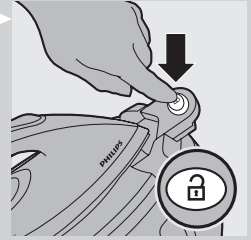
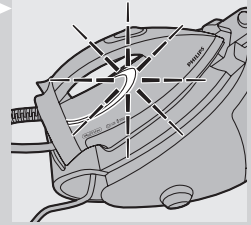
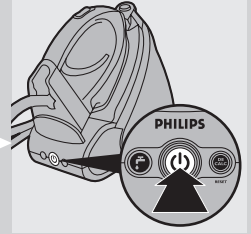


تنظيف قاعدة الكي

نظف قاعدة الكي بانتظام لإزالة البقع من قاعدة الكي.

الكي البخار

- ١ ضع مولد البخار على سطح ثابت ومستوي وألقي، على الجزء الصلب من لوح الكي أو على المنضدة مثلاً.
 - ٢ تأكد من وجود القدر الكافي من الماء في خزان الماء (انظر قسم "تعبئة خزان الماء القابل للفك").
 - ٣ ضع قابس التيار الكهربائي في مقبس حائط مؤرض واضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل مولد البخار.
 - ٤ يومض ضوء "المكواة جاهزة" للإشارة إلى أنه جاري تسخين مولد البخار. عندما يكون مولد البخار جاهزاً للاستخدام، يضيء ضوء "المكواة جاهزة" باستمرار.
 - ٥ بالنسبة لطرز معينة فقط: اضغط على زر تحرير قفل الحمل لتحرير المكواة من قاعدة
- التي بالبخار.



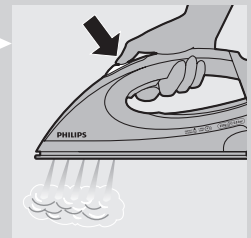
وظيفة ضخ البخار

يمكنك استخدام وظيفة تعزيز البخار للتخلص من التجاعيد العنيدة.

- ١ اضغط على زر ضخ البخار.

لا تقم أبداً بتوجيه البخار نحو الأشخاص.

ملاحظة: قد تتسرب بعض قطرات الماء من قاعدة الكي عند استخدام وظيفة تعزيز البخار لأول مرة. يتوقف ذلك بعد استخدام وظيفة تعزيز البخار لبعض الوقت.

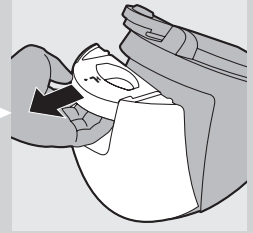


ملاحظة: لا تقم بإمالة أو هز مولد البخار إذا كان خزان الماء ممتلئ، وإلا فقد ينسكب الماء من فتحة التعبئة.

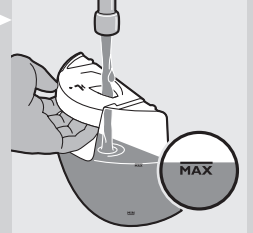
يمكنك أن تقومي بفك خزان الماء وتعبئته في أي وقت خلال الاستخدام.

املأ خزان الماء قبل الاستخدام لأول مرة وبمجرد أن يومض مؤشر "خزان الماء فارغ".

١ فك خزان الماء القابل للفك من مولد البخار.



٢ املأ الخزان لآخره عند مؤشر الحد الأقصى (MAX) بماء من الصنبور.



ملاحظة: إذا كان ماء الصنبور في بلدك عسرا للغاية، ننصحك بخلط الماء مع كمية مساوية من الماء المقطر.

٣ ركب خزان الماء مرة أخرى في مولد البخار ("نقرة").

ملاحظة: في حال عدم تركيب خزان الماء بالشكل الملائم، لا تنتج المكواة أي كمية من البخار.

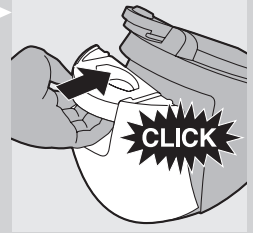
ضوء إعادة تعبئة خزان الماء

إذا كان خزان الماء فارغاً تقريباً، يضيء مؤشر "خزان الماء فارغ" ولا يكون الكي بالبخار ممكناً.

١ فك خزان الماء وقم بتعبئته.

٢ ركب خزان الماء مرة أخرى في مولد البخار.

المكواة جاهزة للكي بالبخار مرة أخرى.



استخدام الجهاز

تكنولوجيا درجة الحرارة المثالية

لا تستخدم المكواة في كي أقمشة غير قابلة للكي. مولد البخار هذا مزود بتكنولوجيا درجة الحرارة المثالية، التي تمكنك من كي جميع أنواع الأقمشة القابلة للكي بدون الحاجة إلى ضبط درجة حرارة المكواة أو إعداد البخار.

١ الأقمشة التي تحمل هذه الرموز قابلة للكي، مثل الكتان والقطن والبوليستر والحرير والصوف والفيسكوز والرايون.



٢ الأقمشة التي تحمل هذا الرمز غير قابلة للكي. وهذه الأقمشة تشمل الأقمشة الصناعية مثل الاسبانديكس أو الإلاستين وأقمشة الاسبانديكس المخلوطة والبولي أوليفينات (مثل البولي بروبيلين)، والمطبوعات على الملابس أيضاً.



تحذير

- تأكد من ملائمة مستوى فولتية التيار الكهربائي المشار إليه على لوحة الطراز لفولتية المآخذ الرئيسية المحلي قبل توصيل الجهاز.
- العربية
- لا تستخدم الجهاز في حالة وجود تلف ظاهر في القابض أو السلك الكهربائي أو خرطوم الإمداد أو في الجهاز نفسه، أو إذا تم إسقاط الجهاز على الأرض أو إذا كان يسرب الماء.
- في حالة تلف السلك الكهربائي أو خرطوم الإمداد، يجب استبداله عن طريق Philips أو أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل، وذلك لتفادي الخطر.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة عندما يكون موصلاً بالكهرباء.
- هذا الجهاز يمكن استخدامه عن طريق الأطفال في سن ٨ سنوات أو أكثر وعن طريق الأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية مُخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة في حال إعطاؤهم التعليمات فيما يتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز أو مراقبتهم للتأكد من الاستخدام الآمن وإذا كانوا على وعي بالمخاطر المحتملة.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز.
- احرص على وضع المكواة والسلك الكهربائي الخاص بها بعيداً عن متناول الأطفال في سن ٨ سنوات أو أقل عندما يكون الجهاز عاملاً أو في مرحلة التبريد.
- لا تسمح للأطفال بتنظيف الجهاز وإجراء تنظيف الكلس ما لم يكن ذلك تحت إشراف الكبار.
- لا تسمح للسلك الكهربائي وخرطوم الإمداد بلامسة قاعدة الكي عندما تكون ساخنة.
- في حال تسرب البخار أو قطرات الماء الساخنة من تحت مفتاح EASY DE-CALC عندما يكون الجهاز في مرحلة التسخين، اوقف تشغيل الجهاز واحكم ربط مفتاح EASY DE-CALC. إذا استمر البخار في التسرب أثناء تسخين الجهاز، اوقف تشغيل الجهاز واتصل بأحد مراكز الصيانة المعتمدة من Philips.
- لا تفك مفتاح EASY DE-CALC من مولد البخار عندما يكون مولد البخار لا يزال ساخناً أو تحت ضغط.
- لا تستخدم أي غطاء آخر على مولد البخار غير مفتاح EASY DE-CALC المزود مع الجهاز.

تنبيه

- وصل الجهاز بمقبس حائط مؤرض فقط.
- احرص دائماً على وضع واستخدام المكواة ومولد البخار على سطح ثابت ومستوي وأفقي.
- افحص السلك الكهربائي وخرطوم الإمداد بانتظام للكشف عن التلف المحتمل.
- اخرج السلك الكهربائي بالكامل من مكان تخزينه قبل وضع القابض في مقبض الحائط.
- يمكن أن يصبح كل من قاعدة المكواة وقاعدة الكي ساخنين جداً وقد يتسبب في الحروق في حالة ملامستها. إذا كنت ترغب في تحريك مولد البخار، لا تلمس قاعدة المكواة.
- عند الانتهاء من الكي، أو عند تنظيف الجهاز أو عند تعبئة مولد البخار أو تفرغته أو عند ترك المكواة حتى لو كان ذلك لفترة قصيرة: ضع المكواة على قاعدتها مرة أخرى، ووقف تشغيل الجهاز وانزع قابض السلك الكهربائي من مقبض الحائط.
- قم بتنظيف مولد البخار من الكلس بانتظام وفقاً للتعليمات الموضحة في فصل "التنظيف والصيانة".
- هذا الجهاز مخصص للاستعمال المنزلي فقط

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

التجهيز للاستخدام**تعبئة خزان الماء القابل للفك**

لا تضع الماء الساخن أو العطر أو الخل أو النشاء أو مواد تنظيف الكلس أو المواد المساعدة في الكي أو أية مواد كيميائية أخرى داخل خزان الماء.

مقدمة

تعلم جميعًا المتابع المصاحبة لاستعمال المكواة التقليدية: اختيار درجة الحرارة المناسبة للملابس الجينز والأقمشة الحساسة والانتظار حتى تسخن المكواة أو تبرد. والعديد منا كثيرًا ما أتلّفوا ملابسهم عن طريق الكي على درجة حرارة عالية جدًا أكثر من المطلوب. كل هذه المشاكل أصبحت شيء من الماضي مع Philips PerfectCare الجديدة من Philips.

يتمثل مبدأ الكي في نقل الحرارة إلى الملابس للتخلص من التجاعيد. في الماضي كان يتم إجراء ذلك باستخدام قاعدة كي ساخنة جدًا. بعدئذ قام المصنعون بإضافة بعض البخار إلى قاعدة الكي لتسريع انتقال الحرارة إلى الملابس وجعل عملية الكي أسرع بكثير.

لقد أظهرت أبحاثنا أن استخدام كمية كبيرة من البخار هو الطريقة الأفضل بالفعل لإزالة أصعب التجاعيد بسرعة. وهكذا يكون تأثير قاعدة الكي هو التأثير الأقل. كل ما تتطلبه قاعدة الكي هو أن تكون درجة حرارتها أعلى من درجة حرارة البخار لإزالة أي رطوبة. هذه هي درجة الحرارة المثالية. وعلى درجة الحرارة هذه، لا يُحتمل أن تتلف أي ملابس قابلة للكي وتصبح عملية الكي فعالة بشدة.

كان التحدي يتمثل في إنتاج كمية كبيرة من البخار على درجة الحرارة المثالية هذه. في الماضي كان يؤدي ذلك إلى انسكاب وتسرب الماء والتبقيع.

لإنتاج البخار عالي الضغط الذي يؤدي المهمة مع قاعدة الكي على درجة الحرارة المثالية، طورنا حجرة حلزونية مميزة. يتغلغل البخار في القماش بعمق للكي بسرعة مع عدم وجود أي مخاطر لتسرب الماء. لا توجد أي مفاتيح معقدة ولن تضطر إلى الانتظار حتى تسخن المكواة وتبرد. ولن تكون هناك أي مخاطر لحرق ملابسك المفضلة. إنها أسرع عن غيرها، بغض النظر عن من يقوم بالكي.

إذا كنت تريد أن تتعرف على كيفية عمل حجرة البخار الحلزونية، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بنا على www.philips.com.

نتمنى لك تجربة كي سعيدة!

الوصف العام (شكل ١)

- A خرطوم إمداد البخار
- B قاعدة المكواة
- C حجرة تخزين خرطوم الإمداد
- D حجرة تخزين السلك الكهربائي
- E سلك التيار الكهربائي مع القابض
- F ضوء "خزان الماء فارغ"
- G زر التشغيل/الإيقاف مع وظيفة الغلق التلقائي
- H زر إعادة ضبط DE-CALC (تنظيف الكلس) مع الضوء
- I مفتاح EASY DE-CALC (التنظيف السهل للكلس)
- J مؤشر مستوى المياه
- K خزان ماء قابل للفك
- L فتحة التعبئة
- M زر تحرير قفل الحمل
- N قفل الحمل
- O قاعدة الكي
- P ضوء "المكواة جاهزة"
- Q زر إطلاق البخار
- R زرض البخار

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- لا تغمر المكواة أو مولد البخار في الماء على الإطلاق.



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé
100% 循环再造纸

4239.000.7759.1